

# Működés, alkatrészek



**695 / 795 / 1095 / 1595 / Mark IV / Mark V /  
Mark VII / Mark X elektromos, levegő nélküli  
festékszórók**

3A6684B

HU

***Kizárólag professzionális használatra. Veszélyes vagy robbanásveszélyes környezetben nem használható. Építési festéket és bevonatokat felhordó, hordozható levegő nélküli festékszóró gépekhez.***

**Modellek: 695 / 795 / 1095 / 1595 / Mark IV / Mark V / Mark VII / Mark X**

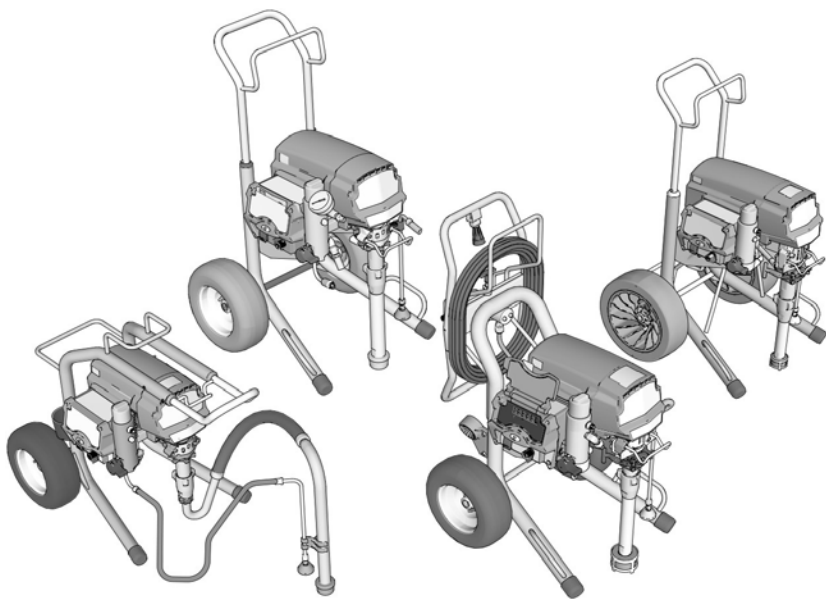
*Maximális üzemi nyomás: 22,8 MPa (228 bar, 3300 psi)*

*További információ a típusról a 5 oldalon olvasható.*



## Fontos biztonsági előírások

A berendezés használata előtt olvassa el az ebben a kézikönyvben, valamint a 2 oldalon, a Kapcsolódó gépkönyvek részben felsorolt könyvekben szereplő valamennyi figyelmeztetést és utasítást. Ismerje a kezelőszerveket és a berendezés megfelelő használatát. Őrizz meg az összes útmutatót.



**Csak eredeti Graco cserealkatrészeket használjon.  
Nem eredeti Graco alkatrészek használata a garancia elvesztését vonja maga után.**

# Szórás előtt

## ***Olvassa el a figyelmeztetéseket a fontos biztonsági információkhoz***

Fontos! Figyelmesen olvasson és a biztonságos munkavégzést illetően alakítson ki helyes szokásokat.

### ***Kapcsolódó gépkönyvek***

3A6285	Contractor PC szórópisztoly
311254	Flex Plus szórópisztoly
309495	Nagy igénybevételre tervezett, vezetéken lévő szórópisztoly
308491	Nagy igénybevételre tervezett textúraszóró pisztoly
3A6584	Dugattyús szivattyú
3A6583	ProConnect™ térfogat-kiszorításos szivattyú



Kézikönyvek megtalálhatók még a [www.graco.com](http://www.graco.com) webhelyen is.

# Tartalom

<b>Szórás előtt</b> .....	<b>2</b>
<b>Tartalom</b> .....	<b>3</b>
<b>Modellek</b> .....	<b>5</b>
<b>Figyelmeztetések</b> .....	<b>8</b>
<b>A festékszóró bemutatása</b> .....	<b>12</b>
<b>A vezérlőszervek bemutatása</b> .....	<b>15</b>
<b>Beállítás</b> .....	<b>16</b>
A festékszóró összeszerelése .....	16
QuikReel™ .....	17
Földelés .....	18
Energiagigény .....	18
Hosszabbító vezetékek .....	18
Tartályok .....	18
<b>Indítás</b> .....	<b>19</b>
Nyomásmentesítési eljárás .....	19
10/16 A-es kapcsoló .....	20
15/20 A-es kapcsoló .....	20
Tartályban lévő folyadék kieresztése .....	20
A festék leszűrése .....	21
Szivattyú feltöltése .....	21
Szórópisztoly és tömlő feltöltése .....	22
A festékes vödör újratöltése .....	23
<b>Szórás</b> .....	<b>24</b>
<b>Tisztítás</b> .....	<b>27</b>
<b>WatchDog</b> .....	<b>30</b>
<b>BlueLink™ App</b> .....	<b>31</b>
<b>LED kijelző</b> .....	<b>32</b>
<b>Karbantartás</b> .....	<b>35</b>
<b>Hibaelhárítás</b> .....	<b>36</b>
<b>695/795 Lo-Boy Standard – alkatrészlista</b> .....	<b>50</b>
<b>695/795/Mark IV Hi-Boy Standard – alkatrészlista</b> .....	<b>52</b>
<b>1095/1595/Mark V/Mark VII Hi-Boy Standard – alkatrészlisták</b> .....	<b>54</b>
<b>Mark X Standard – alkatrészlista</b> .....	<b>56</b>
<b>695/795/Mark IV ProContractor – alkatrészlista</b> .....	<b>58</b>
<b>1095/1595/Mark IV ProContractor – alkatrészlista</b> .....	<b>60</b>
<b>Mark X ProContractor – alkatrészlista</b> .....	<b>62</b>
<b>1095/1595/Mark V/Mark VII IronMan – alkatrészlista</b> .....	<b>64</b>
<b>Mark X IronMan – alkatrészlista</b> .....	<b>66</b>







# Tartalom

<b>ProContractor QuikReel</b> .....	<b>68</b>
<b>Szórópisztoly és tömlő</b> .....	<b>69</b>
<b>Szűrő</b> .....	<b>70</b>
<b>Vezérlés</b> .....	<b>72</b>
<b>Kapcsolási rajzok</b> .....	<b>74</b>
<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>78</b>
<b>Megfelelőség</b> .....	<b>86</b>
Rádiófrekvenciákra vonatkozó jóváhagyások .....	86
<b>Standard Graco garancia</b> .....	<b>87</b>
<b>Graco-információk</b> .....	<b>88</b>






# Modellek







## 695-ös modellek

	Feszültség	Modell	Standard Lo-Boy	Standard Hi-Boy	ProContractor
 Intertek	120 NEMA 5-15	Ultra Max II 695			
		Ultimate MX II 695	17E572	17E574	17E577
	230 CEE 7/7	Ultra Max II 695		17E632	17E635
	230 Európa Multi	Ultra Max II 695		17E633	17E636
	110 UK	Ultra Max II 695		17E634	17E637
	230 Ázsia/ Ausztrália és Új-Zéland	Ultra Max II 695	17E610	17E613	17E614
	100 Japán/Tajvan	Ultra Max II 695	17E611	17E612	





## 795-ös modellek

	Feszültség	Modell	Standard Lo-Boy	Standard Hi-Boy	ProContractor
 Intertek	120 NEMA 5-15	Ultra Max II 795		17E579	17E582
		Ultimate MX II 795		826225	826226
	230 CEE 7/7	Ultra Max II 795		17E639	17E642
	230 Európa Multi	Ultra Max II 795		17E640	17E643
	110 UK	Ultra Max II 795		17E641	17E644
	230 Ázsia/ Ausztrália és Új-Zéland	Ultra Max II 795	17E616	17E617	17E619







## 1095-ös modellek

			Standard Hi-Boy	ProContractor	IronMan
	<b>Feszültség</b>	<b>Modell</b>			
	120 NEMA 5-15	Ultra Max II 1095	17E583	17E585	17E586
		Ultimate MX II 1095	826227	826228	826229
	230 CEE 7/7	Ultra Max II 1095	17E646	17E647	17E650
	230 Európa Multi	Ultra Max II 1095		17E648	
	230 Ázsia/ Ausztrália és Új-Zéland	Ultra Max II 1095	17E620	17E621	17E623
	100 Japán/Tajvan	Ultra Max II 1095		17E622	

## 1595-ös modellek

			Standard Hi-Boy	ProContractor	IronMan
	<b>Feszültség</b>	<b>Modell</b>			
	120 NEMA 5-20	Ultimate MX II 1595		826233	
		Ultra Max II 1595		17E593	
	120 NEMA 5-15	Ultra Max II 1595	17E589	17E596	17E594
		Ultimate MX II 1595	826230	826232	826234

## TexSpray modellek

			Standard Hi-Boy	ProContractor	IronMan
	<b>Feszültség</b>	<b>Modell</b>			
	120 NEMA 5-15	TexSpray Mark IV	17E603	17E604	
	120 NEMA 5-20	TexSpray Mark V		17E628	
	120 NEMA 5-15	TexSpray Mark V	17E605	17E606	17E607
	230 NEMA L6-30	TexSpray Mark X	17E608	17E609	
	230 CEE 7/7	TexSpray Mark IV	17E651	17E653	
		TexSpray Mark V	17E655	17E660	17E664
		TexSpray Mark VII	17E665	17E667	17H895
		TexSpray Mark X	17E669	17E671	17H897
	230 Európa Multi	TexSpray Mark IV	17E652	17E654	
		TexSpray Mark V		17E661	
		TexSpray Mark VII	17E666	17E668	17H896
		TexSpray Mark X	17E670	17E672	17H898
110 UK	TexSpray Mark V	17E659	17E662		
	230 Ázsia/ Ausztrália és Új-Zéland	TexSpray Mark IV	17E624		
		TexSpray Mark V	17E657	17E663	17E629
		TexSpray Mark X	17E673	17E674	
	100 Japán/Tajvan	TexSpray Mark V		17E627	

## Figyelmeztetések

A következő figyelmeztetések a készülék beállítására, használatára, karbantartására és javítására vonatkoznak. A használati utasításban a felkiáltójel a figyelem felhívást szolgálja, a veszélyt jelző tábla pedig a jellegzetes kockázatokra utal. Amikor ezeket a szimbólumokat látja a kézikönyvben vagy a figyelmeztetőcímkéken, tanulmányozza a következő utasításokat. A jelen fejezetben nem tárgyalt termék-specifikus veszély- és figyelmeztető szimbólumokkal is találkozhat a kézikönyvben, a megfelelő helyeken.

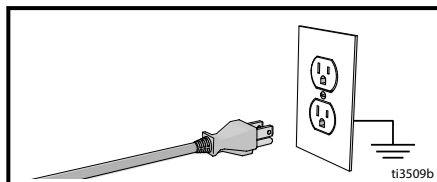
### FIGYELMEZTETÉS



#### FÖLDELÉS

Ezt a terméket földelni kell. Elektromos rövidzárlat esetén a földelés biztosítja az elektromos áram elvezetését, ezáltal csökkenti az áramütés veszélyét. Ez a termék földelővezetékekkel ellátott kábelrel és megfelelően földelt csatlakozódugóval van felszerelve. A csatlakozódugót helyesen felszerelt és a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően földelt fali csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni.

- A helytelenül felszerelt földelt dugó növeli az áramütés kockázatát.
- Ha a kábel vagy a dugó javításra vagy cserére szorul, akkor a földelővezetékét egyik lapos csatlakozóvéghöz sem szabad csatlakoztatni.
- A földelővezeték a zöld vagy sárgán sávos zöld színű szigeteléssel ellátott vezeték.
- Ha nem érti pontosan a földelésre vonatkozó utasításokat, vagy nem tudja, hogy a termék megfelelően van-e földelve, akkor ellenőriztesse szakképzett villanyszerelővel vagy szerviztechnikussal.
- Ne módosítsa a kapott dugót. Ha nem illeszkedik az aljzathoz, akkor szakképzett villanyszerelővel szereltesse fel a megfelelő aljzatot.
- Ez a termék 120 vagy 230 V névleges feszültségű árammal működtethető, és az alábbi ábrán látható dugóhoz hasonló földelt dugóval van ellátva.



- Csak olyan aljzathoz csatlakoztassa a terméket, amelynek elrendezése megfelel a dugó csatlakozóinak.
- Ezzel a termékkel együtt ne használjon 3/2-es dugvilla átalakítót.

#### Hosszabbító vezetékek:

- Csak olyan 3 vezetékes, földelt csatlakozójú hosszabbítót használjon, melynek csatlakozóaljzatához csatlakoztatható a termék csatlakozódugója.
- Győződjön meg róla, hogy a hosszabbító nem sérült. Ha hosszabbítóra van szükség, akkor legalább 12 AWG (2,5mm<sup>2</sup>) minősítésűt kell alkalmazni, amely alkalmas a termék által felvett áram vezetésére.
- Az alulméretezett vezeték a hálózati feszültség esését, a teljesítmény csökkenését és a berendezés túlmelegedését okozhatja.

Vezeték keresztmetszete		Hosszúság
AWG (American Wire Gauge)	Metrikus	Maximum
12	2,5 mm <sup>2</sup>	15 m (50 láb)

**FIGYELMEZTETÉS****TŰZ- ÉS ROBBANÁSVESZÉLY**

A robbanásveszélyes gőzök – úgymint az oldószerből és festékekből eredő gőzök – gyulladást vagy robbanást idézhetnek elő a munkavégzés helyén. A tűz és robbanás elkerülése érdekében a következőket kell tenni:



- Gyúlékony vagy éghető anyagot ne fújjon nyílt láng vagy egyéb tűzforrás, például cigaretta, motor és elektromos berendezések közelében.
- A berendezésen áthaladó festék vagy oldószer statikus elektromosságot hozhat létre. Festék- vagy oldószergőzök jelenlétében az elektrosztatikus töltet robbanást vagy tüzet okozhat. A szóróberendezés minden alkatrészét, beleértve a szivattyút, a tömlőszerelvényt, a szórópisztolyt és a szórás területén, valamint a körülötte lévő tárgyakat megfelelő földeléssel kell védeni a statikus kisüléssel és szikrákkal szemben. Használjon Graco vezető vagy földelt nagynyomású levegő nélküli festékszóró tömlőket.
- Ellenőrizze, hogy minden tároló- és gyűjtőrendszer földelve legyen a statikus kisülés megelőzése érdekében. Csak antisztatikus vagy vezetőképes tartálybélést használjon.
- A berendezést földelt dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa, és földelt hosszabbítókábelt használjon. Ne használjon 3/2-es dugvilla átalakítót.
- Ne használjon halogénezett szénhidrogéneket tartalmazó festéket vagy oldószert.
- Szűk térben ne szórjon gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagot.
- Biztosítson megfelelő szellőztetést a munkavégzés helyén. Biztosítson megfelelő friss levegőáramlást a munkavégzés helyén.
- A festékszóró gyújtószikrát kelt. Szórás, öblítés, tisztítás és szervizelés közben a szivattyúegységet jól szellőző helyen, a szórás területétől legalább 6,1 m (20 láb) távolságban kell tartani. Ne szórjon festéket a szivattyúegységre.
- A szórás területén tilos a dohányzás, illetve tilos a szórás szikra vagy nyílt láng jelenlétében.
- A munkavégzés területén ne kapcsoljon be motorokat, villanykapcsolókat vagy hasonló szikrát létrehozó berendezéseket.
- Tartsa tisztán a munkavégzés helyét és távolítsa el a festék-, illetve oldószerdobozokat, rongyhulladékokat vagy egyéb gyúlékony anyagokat.
- Legyen tisztában a szórt festékek és oldószerek összetételével. Olvassa el a festékekhez, illetve oldószerekhez mellékelt összes termékbiztonsági adatlapot (SDS) és a doboz címkéjén található információkat. Tartsa be a festék, illetve az oldószer gyártójának biztonságra vonatkozó utasításait.
- A munkavégzés helyén működőképes tűzoltó készüléket kell tartani.

**ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE**

Ezt a berendezést földelni kell. A nem megfelelő földelés, összeszerelés, illetve használat áramütéshez vezethet.



- Javítás előtt kapcsolja ki a szerszámot, a hálózati csatlakozókábelt csatlakozódugóját pedig húzza ki a csatlakozóaljzathoz.
- Kizárólag földelt aljzatba dugja.
- Kizárólag 3-eres hosszabbító kábelt használjon.
- Ellenőrizze, hogy a táp- és a hosszabbítókábelben épek-e a földelés csatlakozóvillái.
- Ne tegye ki esőnek. Belső térben tárolja.
- Javítás előtt az áramtalanítás után várjon öt perccel.

## FIGYELMEZTETÉS



### BŐRBE LÖVELLÉS VESZÉLYE

A magasnyomású kilövellt sugár toxinokat lövellhet testébe, súlyos sérüléseket okozva. Bőrbe lövellés esetén **azonnal kérjen sebészeti kezelést.**



- Ne fordítsa a szórópisztolyt emberek vagy állatok irányába.
- Tartsa távol kezét és testét a kilövellő sugártól. Ne próbálja, például, testrészeivel bedugni az esetleges lyukakat.



- Mindig használja a szórófejvédőt. Ne porlasszon felszerelt szórófejvédő nélkül.



- Használjon Graco szórófejeket.



- A szórófejek tisztításakor és cseréjekor legyen figyelmes. Ha a szórófej használat közben eldugul, a **Nyomásmentesítési eljárás** utasításait követve kapcsolja ki és nyomásmentesítse a berendezést, mielőtt kiszerné a szórófejet tisztításhoz.

- A berendezés a lekapcsolás után is nyomás alatt marad. Ne hagyja a feszültség vagy nyomás alatt lévő berendezést felügyelet nélkül. Ha a készülék felügyelet nélkül marad, vagy ha nincs használatban, illetve annak karbantartásakor, tisztításakor vagy az alkatrészek eltávolításakor igazodjon a **Nyomásmentesítési eljárás** fejezetben leírt utasításokhoz.

- Ellenőrizze a tömlőket és az alkatrészek állapotát. A sérült tömlőket és alkatrészeket cserélje ki.

- Ez a rendszer 20,7 MPa (207 bar; 3000 psi) nyomás előállítására képes. Legalább 3000 psi (207 bar, 20,7 MPa) névleges nyomásra tervezett Graco cserealkatrészeket és tartozékokat használjon.

- Ha nem használja a szórót, biztosítsa az indítószerkezetet. Ellenőrizze a biztosítószerkezet megfelelő működését.

- Bekapcsolás előtt ellenőrizze a csatlakozásokat.

- Tanulja meg gyorsan kikapcsolni és nyomásmentesíteni a szerszámot. Alaposan tanulja meg a vezérlők funkcióit.



### NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATBÓL EREDŐ VESZÉLYEK

A nem rendeltetésszerű használat halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



- Festés közben mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt, szemvédőt és légzőkészüléket vagy védőmaszkot.

- Ne használja a szerszámot gyerekek közelében. Tartsa távol a gyerekeket a szerszámtól.

- Ne hajljon ki túlzottan, és ne álljon instabil felületen. Minden pillanatban biztosítsa a megfelelő testtartást és egyensúlyt.

- Legyen éber, és figyeljen oda festés közben.

- Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy gyógyszerek, illetve alkohol hatása alatt áll.

- A tömlőt ne görbítse el, és ne hajlítsa egymásra.

- Ne használja a tömlőt a Graco által meghatározott értékeknél magasabb hőmérsékleten vagy nyomáson.

- Ne húzza és ne emelje fel a készüléket a tömlőnél fogva.

- Ne használja a berendezést 7,6 m-nél rövidebb tömlővel.

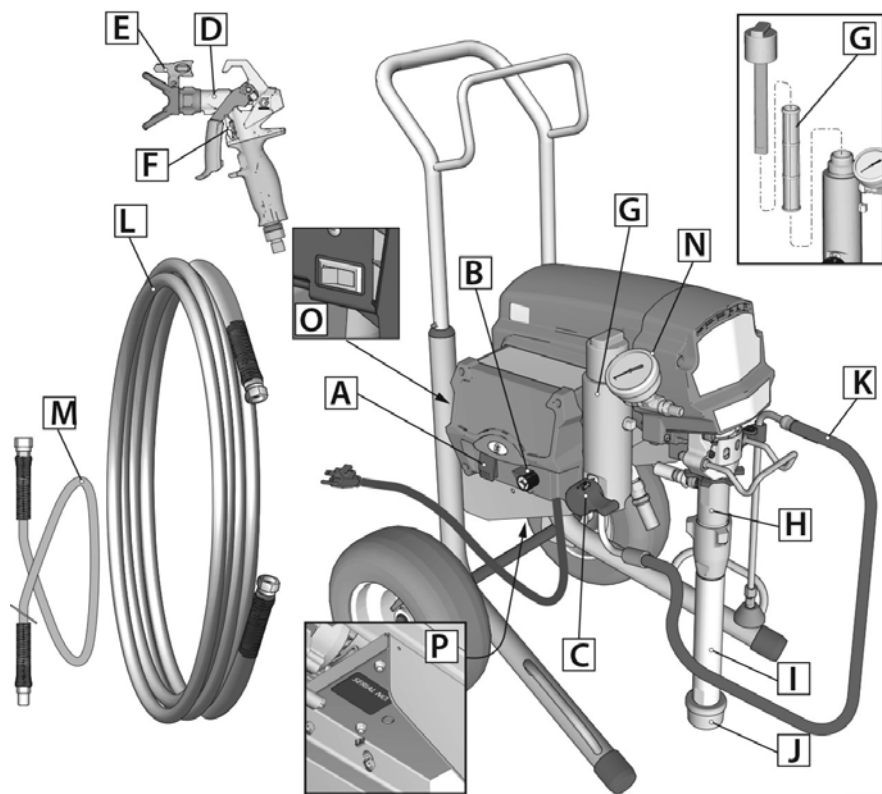
- A berendezésen tilos módosítást vagy változtatást végrehajtani. Bármilyen módosítás érvénytelenítheti a hatósági engedélyeket, és veszélyes helyzeteket hozhat létre.

- Győződjön meg róla, hogy minden berendezés műszaki jellemzői megfelelnek annak a környezetnek, amelyben használja.

 <b>FIGYELMEZTETÉS</b>	
	<p><b>TÚLNYOMÁSOS ALUMÍNÍUM ALKATRÉSZEK HASZNÁLATÁBÓL EREDŐ VESZÉLYEK</b></p> <p>A nyomás alatti szerszámokban használt alumíniummal inkompatibilis folyadékok használata kémiai reakciókat indíthat be, és a szerszám károsodását okozhatja. Ha nem tartja be ezt a figyelmeztetést halál, súlyos sérülések és anyagi károk veszélye áll fenn.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne használjon 1,1,1-triklóretánt, metilén-kloridot vagy egyéb halogénezett szerves oldószert, vagy ilyen oldószert tartalmazó folyadékokat.</li> <li>• Ne használjon klórtartalmú fehérítőt.</li> <li>• További folyadékok is tartalmazhatnak olyan vegyi anyagokat, amelyek reakcióba léphetnek az alumíniummal. A kompatibilitás ellenőrzése érdekében vegye fel a kapcsolatot a kérdéses anyag forgalmazójával.</li> </ul>
 	<p><b>MOZGÓ ALKATRÉSZEK ÁLTAL OKOZOTT SÉRÜLÉS VESZÉLYE</b></p> <p>A mozgó alkatrészek becsíphetik, megvághatnak vagy levághatják az ujjakat és más testrészeket.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tartson biztonságos távolságot a mozgó alkatrészekről.</li> <li>• Tilos a berendezést védőelemek vagy borítók nélkül üzemeltetni.</li> <li>• A berendezés előzetes figyelmeztetés nélkül működésbe léphet. A berendezés ellenőrzése, mozgatása vagy javítása előtt hajtsa végre a <b>Nyomásmentesítési eljárás</b> fejezetében leírt műveleteket, és minden áramforrásról válassza le a berendezést.</li> </ul>
	<p><b>MÉRGEZŐ FOLYADÉKOK VAGY GŐZÖK OKOZTA VESZÉLYEK</b></p> <p>A szembe, bőrre került, lenyelt vagy belélegzett mérgező folyadékok, illetve gőzök súlyos vagy akár halálos kimenetelű sérüléseket okozhat.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A használt folyadékok veszélyeire vonatkozó információkért olvassa el a termékbiztonsági adatlapokat (Safety Data Sheet - SDS).</li> <li>• A veszélyes folyadékokat előírás szerinti tartályban tárolja, és az előírásoknak megfelelően gondoskodjon semlegesítésükről.</li> </ul>
	<p><b>SZEMÉLYI VÉDŐFELSZERELÉSEK</b></p> <p>A súlyos sérülések (szemsérülés, mérgező gőzök belélegzése, égési sérülés, halláskárosodás) elkerülése érdekében, ha a szerszám működési területén belül tartózkodik, viseljen megfelelő védőfelszerelést. Ilyen védőfelszerelések a következők (a teljesség igénye nélkül):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Védőszemüveg és fülvédő.</li> <li>• A folyadék- és oldószert-gyártó javaslatainak megfelelő légzőkészülék, védőruházat és védőkesztyű.</li> </ul>

# A festékszóró bemutatása

695 / 795 / 1095 / 1595 / Mark IV / Mark V / Mark VII / Mark X Standard Modellek:



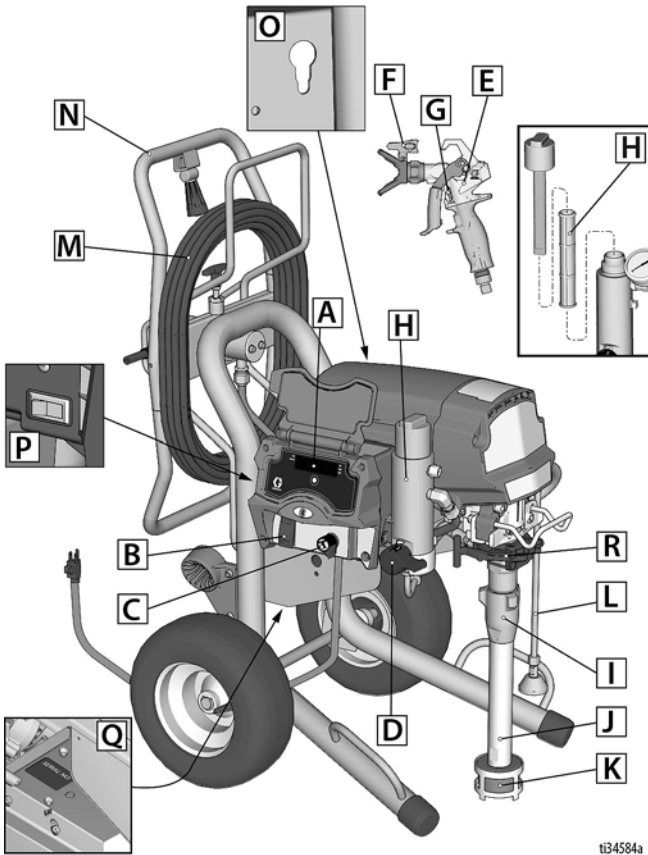
ti34582a

A	ON/OFF (BE/KI) kapcsoló
B	Nyomásszabályozó forgatógomb
C	Töltő / Permetező szelep
D	Szórópisztoly
E	Szórófej
F	Ravaszbiztosító
G	Szűrő
H	Szivattyú
I	Szívócső
J	Bemeneti szűrő
K	Üritőcső

L	Tömlő
M	Hajlékony tömlő (nem mindegyik típusnál)
N	Nyomásmérő (nem mindegyik modellnél)
O	Áramerősség kapcsoló (nem mindegyik típusnál)
P	Azonosító tábla



695 / 795 / 1095 / 1595 Mark IV / Mark V / Mark VII / Mark X ProContractor modellek:



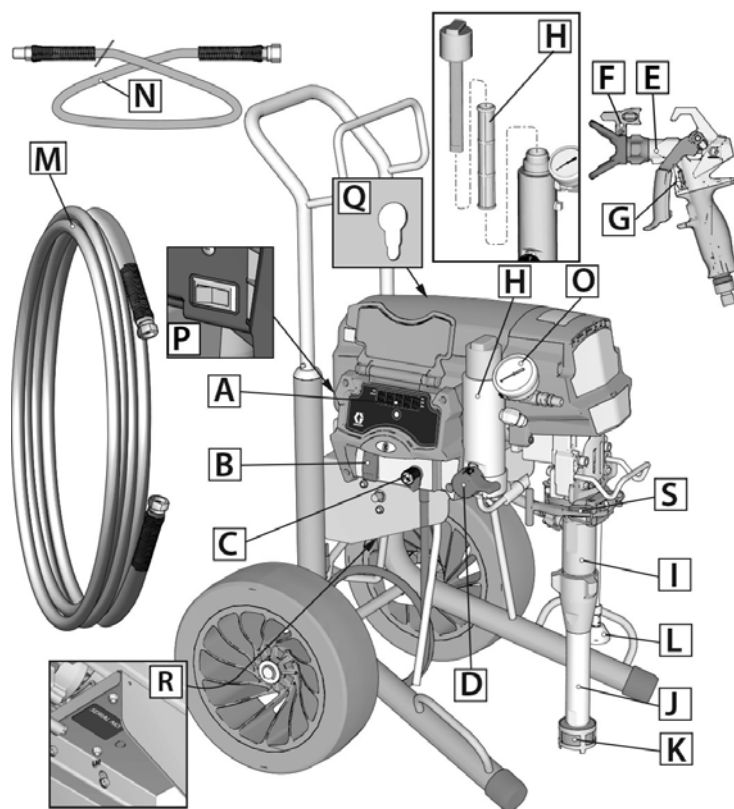
ti34584a

A	LED kijelző (nem mindegyik típusnál)
B	ON/OFF (BE/KI) kapcsoló
C	Nyomásszabályozó forgatógomb
D	Töltő / Permetező szelep
E	Szórópisztoly
F	Szórófej
G	Ravaszbiztosító
H	Szűrő
I	Szivattyú
J	Szívócső
K	Bemeneti szűrő
L	Űritőcső

M	Tömlő
N	QuikReel™
O	ProConnect Pump Rod Pull funkció
P	Áramerősség kapcsoló (nem mindegyik típusnál)
Q	Azonosító tábla
R	ProConnect II

# A festékszóró bemutatása

1095 / 1595 / Mark V IronMan Modellek:

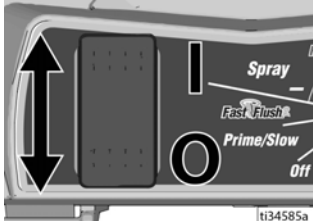

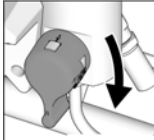
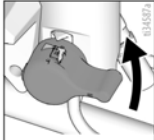
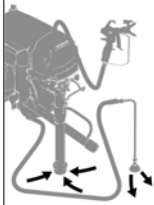
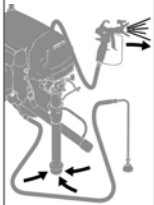






ti34583a

A	LED kijelző (nem mindegyik típusnál)
B	ON/OFF (BE/KI) kapcsoló
C	Nyomásszabályozó forgatógomb
D	Töltő / Permetező szelep
E	Szórópisztoly
F	Szórófej
G	Ravaszbiztosító
H	Szűrő
I	Szivattyú
J	Szívócső
K	Bemeneti szűrő
L	Üritőcső
M	Tömlő

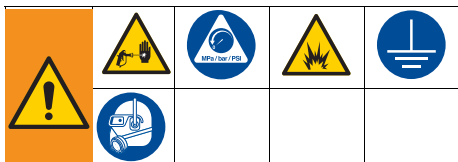
N	Hajlékony tömlő (nem mindegyik típusnál)
O	Nyomásmérő (nem mindegyik típusnál)
P	Áramerősség kapcsoló (nem mindegyik típusnál)
Q	ProConnect Pump Rod Pull funkció
R	Azonosító tábla
S	ProConnect II

## A vezérlőszervek bemutatása

	<p>Az ON/OFF (BE/KI) tápkapcsoló a festékszóró áramellátásának be- és kikapcsolására szolgál.</p>
	<p>A nyomásszabályozó gomb a nyomás növelésére vagy csökkentésére szolgál. Ezenkívül itt található a Prime/Slow (töltés/lassú) és a FastFlush™ beállítások is.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Töltés/Spray (Szórás)</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p><b>Töltés</b></p> </div> <div style="text-align: center;">  <p><b>Spray (Szórás)</b></p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;">   </div>	<p>A Prime/Spray (töltés/permetezés) szeleppel állítható be, hogy a folyadék az ürítőcső vagy a tömlő és a szórópisztoly irányába áramoljon. A festékszóró feltöltésére, vagyis a levegőnek a szivattyúból, a tömlőből és a szórópisztolyból való kijuttatására szolgál.</p> <p>Ha levegő van a rendszerben a szórópisztollyal szórás nem lehetséges. Ha a szívócsőbe bármikor is levegő kerül, akkor el kell végezni a szivattyú, a tömlő és a szórópisztoly feltöltését.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Szórófej</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p><b>Spray (Szórás)</b></p> </div> <div style="text-align: center;">  <p><b>Kiszívás</b></p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;">   </div>	<p>A levegő nélküli festékszórórési technológia legfontosabb eleme a szórófej. A nagy nyomású festékanyag a szórófejen lévő nagyon kis lyukon keresztül kijutva permetté alakul át.</p> <p>A szórófej megfordítható, így az eltömődések gyorsan megszüntethetők.</p>

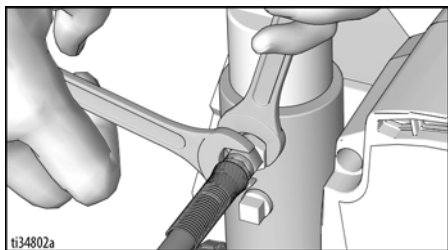
## Beállítás

### A festékszóró összeszerelése

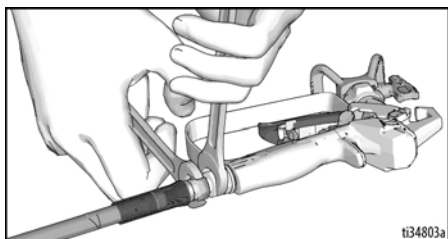


A szóróberendezés első alkalommal történő kicsomagolásakor vagy egy hosszabb tárolást követően hajtsa végre az üzembe helyezés lépéseit.

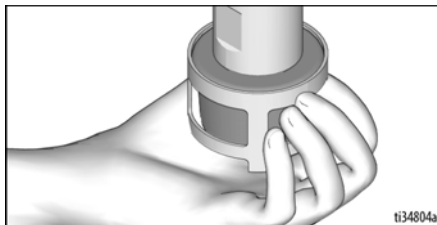
1. **Az összes modellnél (a ProContractor kivételével):** Csatlakoztassa a Graco levegő nélküli tömlőt a festékszóróhoz. Ha a berendezés rendelkezik hajlékony tömlővel, akkor csatlakoztassa azt a levegő nélküli tömlő végéhez. Csavarkulcsok segítségével erősen szorítsa meg a csatlakozást.



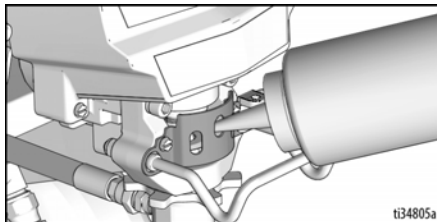
2. Csatlakoztassa a tömlő másik végét a festékszóróhoz. Csavarkulcsok segítségével erősen szorítsa meg a csatlakozást.



3. A berendezés első alkalommal történő kicsomagolásakor távolítsa el a csomagoláshoz használt anyagokat a bemeneti szűrőtől. Hosszabb tárolás után ellenőrizze, hogy a bemeneti szűrő nincs-e eltömődve, vagy van-e benne szennyeződés.



4. Töltse fel a tömszelencét Graco TSL™ tömítőanyaggal a korai elhasználódás megakadályozása érdekében. Ezt minden permetezés alkalmával ismételje meg.
  - a. Helyezze a TSL folyadékot tartalmazó palack száját a szóró elején található rács felső középső nyílásába.
  - b. Nyomja meg a palackot és adagoljon a szivattyúrúd és a tömszelence tömítése közötti tér feltöltéséhez elegendő mennyiségű TSL-folyadékot a berendezésbe.



5. Bizonyosodjon meg arról, hogy a szórófej megfelelően be van helyezve a szórófejvédőbe, valamint, hogy a szórófejvédő-szerkezet szorosan rá van erősítve a szórópisztolyra. Lásd a szórópisztoly különálló kézikönyvét.
6. Hajtsa végre a következő részben leírtakat: **Nyomásmentesítési eljárás** (19. oldal).

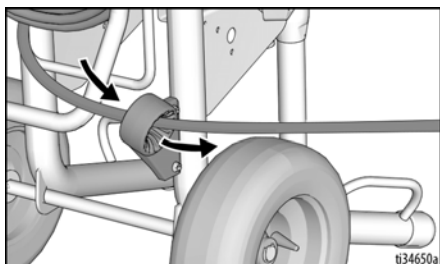
# QuikReel™

(Csak a ProContractor modelleknél)

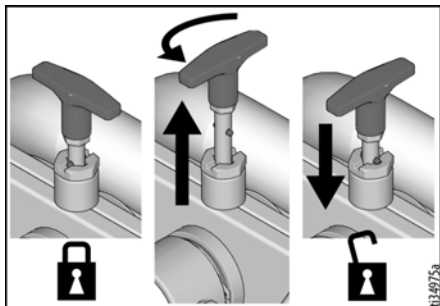


A mozgó alkatrészek becsíphetik, illetve akár el- vagy le is vághatják az ujjakat és egyéb testrészeket. A mozgó alkatrészek által okozott sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a fejét a QuikReel tömlőtartótól, amikor feltekeri a tömlőt.

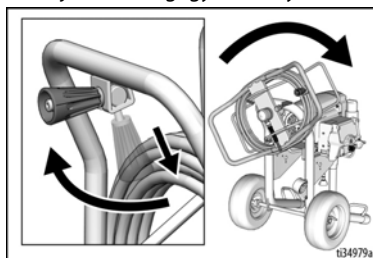
1. Ügyeljen rá, hogy a tömlő áthaladjon a tömlővezetőn.



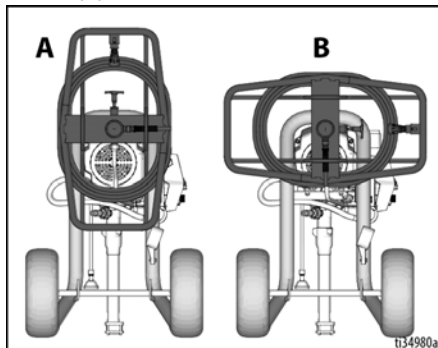
2. Emelje meg a zárat, és fordítsa el 90°-kal a tömlőtekerics kioldásához. A tömlőt húzással veheti le a tekercsről.



3. Húzza meg a tömlőtartó fogantyúját lefele és kifelé. A tömlő feltekéréséhez forgassa el az órajárással megegyező irányban.



**MEGJEGYZÉS:** A QuikReel tömlőtartó két állásba állítható: használati (A) és tárolási (B).



## Földelés



A berendezést a statikus kisülés és elektromos áramütés kockázatának csökkentése érdekében földelni kell. Elektromos vagy sztatikus szikra hatására a gázok és gőzök meggyulladhatnak, illetve robbanhatnak. A helytelen földelés elektromos áramütést okozhat. A jó földelés vezetékét biztosít az elektromos áram elvezetéséhez.

Ez a festékszóró földvezetékekkel ellátott tápvezetékekkel és megfelelően földelt csatlakozódugóval rendelkezik.

A csatlakozódugót helyesen felszerelt és a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően földelt fali csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni.

Ne módosítsa a kapott dugót. Ha nem illeszkedik az aljzathoz, akkor szakképzett villanyszerelővel szereltesse fel a megfelelő aljzatot.

## Energiaigény

- A 100–120 V-on működő berendezések működtetéséhez 100–120 V-os, 50/60 Hz-es, 15 A-es, 1 fázisú váltóáram szükséges.
- A 230 V-on működő berendezésekhez 230 V-os, 50/60 Hz-es, 10–16 A-es, 1 fázisú váltóáram szükséges.

## Hosszabbító vezetékek

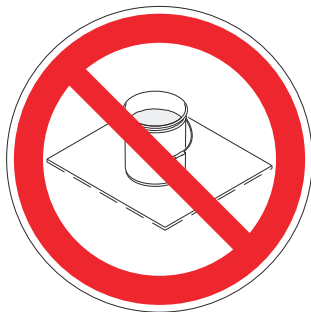
Csak ép földelési csatlakozóval rendelkező hosszabbító-vezeték használjon. Amennyiben hosszabbítót kell igénybe vennie, legalább három eres, 12 AWG keresztmetszetű (2,5 mm<sup>2</sup>-es) kábelt használjon.

**MEGJEGYZÉS:** A kisebb töltő vagy a nagyobb hosszabbító csökkentheti a szórási teljesítményt.

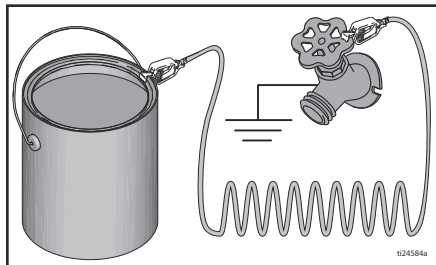
## Tartályok

**Oldószer és olajfesték alapú folyadékok:** kövesse a helyi előírásokat. Kizárólag földelt felületen, pl. betonon álló fémvödört használjon.

Tilos a vödört olyan szigetelő felületre, pl. papírra vagy kartonpapírra helyezni, amely nem teszi lehetővé a földelést.



**Fémvödör használatakor minden esetben földelést kell kialakítani:** csatlakoztasson egy földelővezeték a vödörhöz. A földelővezeték egyik végét csatlakoztassa a tartályhoz, a másik végét pedig egy valódi földeléshez, pl. egy vízvezetékcsőhöz.

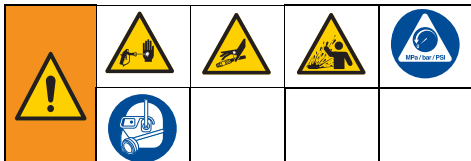


# Indítás

## Nyomásmentesítési eljárás

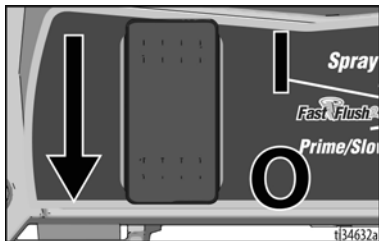


Amikor e szimbólumot látja, kövesse a Nyomásmentesítési eljárás utasításait.



Ez a berendezés mindaddig nyomás alatt marad, amíg manuálisan nem nyomásmentesítik. A nyomás alatti folyadék okozta komoly sérülések – például a bőr injekciós sérülése, kifröccsenő folyadék – megelőzése érdekében mindig végezze el a **nyomásmentesítő eljárást**, ha a szórást abbahagyja, valamint a festékszóró tisztítása vagy átvizsgálása és javítása előtt.

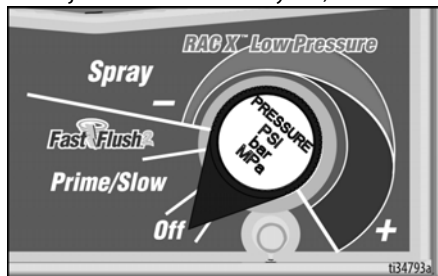
1. Kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót **OFF (KI)** állásba.



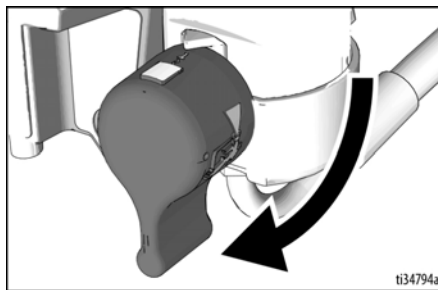
2. Biztosítsa a pisztoly indítószervezetét. A permetezés befejezésekor a ravaszbiztosítót mindig akassza be. Ezáltal az akaratlan beindítások elkerülhetők.



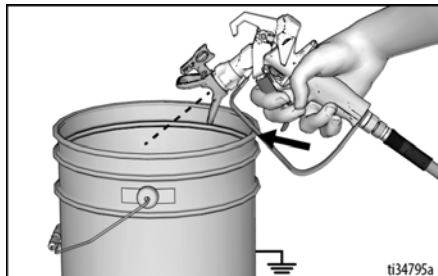
3. Állítsa a nyomásszabályozó gombot a **OFF (KI)** (állásba (forgassa el teljesen balra, az órajárással ellentétes irányban).



4. Helyezze az üritőcsövet egy hulladékgyűjtő tartályba, majd állítsa a Prime/Spray (töltés/permetezés) szelepet **PRIME (TÖLTÉS)** állásba a nyomásmentesítéshez.



5. A szórópisztolyt tartsa erősen egy földelt vödörhöz. A pisztolyt irányítsa a vödör belseje felé. Oldja ki a ravaszbiztosítót, és a pisztoly indítószervezetének meghúzásával mentesítse a berendezést a nyomástól.



6. Biztosítsa a pisztoly indítószervezetét.

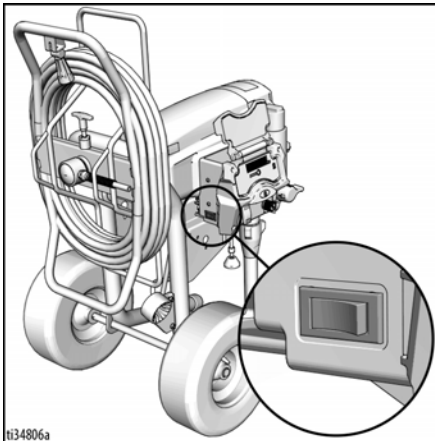


7. Ha feltételezhető, hogy a szórófej vagy a tömlő eltömődött, vagy a nyomás nincs teljesen kieresztve:
- NAGYON LASSAN lazítsa meg a szórófejvédő biztosító csavarját vagy a tömlő csatlakozóját a nyomás fokozatos csökkentéséhez.
  - Lazítsa meg teljesen az anyát, illetve a csatlakozót.
  - Tisztítsa meg a szórófejet vagy a tömlőt az akadálytól.

**MEGJEGYZÉS:** A töltés/permetezés szelep maradjon a PRIME (TÖLTÉS) állásban a következő permetezésig.

## 10/16 A-es kapcsoló

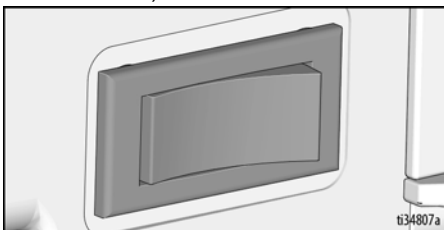
(A 230 V-os Mark VII és a Mark X típusú berendezéseknél)



Ha rendelkezésre áll 16 A-es áramkör, akkor a legjobb szórási teljesítményhez állítsa a kapcsolót a 16 A-es beállításra. Ellenkező esetben használja a 10 A-es beállítást.

## 15/20 A-es kapcsoló

(A 120 V-os 1595 és a Mark V típusú berendezéseknél)

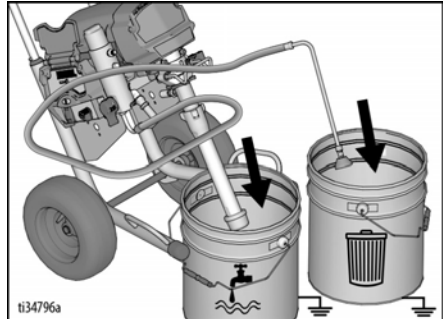


Ha rendelkezésre áll 20A-es áramkör, akkor a legjobb szórási teljesítményhez állítsa a kapcsolót a 20A-es beállításra. Ellenkező esetben használja a 15A-es beállítást.

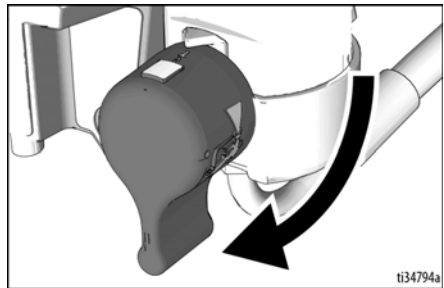
## Tartályban lévő folyadék kieresztése

**Használat előtt fontos kiereszteni a tartályban lévő tárolási folyadékot a festékszorból.**

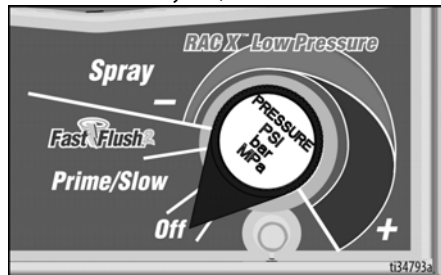
- Győződjön meg róla, hogy az ON/OFF (BE/KI) kapcsoló az OFF (KI) állásban van.
- Különítse el az ürítőcsövet (kisebb) a szívócsőtől (nagyobb). Helyezze az ürítőcsövet egy hulladékgyűjtő tartályba.
- Merítse el a szívócsövet egy földelt vödörbe öntött, erre a célra alkalmas öblítőfolyadékban.



- Ellenőrizze, hogy a Prime/Spray (töltés/permetezés) szelep a lenti PRIME (TÖLTÉS) állásban van.



- Bizonyosodjon meg arról, hogy a nyomásszabályozó gomb OFF (KI) állásban van (teljesen el van forgatva órajárással ellentétes irányban).



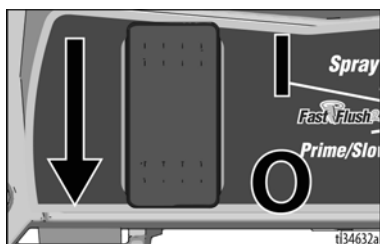
- A tápkábelt dugja egy megfelelően földelt aljzatba.
- Kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót ON (BE) állásba.



8. A motor beindításához forgassa el a nyomásszabályozó gombot a Prime/Slow (töltés/lassú) állásba. A szívócsővön öblítőfolyadék fog felfele áramlani majd kifelé a hulladékgyűjtő tartályba az ürítőcsővön keresztül.



9. Ha megjelenik az ürítőcsőből kifolyó öblítőfolyadék, forgassa el a nyomásszabályozó gombot a FastFlush beállításra, és hagyja a berendezést öblíteni 30-60 másodpercen keresztül.
10. Kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót **OFF (KI)** állásba.



## A festék leszűrése

Az újonnan vagy már korábban felnyitott festéktárolókban található durva szemcsék és szennyezőanyagok eltávolíthatók a festéküzletben kapható eldobható festékszűrő zsákok segítségével. A töltéskor előforduló esetleges problémák és a szűrőfej eldugulásának elkerülése érdekében a permetezést megelőzően minden típusú festékanyagot javasolt leszűrni. Feszítsen rá egy eldobható festékszűrő zsákot egy tiszta vödörrre majd öntse át a festéket a szűrőn.



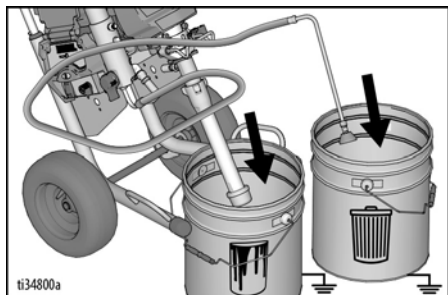
<p>A magasnyomású kilövellt sugár toxinokat lövellhet testébe, súlyos sérüléseket okozva. Ne fogja be a szívárgást kézzel vagy ronggyal!</p>				

## Szivattyú feltöltése

A Prime/Spray (töltés/permetezés) szeppel állítható be, hogy a folyadék az ürítőcső vagy a tömlő és a szórópisztoly irányába áramoljon. A festékszóró feltöltésére, vagyis a levegőnek a szivattyúból, a tömlőből és a szórópisztolyból való kijuttatására szolgál.

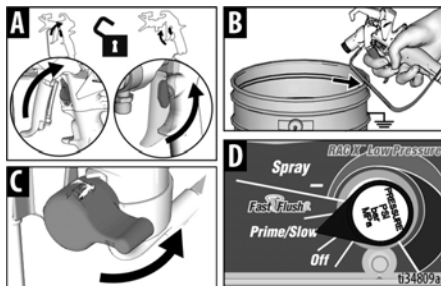
Ha levegő van a rendszerben a szórópisztollyal szórás nem lehetséges. Ha a szívócsőbe bármikor is levegő kerül, akkor el kell végezni a szivattyú, a tömlő és a szórópisztoly feltöltését.

1. Helyezze a szívócsövet a festéktartályhoz majd merítse azt el a festékben. Helyezze az ürítőcsövet egy hulladékgyűjtő tartályba.



2. A nyomásszabályozót állítsa a Prime/Slow (töltés/lassú) állásba.
3. A motor beindításához kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót **ON (BE)** állásba.
4. Várjon addig, amíg a festék elkezd kiáramlani a leeresztő csövön.
5. A motor kikapcsolásához állítsa a nyomásszabályozó gombot az **OFF (KI)** állásba (forgassa el teljesen balra, az órajárással ellentétes irányban).

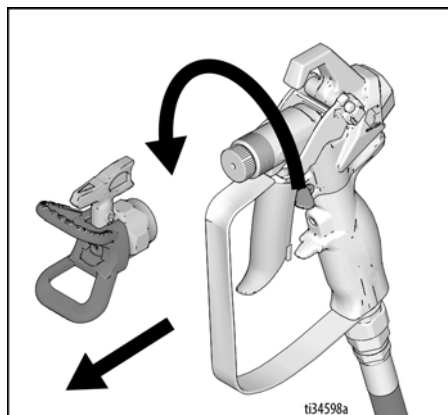
2. Helyezze rá a pisztolyt egy hulladékgyűjtő tartályra. A pisztolyt irányítsa a vödör belseje felé.



- a. Oldja ki a ravaszbiztosítót (A).
  - b. Tartsa meghúzva a szórópisztoly ravaszát (B).
  - c. Állítsa a Prime/Spray (töltés/permetezés) szelepet vízszintes állásba a **SPRAY (PERMETEZÉS)** pozícióba (C).
  - d. A nyomásszabályozót állítsa a Prime/Slow (töltés/lassú) állásba (D).
3. Továbbra is tartsa lenyomva a szórópisztoly indítószervezetét, amíg már csupán festék áramlik ki a pisztolyból.
  4. Engedje el a ravaszt. Biztosítsa a pisztoly indítószervezetét.

## Szórópisztoly és tömlő feltöltése

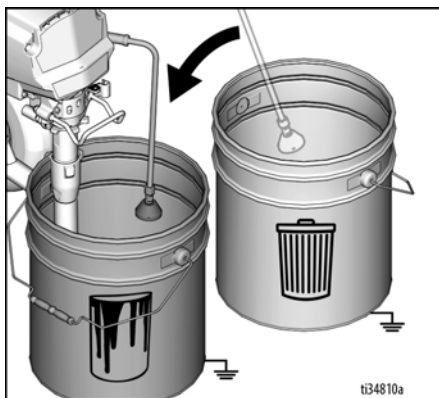
1. Távolítsa el a szórófejvédőt.



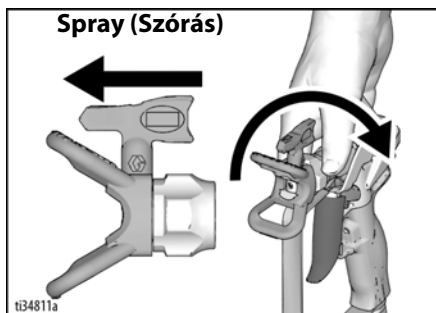
A magasnyomású kilővelt sugár toxinokat lövellhet testébe, súlyos sérüléseket okozva. Ne fogja be a szivárgást kézzel vagy ronggyal!

**MEGJEGYZÉS:** Ellenőrizze, hogy van-e szivárgás. Szivárgás esetén végezze el a **Nyomásmentesítési eljárást** (19. oldal) részben leírtakat, és ismételje meg az **Szivattyú feltöltése** (21. oldal) lépéseit.

5. Helyezze át az ürítőcsövet a festékes vödörbe.



6. Szerelje fel a szórófejvédőt. Forgassa vissza a szórófejet a SPRAY (SZÓRÁS) állásba és bizonyosodjon meg arról, hogy a szórófejvédő szorosan rögzítve van.



## Készen áll a festékszórásra!

**MEGJEGYZÉS:** Ha a motor leáll miután a festékszóró feltöltése megtörtént és a berendezés nyomás alá került, az normális jelenség.

## A festékes vödör újratöltése

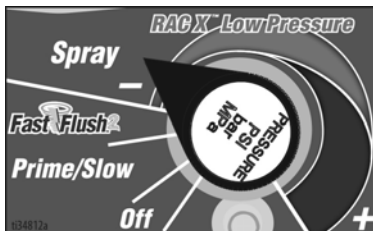
Ha a festékes vödörben lévő folyadék szintje alacsony és a szórópisztoly leáll a szórással, töltsse fel újra a festékes vödört és ismétlje meg a **Szivattyú feltöltése** eljárást, majd a **Szórópisztoly és tömlő feltöltése** eljárást.

# Szórás



## Indítás

1. Fordítsa a nyomásszabályozó gombot a **SPRAY (SZÓRÁS)** pozícióba.

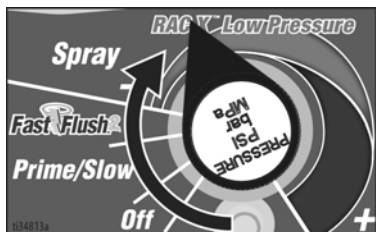


2. Oldja ki a ravaszbiztosítót.



## Nyomásszabályozás beállítása

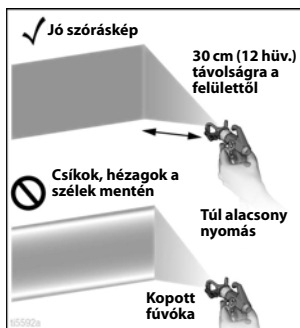
1. A minél kevesebb túlszórást tartalmazó legjobb eredményekhez a szórást kezdje úgy, hogy a legkisebb beállításra állítja a nyomásszabályozó gombot.
2. Szükség esetén növelje a nyomást a nyomásszabályozó gombbal addig a legalacsonyabb szórási beállításig, amelynél a szórás kép elfogadható lesz.



## A szórás kép minősége

Elfogadható szórás kép akkor keletkezik, ha a szórt anyag egyenletesen oszlik el a felületen.

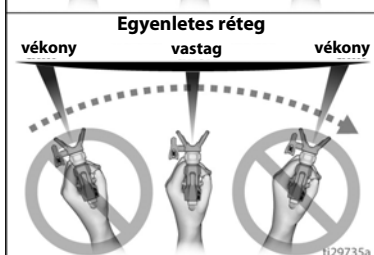
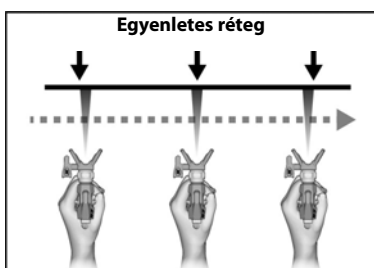
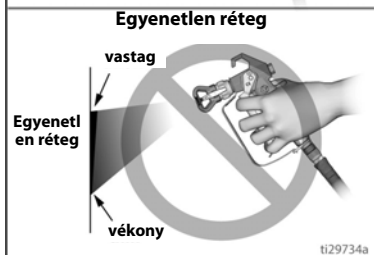
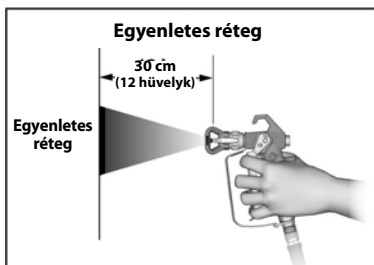
- Porlasztott állapotban kell a szórt festéknek a felületre kerülnie (egyenletes rétegben, hézagok nélkül a szélek mentén).
- Növelje a nyomásszabályozó gombbal a nyomást addig, amíg a szórás kép egyenletes nem lesz, hézagok nélkül a szélek mentén.
- Előfordulhat, hogy a szórófej elhasználódott, vagy pedig kisebb méretű szórófejre van szükség.
- A szórando anyagot hígítani kell. Ha a festékanyagot hígítani kell, járjon el a gyártó utasításai szerint.



## Szórási módszerek

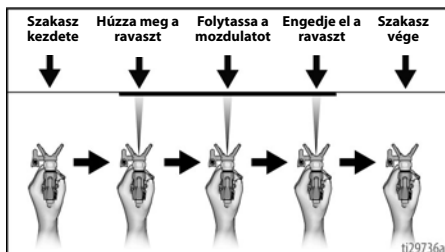
Egy darab kartonpapíron próbálja ki az alapvető mozdulatokat mielőtt hozzálát a felület festéséhez.

- Tartsa a szórópisztolyt 30 cm (12 hüvelyk) távolságra a felülettől és irányítsa egyenesen a felületre. Ha szögben tartja a szórópisztolyt a felülethez viszonyítva, a felvitt festékréteg egyenlőtlen lesz.
- Enyhén feszítse meg a csuklóját ahhoz, hogy a szórópisztoly egyenesen álljon. Ha szögben tartva forgatja a szórópisztolyt, egyenlőtlen lesz a felvitt festékréteg.



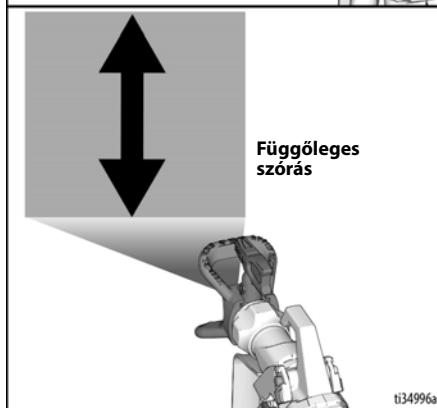
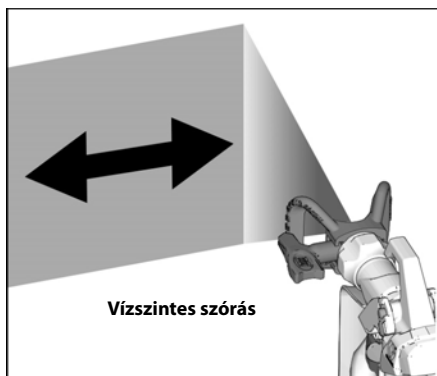
## A szórópisztoly beindítása

A szakasz kezdete után húzza meg a ravaszt. A szakasz vége előtt engedje el az indítóbillentyűt. A szórópisztolyoknak mozognia kell az indítószervek behúzásakor és kiengedésekor.

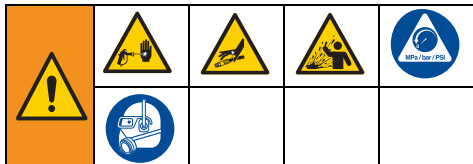


## A szórópisztoly irányítása

A szórópisztoly középpontját irányítsa az előzőleg felvitt szakasz alsó éléhez és takarjon le félig minden előző szakaszt a következővel.



## Eldugult szórófej tisztítása



A szórófej megfordítható, arra az esetre, ha részecskék vagy más törmelék miatt a szórófej eldugul. Ennek segítségével a dugulás könnyen megszüntethető anélkül, hogy szét kellene szerelni a festékszórót.

További információkért lásd **A festék leszűrése** (21. oldal).

1. Biztosítsa a pisztoly indítószerkezetét. Fordítsa a szórófejet **KITISZTÍTÁS** állásba. Ügyeljen arra, hogy a szórófej teljesen a szórófejtvédő belseje felé legyen nyomva és megfelelően illeszkedve a helyén maradjon. Oldja ki a ravaszbiztosítót. A dugulás megszüntetéséhez húzza meg a szórópisztoly ravaszát, és irányítsa egy hulladékgyűjtőbe.

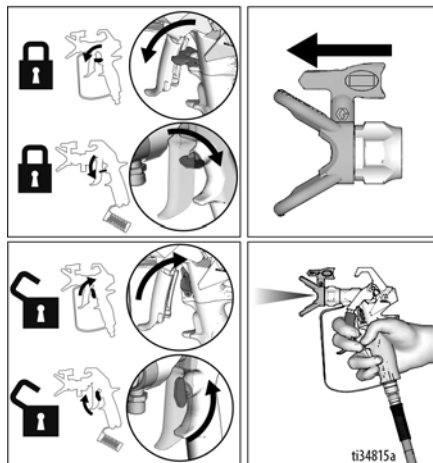
### Kitisztítás



**MEGJEGYZÉS:** Ha a szórófej nehezen fordul, amikor megpróbálja a tisztítási helyzetébe állítani, akkor hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás** (19. oldal) eljárást, majd állítsa a Prime/Spray (festés/permetezés) szelepet PERMETEZÉS állásba, és ismételje meg az 1. lépést.

2. Biztosítsa a pisztoly indítószerkezetét. Fordítsa vissza a szórófejet a **SZÓRÁS** állásba. Oldja ki a ravaszbiztosítót, és folytassa a szórást.

### Spray (Szórás)



## Szórófej felszerelése



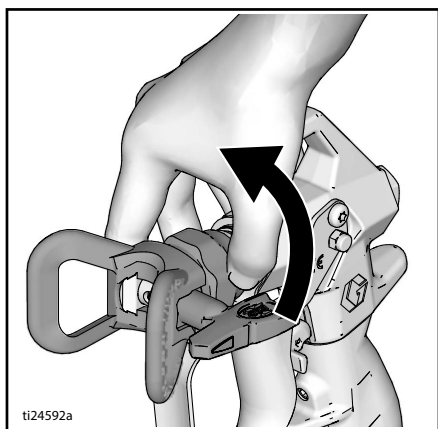
A súlyos sérülések, például a folyadéknak bőr alá kerülése okozta sérülések megelőzése érdekében ne tegye a kezét a szórófej elé, amikor a szórófejet vagy a szórófejtvédőt felszereli.

A szórófejből történő szivárgás elkerülése érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy a szórófej és a szórófejtvédő megfelelően fel vannak szerelve. A szórófej, tömítés és a szórófejtvédő eltávolításához és felszereléséhez lásd a

# Tisztítás



1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás** (19. oldal) részben leírtakat.
2. Szerelje le a szórófejvédőt és a szórófejet. További részletek a pisztoly saját kézikönyvében találhatóak.

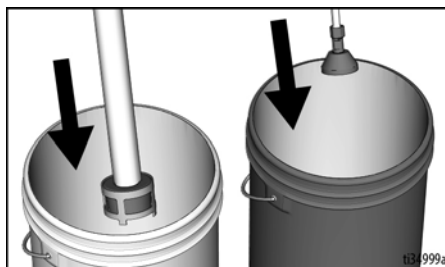


## Az üritőcső tisztítása

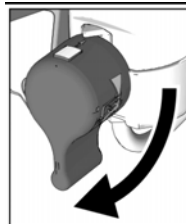
3. Vegye ki a szívócsövet és az üritőcsövet a festékből, és a felesleges festéket törölje le a szívócső külső részéről.



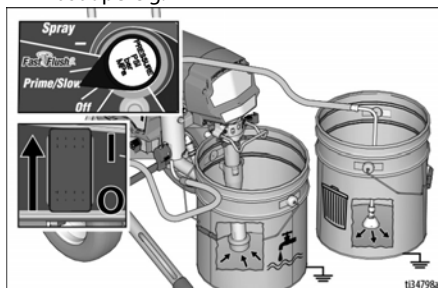
4. A szívócsövet helyezze megfelelő öblítőfolyadékba. Helyezze az üritőcsövet egy hulladékgyűjtő tartályba.



5. Az üritőcső és a szivattyú kiöblítéséhez fordítsa a Prime/Spray (töltés/permetezés) szelepet a PRIME (TÖLTÉS) állásba.



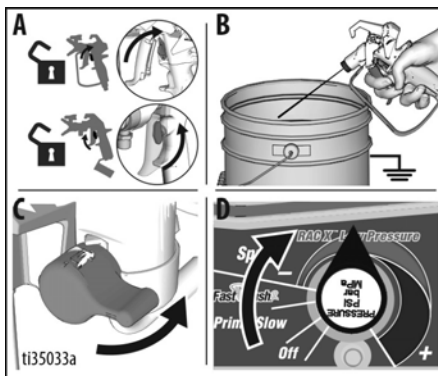
6. Állítsa a nyomásszabályozót a Prime/Slow (töltés/lassú) állásba, majd a motor beindításához kapcsolja az **ON/OFF (BE/KI)** kapcsolót a BE állásba. A szívócsövön öblítőfolyadék fog felfele áramlani majd kifelé a hulladékgyűjtő tartályba az üritőcsövön keresztül. Hagyja folyni az üritőcsőből az öblítőfolyadékot 5 másodpercig.



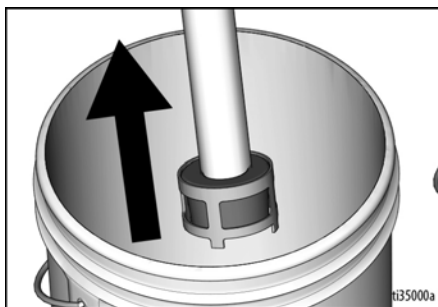
7. Állítsa a nyomásszabályozó gombot az OFF (KI) állásba (forgassa el teljesen balra, az órajárással ellentétes irányban).

## A tömlő és a szórópisztoly tisztítása

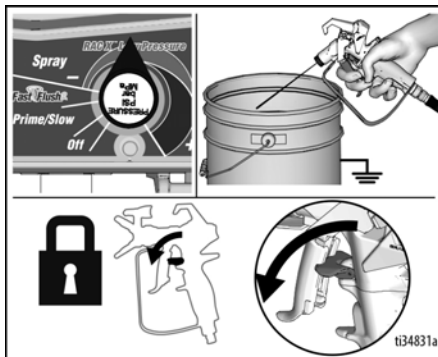
8. Nyomja rá a pisztolyt egy földelt fém hulladékgyűjtő tartályba. A pisztolyt irányítsa a vödör belseje felé.
  - a. Oldja ki a ravaszbiztosítót (A).
  - b. Tartsa meghúzva a szórópisztoly ravaszát (B).
  - c. Állítsa a Prime/Spray (töltés/permetezés) szelepet vízszintes állásba a SPRAY (PERMETEZÉS) pozícióba (C).
  - d. Az öblítés megkezdéséhez állítsa a nyomásszabályozó gombot 12 óra állásba (D). (Optimális tisztításhoz a nyomásszabályozó gomb a FastFlush beállításra is elforgatható.)



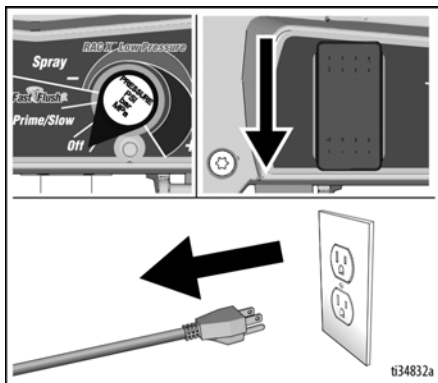
9. Folytassa az öblítést, amíg az öblítőfolyadék ki nem tisztul.
10. Állítsa a nyomásszabályozó gombot az OFF (KI) állásba (forgassa el teljesen balra, az órajárással ellentétes irányban).
11. Engedje fel a szórópisztoly ravaszát.
12. Vegye ki a szívócsövet az öblítőfolyadékból ahhoz, hogy a levegő bejuthasson a szivattyúba és ki tudja lökni az öblítőfolyadékot a tömlőből és a szórópisztolyból.



13. Tartsa a szórópisztolyt az öblítőtartályba és húzza meg a ravaszt, majd a tömlőben található folyadék kimosásához állítsa a nyomásszabályozó gombot 12 óra állásba.
14. Engedje fel a ravaszt miután az öblítőfolyadék kimosása megtörtént. Biztosítsa a pisztoly indítószervezetét.



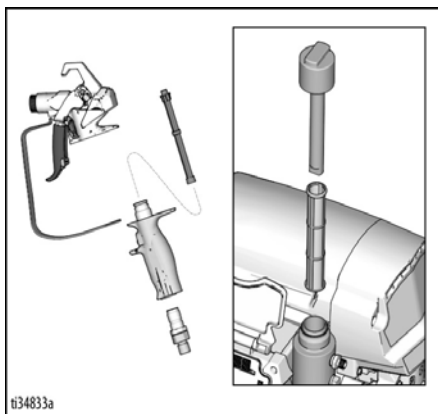
15. Állítsa mind a nyomásszabályozót, mind az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót az OFF (KI) állásba. Áramtalanítsa a berendezést.



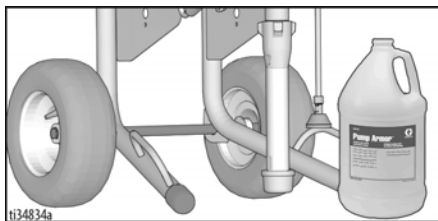
16. Fordítsa lefelé a Prime/Spray (töltés/permetezés) szelepet a PRIME (TÖLTÉS) állásba.



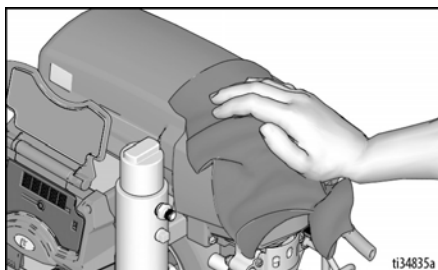
17. Vegye le a szórófejet és a szórófejevédőt a pisztolyról. Vegye ki a szűrőt a szórópisztolyból. Tisztítsa és vizsgálja meg. Szerelje vissza. További részletek a szórópisztoly saját útmutatójában találhatók.
18. Vegye le a szűrőt a festékszóróról. Tisztítsa és vizsgálja meg. Szerelje vissza.



**MEGJEGYZÉS:** Ha vízzel öblít, öblítse át ismételten a berendezést könnyűbenzinnel, vagy Pump Armor™ mosófolyadékkal, így hosszabb tárolás esetén fagyás és korrózió ellen védőbevonatot képez.



19. Vízbe, vagy könnyűbenzinnel mártott ronggyal törölje át a festékszórót, a tömlőt és a szórópisztolyt.



## WatchDog

Ez a festékszóró rendelkezik a WatchDog™ védőfunkcióval, amely automatikusan leállítja a működést és megvédi a szivattyút, ha kifogy a festék a festékszóróból.

### A WatchDog be- vagy kikapcsolása

A WatchDog gyárilag ki van kapcsolva. A WatchDog be- vagy kikapcsolásához használja a Graco BlueLink™ alkalmazását. Utasítások a Graco BlueLink alkalmazásának letöltéséhez a 31. oldalon találhatóak.

Másik megoldásként a WatchDog be- vagy kikapcsolható a LED kijelzőn keresztül is (ha van ilyen tartozék a gépen). Utasítások a WatchDog be- vagy kikapcsolására a LED kijelzőn keresztül a 34. oldalon találhatóak.

### A WatchDog érzékenységeinek beállítása

Az alacsony festékszint érzékelését illetően a WatchDog a LOW (ALACSONY), a MEDIUM (KÖZEPESES) vagy a HIGH (MAGAS) érzékenységi fokozatokra állítható be. A WatchDog gyárilag MEDIUM (KÖZEPESES) érzékenységre van állítva. A fent leírtaknak megfelelően a WatchDog érzékenysége beállítható a Graco BlueLink alkalmazása segítségével vagy a LED kijelzőn keresztül.

### A festék utántöltése és a munka folytatása

Hajtsa végre a következő lépéseket, ha a festék kifogyása miatt a WatchDog leállítja a szivattyú működését.

1. Kapcsolja a ON/OFF (BE/KI) kapcsolót a **OFF** (KI) állásba.
2. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás** (19. oldal) részben leírtakat.
3. Töltsön festéket a festékes vödörbe.
4. Végezze el a **Szivattyú feltöltése** (21. oldal), majd a **Szórópisztoly és tömlő feltöltése** (22. oldal)műveletet.

# BlueLink™ App

Ahhoz, hogy kapcsolódni tudjon a festékszóróhoz Bluetooth kapcsolaton keresztül, töltsse le a Graco BlueLink alkalmazását az Apple App Store vagy a Google Play alkalmazásboltokból.

A BlueLink alkalmazáson keresztül elérhetők a festékszóróra vonatkozó információk, a gép beállításai és a statisztikai adatok, valamint a WatchDog™-on kívül más hasznos funkciókhoz is hozzáférést biztosít (például a karbantartás végzésének, a festékszórónak és a munkáknak az intelligens nyomon követése). A következő címen található a Graco BlueLink alkalmazás:

<https://www.graco.com/BlueLink>

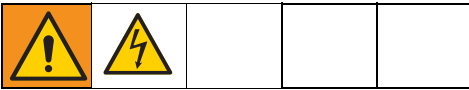


További utasítások az alkalmazáson belül elérhetők. Az utasítások továbbá megtalálhatók az interneten is, a következő oldalon:

<https://www.graco.com/BlueLinkSupport>

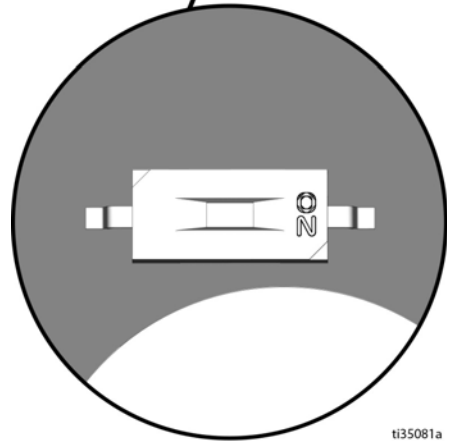
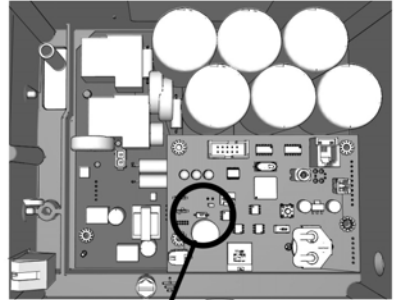


## A BlueLink be- vagy kikapcsolása



A Graco BlueLink rendszere esetében a Bluetooth technológia van felhasználva arra, hogy kapcsolat létesüljön a festékszóró irányítópanelje és egy mobiltelefon között. Hajtsa végre a következő lépéseket ahhoz, hogy a Bluetooth adó kikapcsolásával letiltsa a BlueLink funkciót.

1. Kapcsolja a ON/OFF (BE/KI) kapcsolót a **OFF (KI)** állásba. Állítsa a nyomásszabályozó gombot az OFF (KI) állásba (forgassa el teljesen balra, az órajárással ellentétes irányban).
2. Húzza ki a festékszóró kábelét a csatlakozóaljzattól, és várjon 5 percet, hogy a berendezésben teljesen megszűnjön az elektromos feszültség.
3. Vegye le a vezérlődoboz burkolatát.
4. Keresse meg a Bluetooth adó tápkapcsolóját (S2) az irányítópanelen. A BlueLink **KIKAPCSOLÁSÁHOZ** egy golyóstoll segítségével mozgítsa el a kapcsolót balra, illetve jobbra a BlueLink **BEKAPCSOLÁSÁHOZ**.



t135081a

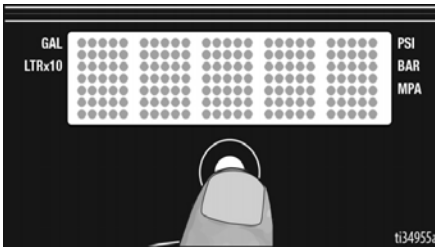
5. Szerelje vissza a vezérlődoboz burkolatát.

# LED kijelző

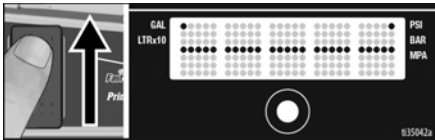
(nincs mindegyik modellen)

## Főmenü

A következő tartalom kijelzéséhez nyomja meg röviden a **DISPLAY (KIJELEZŐ)** gombot. Tartsa nyomva a mértékegységek megváltoztatásához vagy az adatok nullázásához.

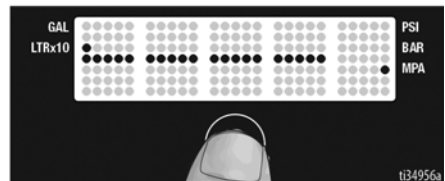
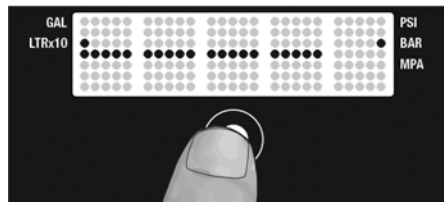
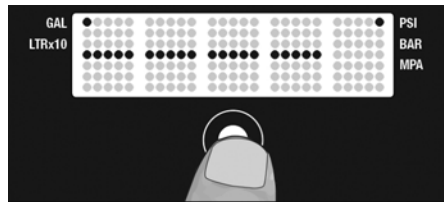


1. Hajtsa végre a következő részben leírtakat: **Nyomásmentesítési eljárás** (19. oldal).
2. Kapcsolja be (ON) a berendezést. Amennyiben a nyomás kisebb, mint 1,4 MPa (14 bar, 200 psi) a kijelzőn vonalak jelennek meg.



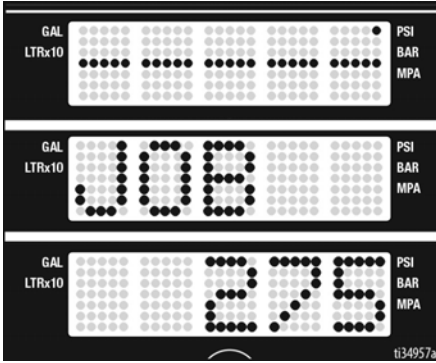
## Kijelzett mértékegységek megváltoztatása

Tartsa lenyomva a **DISPLAY (KIJELEZŐ)** gombot 5 másodpercig a kívánt nyomásegység (**psi, bar, MPa**) beállításához. A bar vagy az MPa mértékegység kiválasztása maga után vonja a **gallonról a 10 literenkénti** mérésre történő átállást. A kijelzett mértékegységek megváltoztatásához a LED kijelzőnek nyomásértéket kell mutatnia, és a nyomásnak nullának kell lennie (vonalkáknak kell látszódniuk).



## Feladat során elhasznált folyadékmennyiség

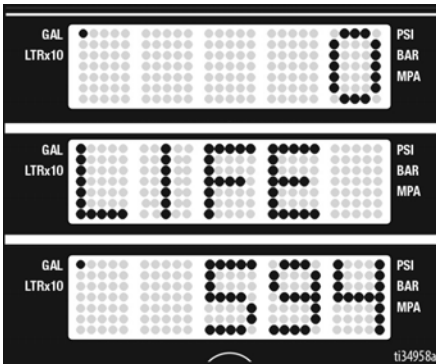
1. Röviden nyomja meg a **DISPLAY (KIJELEZŐ)** gombot a feladat során elhasznált folyadékmennyiség (gallonszám vagy literszám x 10) kijelzéséhez.



2. Tartva nyomva a **DISPLAY (KIJELEZŐ)** gombot az érték nullázásához.

## Készülék élettartama során elhasznált folyadékmennyiség

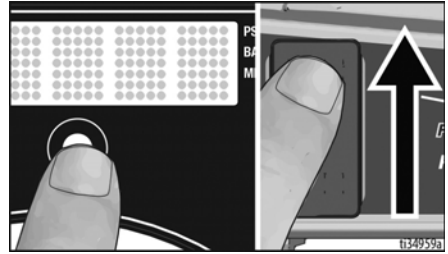
1. Röviden nyomja meg a **DISPLAY (KIJELEZŐ)** gombot a berendezés egész élettartama során elhasznált folyadékmennyiség (gallonszám vagy literszám x 10) kijelzéséhez.



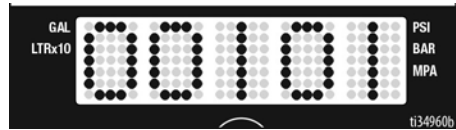
## Másodlagos menü – tárolt adatok

1. Amennyiben még nem tette meg, most hajtja végre a **Nyomásmentesítés** rész 1–4. lépését.

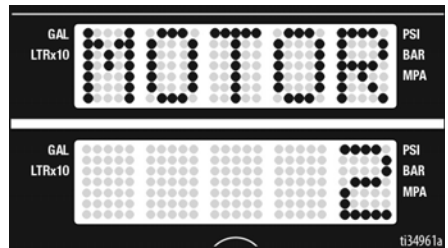
2. Kapcsolja be a tápfeszültséget, miközben lenyomva tartja a **DISPLAY (KIJELEZŐ)** gombot.



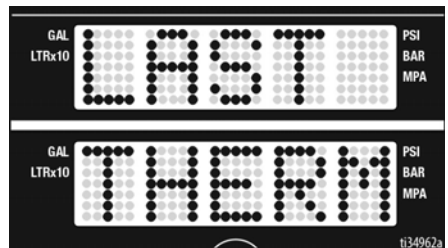
3. **SERIAL NUMBER (SOROZATSZÁM)** jelenik meg a kijelzőn.



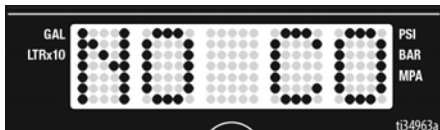
4. A **MOTOR HOURS (MOTOR ÜZEMÓRA)** kijelzéséhez nyomja meg röviden a **DISPLAY (KIJELEZŐ)** gombot. A berendezés kijelzi a motor működése közben eddig eltelt idő (üzemórák) számát.



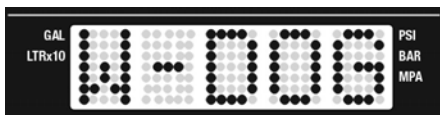
5. Nyomja meg röviden a **DISPLAY (KIJELEZŐ)** gombot. Rövid időre megjelenik a **LAST CODE (UTOLSÓ KÓD)** felirat, majd megjelenik az utolsó kód; pl. **CODE 06 MOTOR THERMAL PROTECTION ENABLED** (lásd a javítási útmutatót).



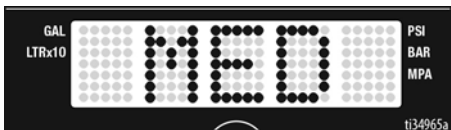
6. A kód törléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a **DISPLAY (KIJEJZŐ)** gombot. A kód törlését követően megjelenik a NO CODE STORED (NINCS TÁROLT KÓD) üzenet.



7. Nyomja meg röviden a **DISPLAY (KIJEJZŐ)** gombot. Megjelenik rövid időre a W-DOG felirat, majd az **OFF (KI)** látható, ha a watchdog kapcsolója OFF (KI) helyzetben áll. Az **ON (BE)** jelenik meg, ha a Watchdog kapcsoló ON (BE) helyzetben áll.



8. A WatchDog érzékenységének beállítására szolgáló menühöz nyomja meg röviden a **DISPLAY (KIJEJZŐ)** gombot. Tartsa nyomva a **DISPLAY (KIJEJZŐ)** gombot, és ezzel a WatchDog érzékenysége az alacsony, közepes, és a magas fokozatokra beállítható. Engedje fel a **DISPLAY (KIJEJZŐ)** gombot, ha a kijelzőn a kívánt érzékenységi fokozat látható. A gyári érték a közepes fokozat (medium).



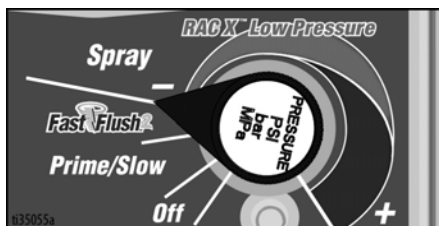
9. A **SOFTWARE REV (SZOFTVERVERZÍÓ)** kijelzéséhez nyomja meg röviden a **DISPLAY (KIJEJZŐ)** gombot.
10. Nyomja meg röviden a **DISPLAY (KIJEJZŐ)** gombot. **Rövid időre megjelenik a MOTOR ID RESISTOR** (Motorazonosító szám) felirat, majd megjelenik a típus kódszáma (lásd alább).

Motorazonosító szám	Modellek
0	695 / 230V Mark IV
2	795 / 120V Mark IV
4	1095 / 230V Mark V
6	1595 / 120V Mark V / Mark VII
10	MARK X

11. A nyomásszabályozó gomb kalibrálásához nyomja meg röviden a **DISPLAY (KIJEJZŐ)** gombot. Megjelenik a **KNOB (GOMB)** üzenet. Ha kalibrálni szeretné a nyomásszabályozó gombot, akkor kövesse a továbbiakban ismertetett eljárást. Ellenkező esetben a **SERIAL NUMBER (SOROZATSZÁM)** kijelzésére való visszatéréshez nyomja meg röviden a **DISPLAY (KIJEJZŐ)** gombot.



- a. Igazítsa be a nyomásszabályozó gombot úgy, hogy annak mutatója a FastFlush felirat és a mínusz (-) szimbólum közé mutasson.



- b. A nyomásszabályozó gomb kalibrálásához tartsa nyomva a **DISPLAY (KIJEJZŐ)** gombot. Ha a gomb megfelelően be van igazítva, akkor megjelenik a **PASS** üzenet, majd a rendszer visszavált a **SERIAL NUMBER (SOROZATSZÁM)** kijelzésére. A gomb kalibrálása befejeződik.



**MEGJEGYZÉS:** Ha a gomb nincs megfelelően beigazítva, akkor a **FAIL** üzenet lesz látható, majd megjelenik ismét a **KNOB (GOMB)** üzenet. Ellenőrizze, hogy a nyomásszabályozó gomb helyesen van-e beállítva, majd ismétlje meg még egyszer a kalibrációs eljárást.

# Karbantartás

A rendszeres karbantartás nagyban hozzájárul a festékszóró megfelelő működéséhez. A karbantartás olyan rutinszerű műveletek elvégzését jelenti, melyek biztosítják a szóró működését és megelőzik a lehetséges problémák kialakulását.



Karbantartás előtt végezze el a **Nyomásmentesítési eljárás** (19. oldal) című részben leírtakat.

Művelet	Időköz
Vizsgálja/tisztítsa meg a szóró szűrőjét, a folyadékbeemeneti szűrőt, illetve a szórópisztoly szűrőjét.	Naponta, illetve minden permetezés alkalmával
Ellenőrizze, hogy a motor burkolatán lévő szellőzőnyílások nincsenek-e elzáródva.	Naponta, illetve minden permetezés alkalmával
A TSL-betöltő nyíláson keresztül töltsse fel a berendezést TSL-folyadékkal.	Naponta, illetve minden permetezés alkalmával
Ellenőrizze a szóró leállítását. Ha a festékszóró szórópisztolyát NEM működteti, a festékszóró motorjának állnia kell, és nem indulhat el addig, amíg a szórópisztolyt újra el nem indítja. Ha a festékszóró újra elindul úgy, hogy közben a szórópisztolyt NEM működteti, ellenőrizze, hogy nincs-e a töltőszelepnél vagy a szivattyúnál belső/külső szivárgás.	1000 gallononként (3785 literenként)
Toroktömítés beállítása Ha egy hosszabb használat után a szivattyútömítésnél szivárgás jelentkezik, szorítsa meg annyira a tömítőanyát, hogy elálljon vagy mérséklődjön a szivárgás. Ezáltal körülbelül 100 gallon folyadékmennyiség szivattyúzásához elegendő további működőképességet nyer, mielőtt tömítést kellene cserélni. A tömítőanya a tömítőgyűrű eltávolítása nélkül megszorítható.	Szükség szerint, használattól függően



A karbantartás beütemezhető és nyomon követhető a Graco BlueLink alkalmazása segítségével. További információért lásd: **Karbantartás** (35. oldal).

## Újrahasznosítás és ártalmatlanítás az életciklus végén

A termék hasznos élettartama végén szerelje azt szét, és az összetevőket hasznosítsa újra felelős módon.

### Előkészületek:

- Hajtsa végre a következő részben leírtakat: **Nyomásmentesítési eljárás** (19. oldal).
- Engedje le és ártalmatlanítsa a folyadékokat az érvényes előírásoknak megfelelően. Lásd az anyag gyártójának biztonsági adatlapját.

### Szétszerelés és újrahasznosítás:

- Távolítsa el a motorokat, az áramköri lapokat, kijelzőket és a többi elektronikus összetevőt. Vegye ki a gombelemet az irányítópanelet tartalmazó elemtartó rekeszből. Hasznosítsa újra az érvényes előírásoknak megfelelően.
- Az elektronikus alkatrészeket ne dobja a háztartási vagy kereskedelmi hulladék közé.
- A termék fennmaradó részeit szállíttassa el egy újrahasznosító üzembe.

## Hibaelhárítás



### Mechanika/folyadékáram

1. Ellenőrzés vagy javítás előtt végezze el a **Nyomásmentesítési eljárást** (19. oldal)című részben leírtakat.
2. Minden egyes felsorolt problémánál általában a leírásban szereplő első megoldások a leggyakoribbak.

Probléma	Hiba oka	Megoldás
Nem jön ki festék a szórópisztolyból vagy pedig arra gyanakszik, hogy a nyomás nem lett levéve teljesen.	A szivattyú tömlője vagy a szórópisztoly eldugult.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. NAGYON LASSAN lazítsa meg a tömlő és a szórópisztoly közötti csatlakozást, majd válassza le a levegő nélküli festékszóró tömlőt a szórópisztolyról.</li> <li>2. Állítsa a Prime/Spray (töltés/permetezés) szelepet a vízszintes SPRAY (PERMETEZÉS) állásba.</li> <li>3. Fogja meg erősen a tömlőt és irányítsa annak végét a festékes vödörbe. Állítsa az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót az <b>ON (BE)</b> állásba, majd forgassa el a nyomásszabályozó gombot a PRIME/SLOW (TÖLTÉS/LASSÚ) beállításra.               <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Ha nem áramlik folyadék a tömlőből, cserélje ki a tömlőt, és térjen rá a 4. lépésre.</li> <li>b. Ha áramlik folyadék a tömlőből, akkor lásd a Szórópisztoly és a szórópisztoly szűrőjének tisztítása részt (31. oldal).</li> </ol> </li> <li>4. Szerelje vissza a tömlőt és a szórófejet, majd ismételje meg a <b>Szórópisztoly és tömlő feltöltése</b> (22. oldal)című részben leírtakat.</li> </ol>
A szivattyú kimenő teljesítménye alacsony.	A szórófej kopott	Hajtsa végre a <b>Nyomásmentesítési eljárást</b> (19. oldal) részben leírtakat, majd cserélje ki a szórófejet. Lásd a szórópisztoly vagy a szórófej saját kézikönyvét.
	A szórófej eltömődött	Lásd: <b>Eldugult szórófej tisztítása</b> (26. oldal)
	A festéktartó tartály üres.	Töltse fel festékkel, és töltsé újra a szivattyút.
	A szivócső szűrője eltömődött.	Vegye ki, tisztítsa meg, majd helyezze vissza.
	A szivószelep golyója és a dugattyú golyója nem megfelelően illeszkedik	Szerelje ki a szivószelepet és tisztítsa meg. Ellenőrizze, hogy nincs-e horpadás a golyókon és az üléseken; szükség esetén cserélje ki őket; lásd a szivattyú kézikönyvét. A festéket használat előtt szűrje meg, hogy eltávolítsa a részecskéket, melyek eltömődést okozhatnak.
	A festékszóró szűrője vagy a szórópisztoly szűrője eldugult vagy szennyezett.	Tisztítsa meg vagy cseréljen szűrőt.
	A töltőszelep szivárog	Hajtsa végre a <b>Nyomásmentesítési eljárást</b> (19. oldal) részben leírtakat. Cserélje ki a töltőszelepet.
	A szivattyú kopott.	Javítsa meg a szivattyút; lásd a szivattyú kézikönyvét.



Probléma	Hiba oka	Megoldás
A szivattyú kimenő teljesítménye alacsony. (folytatása következik)	A szivattyú toroktömítései kopottak.	Szorítsa meg a tömítőanyagát/nedvesítő edényt. Ha a szivárgás nem szűnik meg, cserélje ki a tömítéseket; lásd a szivattyú kézikönyvét. Ellenőrizze a dugattyú szeleplülését, hogy nincs-e rászáradva festék, vagy nincs-e rajta sérülés. Szükség esetén cserélje ki. Szorítsa meg a tömítőanyagát/nedvesítő edényt.
	A szívószelep golyója az anyaggal szennyeződött	Tisztítsa meg a szívószelepet; lásd a szivattyú kézikönyvét.
	A nyomás túl alacsony értékre van beállítva.	Forgassa el a nyomásszabályozó gombot óramutató járásának megfelelően a nyomás emeléséhez.
	A kis átmérőjű tömlőhöz az anyag túl sűrű vagy pedig túl hosszú a tömlő.	Használjon nagyobb átmérőjű tömlőt és/vagy csökkentse a teljes tömlőhosszt.
	Az áramerősség kapcsoló a kisebb beállításon van. (10 A-es vagy 15 A-es beállítás.)	Allítsa a kapcsolót a 16 A-es vagy 20 A-es beállításra.
Folyadék fröccsen ki a pisztolyból.	A szórófej részben eltömődött.	Lásd: <b>Eldugult szórófej tisztítása</b> (26. oldal).
	Az anyagellátás alacsony, vagy pedig a rendszerből nem távozott teljesen a levegő az előkészítéskor.	Töltse fel a folyadéktárolót. Lásd: <b>Szivattyú feltöltése</b> (21. oldal). <b>Szórópisztoly és tömlő feltöltése</b> (22. oldal) A folyadéktárolóban lévő folyadék szintjét gyakran ellenőrizze, így megelőzheti a szivattyú üresjáratának kialakulását.
A szivattyút nehéz feltölteni.	A szívószelep beragadt az ülékbe.	Vegye ki a lábszelepet. Tisztítsa meg és vizsgálja meg a szívószelepet.
	A szívócső lábszelepen lévő tömítőgyűrűje sérült vagy hiányzik.	Cserélje a szívócső tömítőgyűrűjét.
	Levegő van a szivattyúban	Lásd: <b>Szivattyú feltöltése</b> (21. oldal). Majd <b>Szórópisztoly és tömlő feltöltése</b> (22. oldal).
	A szívószelep szivárog	Tisztítsa meg a szívószelepet. Ellenőrizze, hogy a golyósszeleplülés nem kopott-e vagy nincs-e rajta bemarkódás, és a golyó megfelelően illeszkedik-e. Szerelje össze a szelepet.
	A szivattyú tömítései kopottak	Cserélje ki a szivattyú tömítéseit; lásd a szivattyú kézikönyvét.
A motor nem forog	A nyomásszabályozó gomb túl alacsony beállításra van állítva	Forgassa el a nyomásszabályozó gombot az óramutató járásának megfelelően a nyomás emeléséhez.
	A szórófej eltömődött	Lásd: <b>Eldugult szórófej tisztítása</b> (26. oldal).
A motor jár, de a szivattyú nem működik.	A térfogat-kiszorítós szivattyú csapszege sérült vagy hiányzik; lásd a szivattyú kézikönyvét.	Pótolja a hiányzó csapszeget. Győződjön meg arról, hogy a rögzítőrugó a hajtórúd körül mindenütt a helyén van-e.
	A csatlakozórúd szerelvényeinek esetleges sérülése; lásd a szivattyú kézikönyvét.	Cserélje ki a csatlakozórúd szerelvényeit; lásd a szivattyú kézikönyvét; lásd a szivattyú kézikönyvét.
	A fogaskerékház vagy a hajtásház sérült.	Ellenőrizze a hajtásház szerelvényeit és a fogaskerekeket, szükség esetén cserélje; lásd a szivattyú kézikönyvét.

## Elektromosság

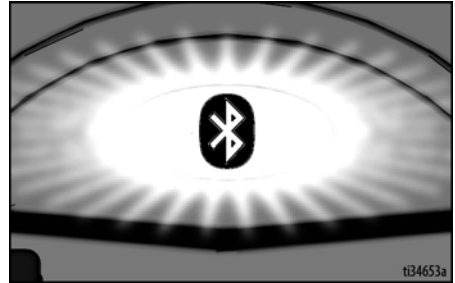


A hibaelhárítás során tartson biztonságos távolságot az elektromos és a mozgó alkatrészektől. Ha a hibaelhárításhoz el kell távolítani a burkolatokat, az áramütés elkerülése érdekében várjon 5 percet a csatlakozósinór hálózatból történő kihúzása után, hogy a berendezésben teljesen megszűnjön az elektromos feszültség.

Ha a festékszóró nem működtethető, vagy nem kapcsolódik ki, a villamossági hibák keresése és elhárítása előtt hajtsa végre az alábbi lépéseket.

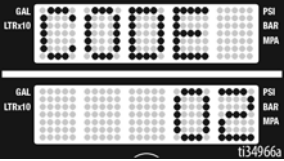
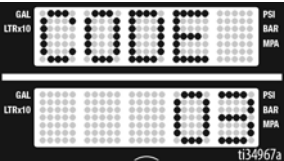
1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás** (19. oldal) részben leírtakat.
2. Csatlakoztassa a szórót megfelelő tápfeszültségre, földelt konnektorba.
3. Állítsa a főkapcsolót 30 másodpercre az OFF (KI), majd vissza az ON (BE) állásba (a szóróberendezés így normál üzemmódba kerül).

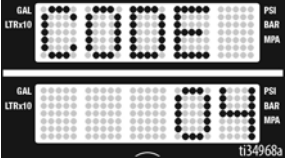
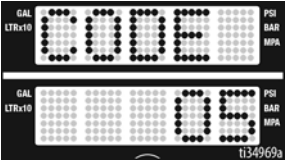
4. A nyomásszabályzó gombot forgassa el 1/2 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban.
5. A következő hibaelhárítási táblázatban található hibakódok felismeréséhez és a hibák elhárításához figyelje a BlueLink állapottjelző lámpáját.

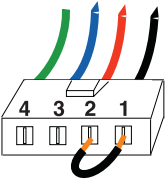
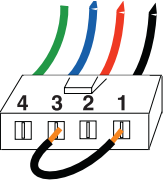
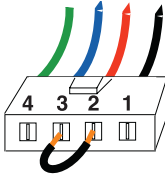


A LED villanások száma megfelel a hiba kódjának (például két villanás a 02-es hibakódnak felel meg = CODE 02).

**MEGJEGYZÉS:** Bővebb információk a hibakódokkal kapcsolatban megtalálhatók a BlueLink alkalmazáson belül.

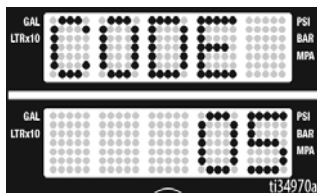
Probléma	Hiba oka	Megoldás
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn nem látható semmi</li> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egyáltalán nem villan fel</li> </ul>	Több villamos hiba.	Lásd az áramlási táblázatot a 46. oldalon.
<p>A festékszóró nem kapcsol ki</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn a CODE 02 hibakód látható.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 2-szer villan fel.</li> </ul>	Több villamos hiba. Meghibásodott jelátalakító vagy a jelátalakító csatlakozási hibája.	Lásd az áramlási táblázatot a 48. oldalon. <ol style="list-style-type: none"> <li>Győződjön meg róla, hogy nincs nyomás a rendszerben (lásd: <b>Nyomásmentesítési eljárás</b> (19. oldal)). Ellenőrizze, hogy a folyadék útját nem zárja-e el valami, például nincs-e eltömődve a szűrő.</li> <li>Használjon minimum 1/4 hüv. x 15,25 m (50 láb) hosszú fémhuzalmentes, levegő nélküli festékszóró tömlőt. A kisebb vagy fémhuzal erősítésű tömlők használata nagynyomású csúcsokat eredményezhet.</li> <li>Kapcsolja ki (OFF) a berendezést, és húzza ki a hálózatból.</li> <li>Ellenőrizze a jelátalakítót, illetve a vezérlőpannel való csatlakozásait.</li> <li>Húzza ki a jelátalakítót a vezérlőpanelen lévő foglalatból. Ellenőrizze, hogy a jelátalakító és a vezérlőpanel érintkezői tiszták-e, illetve megfelelően csatlakoznak-e.</li> <li>Csatlakoztassa újra a jelátalakítót a vezérlőpanelen lévő foglalatba. Csatlakoztassa a berendezést az áramforráshoz, állítsa a szóró főkapcsolóját az ON (BE) állásba, a szabályozógombot pedig fordítsa el 1/2 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban. Ha a szóró nem működik megfelelően, kapcsolja ki (OFF) a berendezést, és folytassa a következő lépéssel.</li> <li>Szereljen be egy új jelátalakítót. Csatlakoztassa a berendezést az áramforráshoz, állítsa a szóró főkapcsolóját az ON (BE) állásba, a szabályozógombot pedig fordítsa el 1/2 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban. Ha a szóró nem működik megfelelően, cserélje ki a vezérlőpanelt.</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn a CODE 03 hibakód látható.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 3-szer villan fel.</li> </ul>	A jelátalakító csatlakozási hibája (az irányítópanel nem érzékel nyomásjelzéseket).	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki (OFF) a berendezést, és húzza ki a hálózatból.</li> <li>Ellenőrizze a jelátalakítót, illetve a vezérlőpannel való csatlakozásait.</li> <li>Húzza ki a jelátalakítót a vezérlőpanelen lévő foglalatból. Ellenőrizze, hogy a jelátalakító és a vezérlőpanel érintkezői tiszták-e, illetve megfelelően csatlakoznak-e.</li> <li>Csatlakoztassa újra a jelátalakítót a vezérlőpanelen lévő foglalatba. Csatlakoztassa a berendezést az áramforráshoz, állítsa a szóró főkapcsolóját az ON (BE) állásba, a szabályozógombot pedig fordítsa el 1/2 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban. Ha a szóró nem működik, kapcsolja ki (OFF) a berendezést, és folytassa a következő lépéssel.</li> <li>Csatlakoztasson egy bizonyítottan működőképes jelátalakítót a vezérlőpanelen lévő foglalatba.</li> <li>Kapcsolja be (ON) a szórót, a szabályozógombot pedig fordítsa el 1/2 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban. Ha a szóró működik, szereljen be egy új jelátalakítót. Ha a szóró nem működik, cserélje ki a vezérlőpanelt.</li> <li>Ohmmérő segítségével ellenőrizze a jelátalakító ellenállását (a piros és fekete vezetékek között legfeljebb 9 kilohm, a zöld és a sárga vezetékek között 3–6 kilohm lehet).</li> </ol>

Probléma	Hiba oka	Megoldás
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn a CODE 4 hibakód látható.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 4-szer villan fel.</li> </ul>	<p>Az irányítópanel feszültség hullámok at észlelt.</p>	<p>Kapcsolja ki (OFF) a berendezést, és húzza ki a hálózathoz.</p> <p>Keressen egy megfelelő tápfeszültségű forrást az elektronika meghibásodásának elkerülése érdekében.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn a CODE 05 hibakód látható.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 5-szer villan fel.</li> </ul>	<p>A vezérlés parancsot ad a motornak a működésre, de a motor tengelye nem forog.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Távolítsa el a szivattyút, és próbálja így működtetni a szórót. Ha a motor működik, ellenőrizze, hogy nincs-e beszorulva vagy befagyva a szivattyú vagy a hajtáslánc. Ha a szóró nem működik, folytassa a 2. lépéssel.</li> <li>Kapcsolja ki (OFF) a berendezést, és húzza ki a hálózathoz.</li> <li>Vegye le a motor burkolatát.</li> <li>Húzza ki a motor csatlakozóit, amelyek a motor felett találhatóak. Ellenőrizze, hogy a csatlakozók tiszták-e. Csatlakoztassa vissza a csatlakozókat. Bizonyosodjon meg arról, hogy a csatlakozók teljesen be vannak nyomva és szorosan illeszkednek.</li> <li>Kapcsolja ki (OFF) a szórót, a motor ventilátorát pedig fordítsa el 1/2 fordulattal. Indítsa újra a szórót. Ha a szóró működik, cserélje ki az irányítópanelt. Ha a szóró nem működik, folytassa az 5. lépéssel.</li> <li><b>Végezzen forgáesztetet:</b> A tesztet a nagy, 4 tús motorcsatlakozónál végezze. Válassza le a folyadékszivattyút a szóróról. Tesztelje a motort úgy, hogy egy átkötővel rövidre zárja az 1-es és a 2-es érintkezőt. Forgassa meg motor ventilátorát, körülbelül másodpercenkénti 2 fordulattal. A motorventilátor mozgatása közben a fogazat összekapcsolódásából adódó ellenállást kell érezni. Ha nem érezhető ellenállás, a motort ki kell cserélni. Ismétlje meg ugyanezt az 1-es és 3-as, valamint a 2-es és 3-as érintkezők rövidre zárásával is. A 4-es érintkezőt (a zöld vezeték) ennél a tesztnél nem kell használni. Ha az összes forgáesztet pozitív eredménnyel zárult, folytassa a 6. lépéssel.</li> </ol> <p>Lásd a csatlakozásokat a következő oldalon:</p>

Probléma	Hiba oka	Megoldás
		<p>Zöld Kék Piros Fekete</p> <p><b>1. LÉPÉS:</b> </p> <p>Zöld Kék Piros Fekete</p> <p><b>2. LÉPÉS:</b> </p> <p>Zöld Kék Piros Fekete</p> <p><b>3. LÉPÉS:</b> </p>

## Probléma

- A szóróberendezés egyáltalán nem működik
- A kijelzőn a CODE 05 hibakód látható.



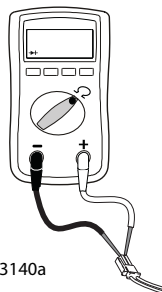
- A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 5-szer villan fel.

## Hiba oka

A vezérlés parancsot ad a motornak a működésre, de a motor tengelye nem forog.

## Megoldás

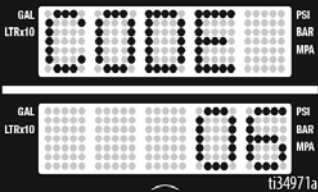
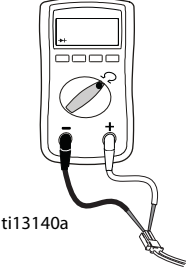
7. **Végezzen rövidzárlati tesztet:** A tesztet a nagy, 4 tűs motorcsatlakozónál végezze. Nem lehet folytonosság a 4. érintkezőtől a földelővezeték felé, és a többi 3 érintkező felé sem. Ha valamelyik motorcsatlakozó nem felel meg a teszteken, cserélje ki a motort.
8. **Ellenőrizze a motor hőkapcsolóját:** Válassza le a termikus vezetékeket. Állítsa a mérőt ohmmérésre. A mérőn az egyes modelleknek megfelelő ellenállásnak kell megjelennie (lásd az alábbi táblázatot).

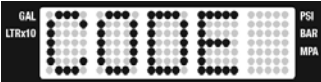
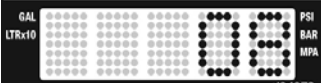
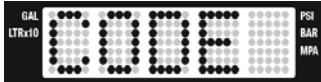
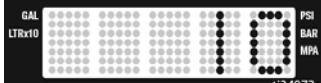
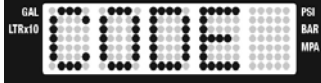
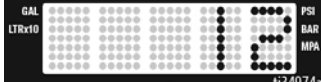
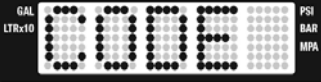
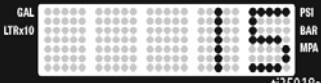


ti13140a

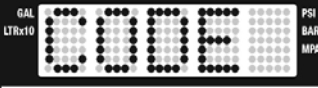
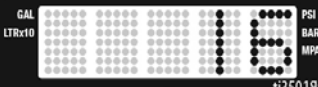
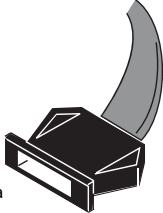
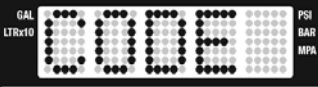

### Ellenállás-táblázat:

695/240V Mark IV	0 Ohm
795/120V Mark IV	2 kiloohm
1095/230V Mark IV	3,9 kOhm
1595/120V Mark V/Mark VII	6,2 kOhm
MARK X	10,0 kiloohm

Probléma	Hiba oka	Megoldás												
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn a CODE 06 hibakód látható.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 6-szer villan fel.</li> </ul>	<p>A motor túlmelegedett</p>	<p><b>MEGJEGYZÉS:</b> A tesztet hideg motoron kell elvégezni.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tartsa a berendezést hidegebb, jól szellőző helyen. Gondoskodjon arról, hogy a motor légbeszívó nyílását semmi se zárja el.</li> <li>Vegye le a motor burkolatát. Bizonyosodjon meg arról, hogy a ventilátor megfelelően rögzítve van a motor tengelyéhez.</li> <li>Ellenőrizze a hőkapcsoló csatlakozóját (sárga vezetékek) a motor felett.</li> <li>Húzza ki a hőkapcsoló csatlakozóját, amely a motor felett található. Győződjön meg róla, hogy az érintkezők tiszták és megfelelően csatlakoznak. Mérje meg a hőkapcsoló ellenállását. Ha a mért adat nem megfelelő, cserélje ki a motort.</li> </ol> <p><b>Ellenőrizze a motor hőkapcsolóját:</b> Válassza le a termikus vezetékeket. Állítsa a mérőt ohmmérésre. A mérőn az egyes modelleknek megfelelő ellenállásnak kell megjelennie (lásd az alábbi táblázatot).</p>  <p>ti13140a</p> <table border="1" data-bbox="604 954 1004 1138"> <thead> <tr> <th colspan="2">Ellenállás-táblázat:</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>695/240V Mark IV</td> <td>0 Ohm</td> </tr> <tr> <td>795/120V Mark IV</td> <td>2 kilohm</td> </tr> <tr> <td>1095/240V Mark V</td> <td>3,9 kOhm</td> </tr> <tr> <td>1595/120V Mark V/Mark VII</td> <td>6,2 kOhm</td> </tr> <tr> <td>MARK X</td> <td>10,0 kilohm</td> </tr> </tbody> </table> <ol style="list-style-type: none"> <li>Dugja vissza a hőkapcsoló csatlakozóját a vezérlőpanelen lévő foglalatba. Csatlakoztassa a berendezést az áramforráshoz, állítsa a szóró főkapcsolóját az ON (BE) állásba, a nyomásszabályozó gombot pedig fordítsa el 1/2 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban. Ha a szóró nem működik, cserélje ki a vezérlőpanelt.</li> </ol>	Ellenállás-táblázat:		695/240V Mark IV	0 Ohm	795/120V Mark IV	2 kilohm	1095/240V Mark V	3,9 kOhm	1595/120V Mark V/Mark VII	6,2 kOhm	MARK X	10,0 kilohm
Ellenállás-táblázat:														
695/240V Mark IV	0 Ohm													
795/120V Mark IV	2 kilohm													
1095/240V Mark V	3,9 kOhm													
1595/120V Mark V/Mark VII	6,2 kOhm													
MARK X	10,0 kilohm													

Probléma	Hiba oka	Megoldás
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn a CODE 08 hibakód látható.</li> </ul>   <p>ti34972a</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után nyolcszor villan fel.</li> </ul>	<p>A bemeneti feszültség túl alacsony a festékszóró működtetéséhez.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki (OFF) a berendezést, és húzza ki a hálózathoz.</li> <li>Távolítsa el az adott áramkört használó többi berendezést.</li> <li>Keressen egy megfelelő tápfeszültségű forrást az elektronika meghibásodásának elkerülése érdekében.</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn a CODE 10 hibakód látható.</li> </ul>   <p>ti34973a</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 10-szer villan fel.</li> </ul>	<p>Az irányítópanel túlmelegedik.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Gondoskodjon arról, hogy a motor légbeszívó nyílását semmi se zárja el.</li> <li>Bizonyosodjon meg arról, hogy a ventilátor megfelelően rögzítve van a motor tengelyéhez.</li> <li>Cserélje ki a vezérlőpanelt.</li> <li>Cserélje ki a motort.</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn a CODE 12 hibakód látható.</li> </ul>   <p>ti34974a</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 12-szer villan fel.</li> </ul>	<p>A túláramvédelem engedélyezve van.</p>	<p>Kapcsolja ki és be a berendezést.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn a CODE 15 hibakód látható.</li> </ul>   <p>ti35018a</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 15-szer villan fel.</li> </ul>	<p>A motor nem forog (a motor nem kap áramot)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki (OFF) a berendezést, és húzza ki a hálózathoz.</li> <li>Vegye le a motor burkolatát.</li> <li>Váltsza le a motorvezérlést, és vizsgálja meg, hogy nincs-e sérülés a csatlakozókon.</li> <li>Csatlakoztassa vissza a motorvezérlést.</li> <li>Kapcsolja be (ON) a berendezést. Ha a hibakód továbbra is megjelenik, cserélje ki az irányítópanelt.</li> </ol>

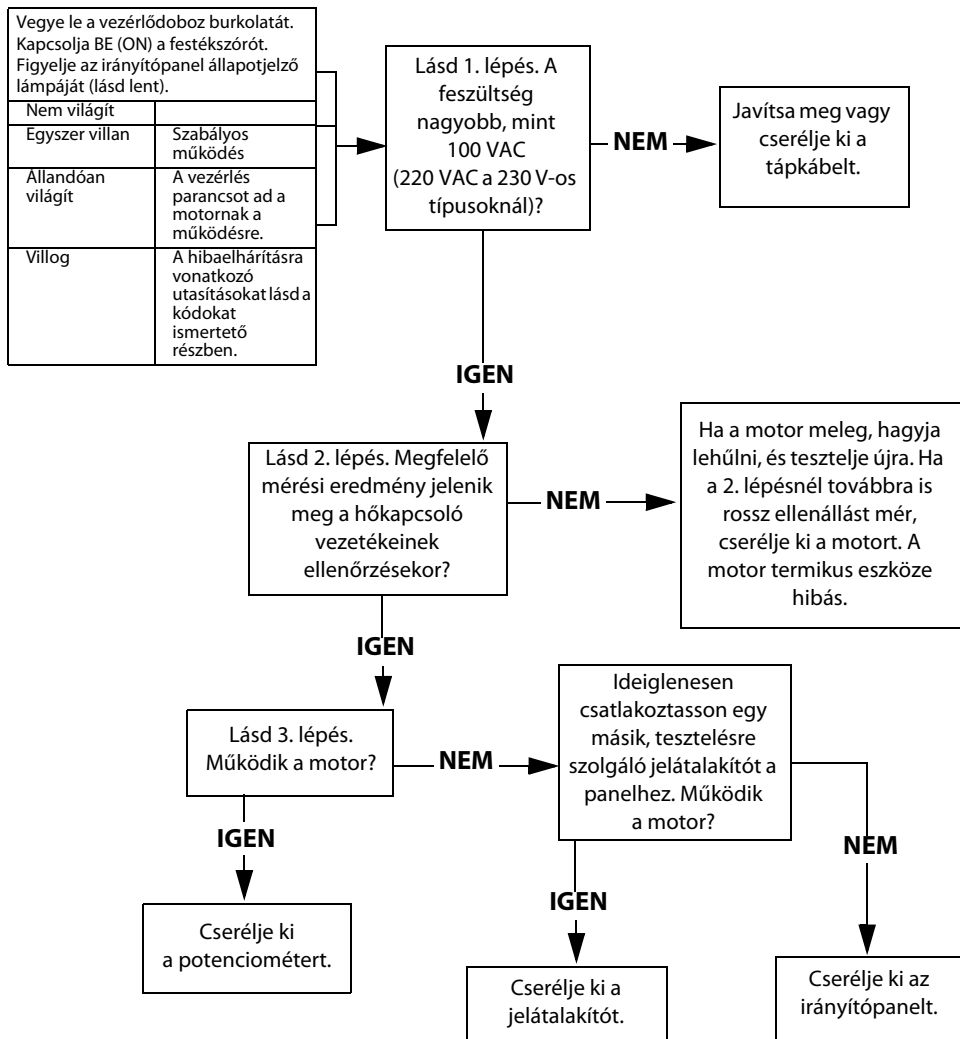


Probléma	Hiba oka	Megoldás
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A LED kijelzőn a CODE 16 hibakód látható.</li> </ul>   <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 16-szer villan fel.</li> </ul>	<p>A motor helyzetérzékelője nem működik</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki (OFF) a berendezést, és húzza ki a hálózatból.</li> <li>Vegye le a motor burkolatát.</li> <li>Váltsza le a motor helyzetérzékelőjét, és vizsgálja meg, hogy nincs-e sérülés a csatlakozókon.</li> </ol>  <p>ti18685a</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Csatlakoztassa vissza az érzékelőt.</li> <li>Kapcsolja be (ON) a berendezést. Ha a hibakód továbbra is látható, cserélje ki a motort.</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn a CODE 17 hibakód látható.</li> </ul>   <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 17-szer villan fel.</li> </ul>	<p>A festékszóró nem megfelelő feszültségre van csatlakoztatva.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki (OFF) a berendezést, és húzza ki a hálózatból.</li> <li>Keressen egy megfelelő tápfeszültségű forrást az elektronika meghibásodásának elkerülése érdekében.</li> </ol>

## Villamosság folyt.

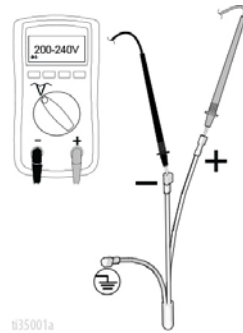
A festékszóró egyáltalán nem működik, a kijelzőn nem jelenik meg semmi vagy a BlueLink állapotjelző lámpája egyáltalán nem villan fel.

(Az egyes lépések leírása a következő oldalon látható)



**1. LÉPÉS:**

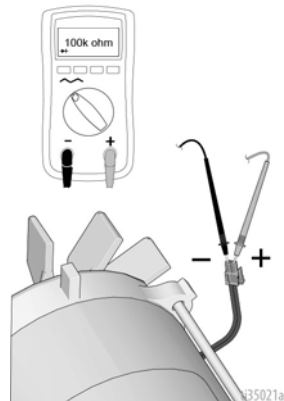
Dugja be a hálózati kábelt, és állítsa a főkapcsolót ON (BE) állásba. Csatlakoztasson szondákat a főkapcsolóhoz. Állítsa a mérőt AC feszültségmérésre.



035001a

**2. LÉPÉS:**

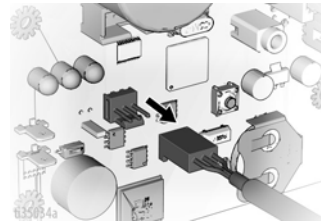
Ellenőrizze a motor hőkapcsolóját. Húzza ki a motor felett található sárga vezetékeket. A mérőnek a 42. oldalon látható ellenállás-táblázatnak megfelelő értékeket kell mutatnia. **MEGJEGYZÉS:** A motornak a méréskor hidegnek kell lennie.



035021a

**3. LÉPÉS:**

Dugja be a hálózati kábelt, és állítsa a főkapcsolót ON (BE) állásba. Válassza le a potenciométert.

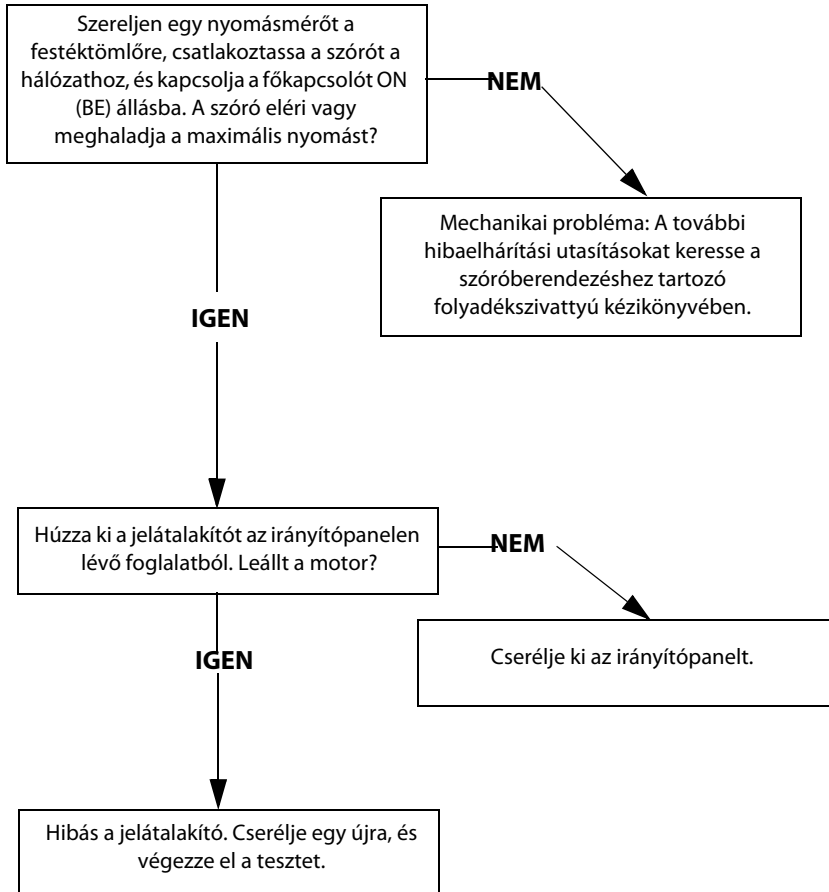


035064a

## Villamosság folyt.

### A festékszóró nem kapcsol ki

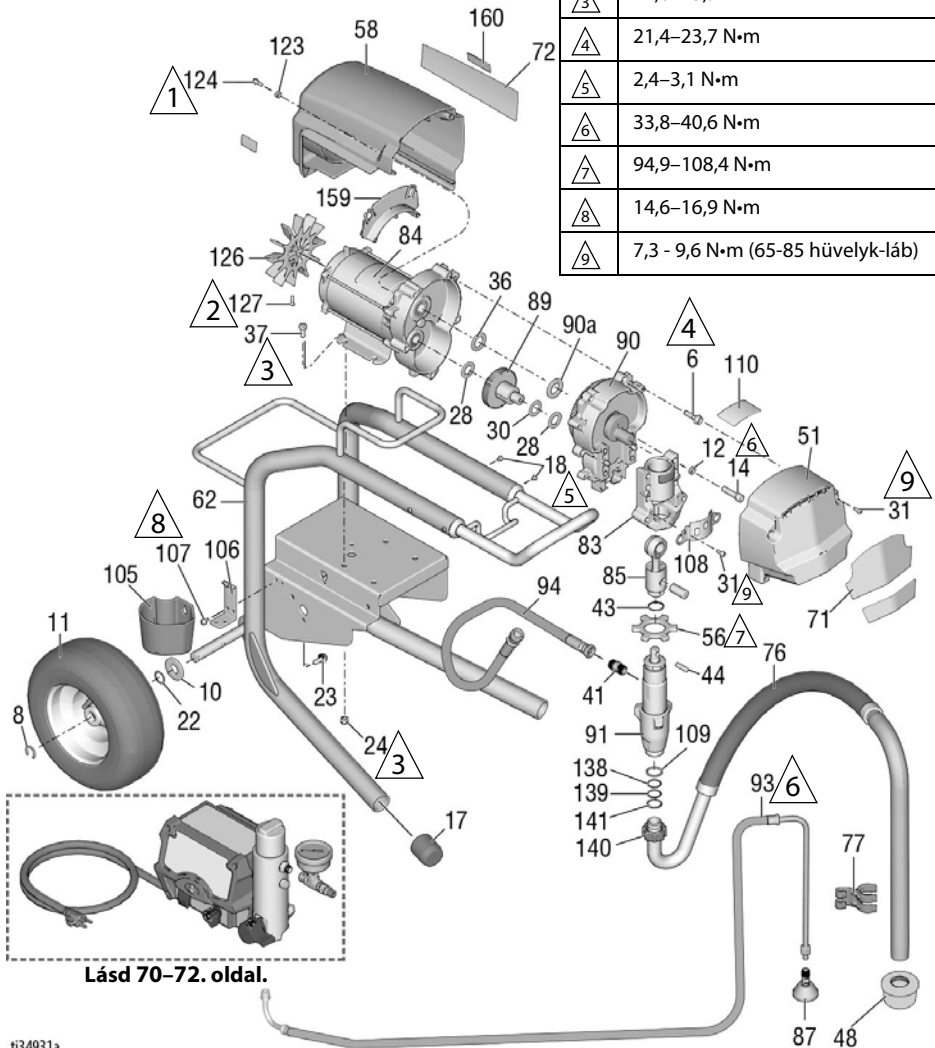
1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítés** című részben leírtakat; 19. oldal. Hagyja nyitva a töltőselepet, kapcsolja a tápkapcsolót az „OFF” ki állásba és húzza ki a festékszóró vezetékét a csatlakozóaljzatból.
2. Kövesse a lenti hibaelhárítási eljárást.





# 695/795 Lo-Boy Standard – alkatrészlista

Ref.	Nyomaték
△1	4,5–5,0 N•m
△2	1,0–1,2 N•m
△3	22,6–25,9 N•m
△4	21,4–23,7 N•m
△5	2,4–3,1 N•m
△6	33,8–40,6 N•m
△7	94,9–108,4 N•m
△8	14,6–16,9 N•m
△9	7,3 - 9,6 N•m (65-85 hüvelyk-láb)



t34931a

## 695/795 Lo-Boy Standard – alkatrészlista

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
6	15C753	CSAVAR, gép, torx, hatlapú	5	89	287289	FOGASKERÉK, kombináció; <i>tartalmazza a 28 és 30 jelű elemeket</i>	1
8	15E891	CSÍPTETŐ, rögzítő	2				
10	156306	ALÁTÉT, lapos	2	90	287283	HÁZ, hajtás <i>tartalmazza a 6, 36 és 90a jelű elemeket</i>	1
11*	119420	KERÉK, pneumatikus	2				
12	106115	ALÁTÉT, záró, rugó	4	90a	107089	ALÁTÉT, görgő, nyomó	1
14	17E788	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású	4	91	16Y598	SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos 695/795	1
17	15C871	KUPAK, láb	2	93	248217	TÖMLŐ, leeresztő; <i>tartalmazza a 87 jelű elemet</i>	1
18	109032	CSAVAR, mach, pnh	4	94	16X904	TÖMLŐ, csatlakozóvéges, 3/8 x 19,5	1
22	116038	ALÁTÉT, hullámrugós	2	99	24A249	FOGANTYÚ, kocsi	1
24	111040	ANYA, hatlapú, peremes	4	105	276975	POHÁR, folyadékgyűjtő	1
28	114672	ALÁTÉT, nyomó	2	106	15F952	Tartóelem, folyadékgyűjtő pohár	1
30	114699	ALÁTÉT, nyomó	1	107	114423	CSAVAR, mach, hatlapfejű	2
31	118444	CSAVAR, gép, hatlapfejű, alátétes	6	108	16X770	VÉDŐLEMEZ, szivattyúrúd	1
36	116191	ALÁTÉT, nyomó	1	109	115099	TÖMLŐ, kerti tömlő	1
37	100057	CSAVAR, záró, hatlapfejű	4	110		CÍMKE, standard sorozat	1
41	196178	CSATLAKOZÓ	1		17E924	Ultra	
43	176817	RUGÓ, rögzítő	1		17G987	Ultimate	
44	176818	CSAP, egyenes, fej nélküli	1	117	187437	CÍMKE, nyomaték	1
48	189920	DURVASZÜRŐ, (1-11 1/2 NPSM)	1	123	276980	SZIGETELŐTÁRCSA, burkolat	2
51	24V023	BURKOLAT, meghajtó, műanyag, festett; <i>tartalmazza a 31 jelű elemet</i>	1	124	119250	CSAVAR, vállas, hatlapfejű, alátétes	2
56	17A257	ANYA, rögzítő	1	126	15D088	VENTILÁTOR, motor	1
58	287281	695 VÉDŐELEM, motor, festett; <i>tartalmazza a 123 és 124 jelű elemeket</i>	1	127	115477	CSAVAR, gép, torx nyílású, trapézfű	1
62	24Y424	VÁZ, kocsi	1	128▲		CÍMKE, FIGYELMEZTETŐ (nincs az ábrán)	1
71	17E728	CÍMKE, elülső	1		222385	Angol, francia, spanyol	
	17E730	Ultra 695			17A134	Angol, kínai, koreai	
	17E736	Ultimate 695			17R476	Angol, spanyol, portugál	
72	17E729	CÍMKE, oldalsó	1	138	117559	TÖMÍTŐGYŰRŰ	2
	17E731	Ultra 695		139	118505	GYŰRŰ, rögzítő, külső	1
	17E737	Ultimate 695		140	15C980	ANYA, ellen	1
76	248216	TÖMLŐ, szívó; <i>tartalmazza a 109, 138, 139, 140 és 141 jelű elemeket</i>	1	141	15C981	ALÁTÉT, szívócső forgócsatlakozója	1
77	15D000	CSÍPTETŐ, leeresztő vezeték	1	159	278075	TERELŐLAP	1
83	24V026	HÁZ, csapágó; <i>tartalmazza a 12, 14, 31, 108 és 117 jelű elemeket</i>	1	160	15Y118	CÍMKE, „Made in USA”	1
84	257185	MOTOR, elektromos; <i>tartalmazza a 126 és 127 jelű elemeket</i>	1				
85	241008	RÚD, csatlakozó; <i>tartalmazza a 43 jelű elemet</i>	1				
87	241920	TERELŐ, menetes	1				

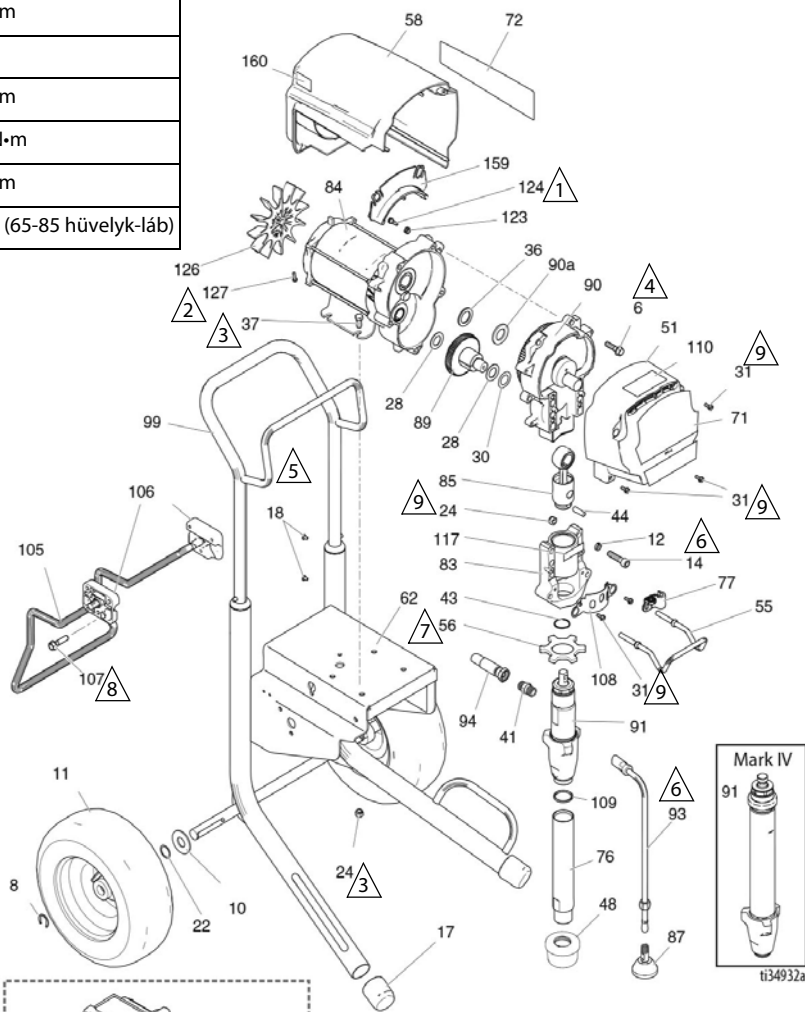
\* 253132. számú javítókitétel, tömlő, 11 hüv.

▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai ingyenesen rendelhetők.

# 695/795/Mark IV Hi-Boy Standard – alkatrészlista

## 695/795/Mark IV Hi-Boy Standard – alkatrészlista

Ref.	Nyomaték
	4,5–5,0 N·m
	1,0–1,2 N·m
	22,6–25,9 N·m
	21,4–23,7 N·m
	2,4–3,1 N·m
	33,8–40,6 N·m
	94,9–108,4 N·m
	14,6–16,9 N·m
	7,3 - 9,6 N·m (65-85 hüvelyk-láb)














## 695/795/Mark IV Hi-Boy Standard – alkatrészlista

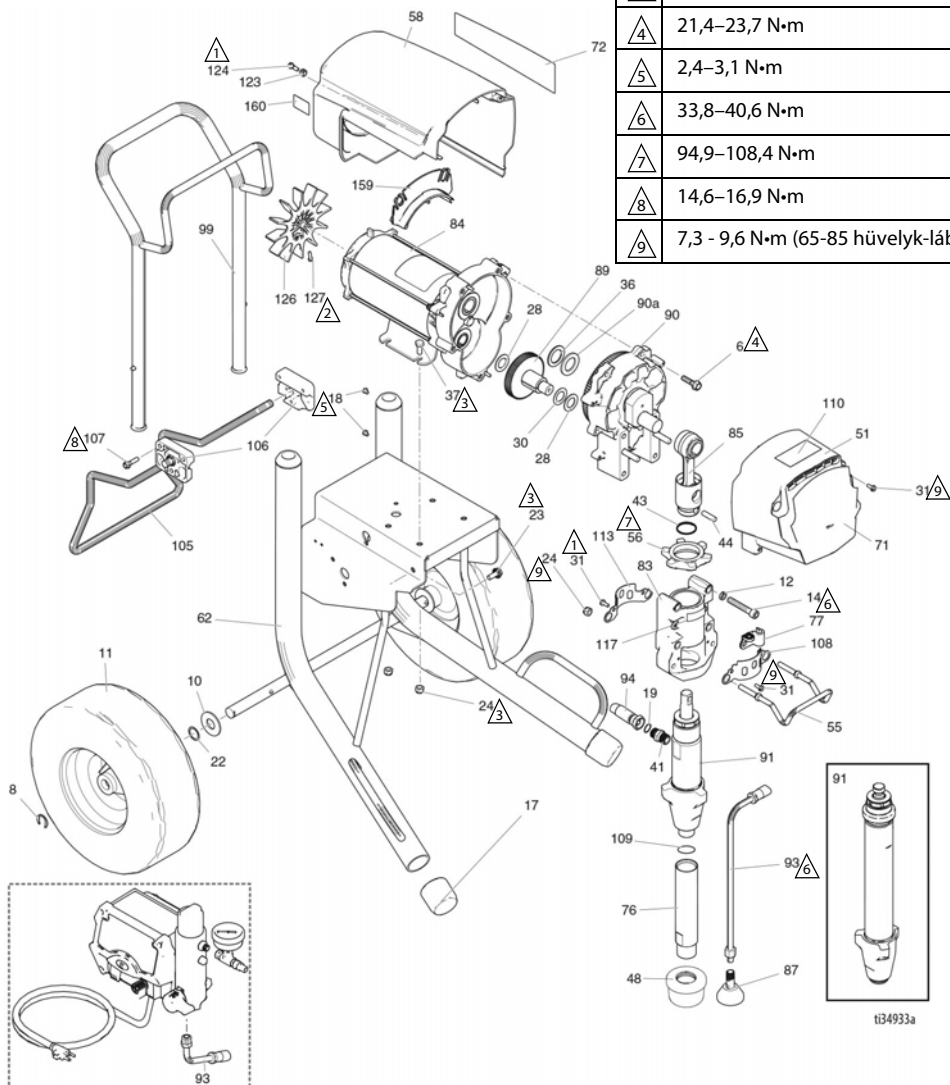
Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
6	15C753	CSAVAR, gép, torx, hatlapú	5		257185	695/Mark IV 230V	
8	15E891	CSÍPTETŐ, rögzítő	2		257186	795/Mark IV 120V	
10	156306	ALÁTÉT, lapos	2	85	241008	RÚD, csatlakozó; tartalmazza a 43 jelű elemet	1
11*	119420	KERÉK, pneumatikus	2				
12	106115	ALÁTÉT, záró, rugó	4	87	241920	TERELŐ, menetes	1
14	17E788	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású	4	89	287289	FOGASKERÉK, kombináció; tartalmazza a 28 és 30 jelű elemeket	1
17	15C871	KUPAK, láb	2				
18	109032	CSAVAR, mach, pnh	4	90		HÁZ, hajtás; tartalmazza a 6, 36 és 90a jelű elemeket	1
22	116038	ALÁTÉT, hullámrugós	2				
24	111040	ANYA, hatlapú, peremes	6				
28	114672	ALÁTÉT, nyomó	2		287283	695/Mark IV 230V	
30	114699	ALÁTÉT, nyomó	1		287284	795/Mark IV 120V	
31	118444	CSAVAR, gép, hatlapfejű, alátétes	6	90a	107089	ALÁTÉT, görgő, nyomó	1
36	116191	ALÁTÉT, nyomó	1	91		SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorítós; tartalmazza a 41 és 109 jelű elemeket	1
37	100057	CSAVAR, záró, hatlapfejű	4				
41	196178	CSATLAKOZÓ	1				
43	176817	RUGÓ, rögzítő	1		16Y598	695/795	
44	176818	CSAP, egyenes, fej nélküli	1		17H828	Mark IV	
48	189920	DURVASZÜRÖ, (1-11 1/2 NPSM)	1	93	244240	TÖMLŐ, csatlakozós; tartalmazza a 87 jelű elemet	1
51	24V023	BURKOLAT, meghajtó, műanyag, festett; tartalmazza a 31 jelű elemet	1	94	16X904	TÖMLŐ, csatlakozóvéges, 3/8 x 19,5	1
55	16C457	AKASZTÓ, vödör	1	99	287489	FOGANTYÚ, kocsi	1
56	17A257	ANYA, rögzítő	1	105	16X695	AKASZTÓ, állvány, kocsi	1
58		VÉDŐBURKOLAT, motor, festett; tartalmazza a 123 és 124 jelű elemeket	1	106	15C982	KERET, kocsi	2
				107	114531	CSAVAR, mach, hatlapfejű alátétes	4
	287281	695/Mark IV 230V		108	16X770	VÉDŐLEMEZ, szivattyúrúd	1
	287282	795/Mark IV 120V		109	118494	TÖMÍTÉS, tömítőgyűrű	1
62	24Y429	VÁZ, kocsi	1	110		CÍMKE, standard sorozat	1
71		CÍMKE, elülső	1		17E924	Ultra/TexSpray Mark	
	17E728	Ultra 695		117	187437	Ultimate	1
	17E730	Ultra 795		123	276980	CÍMKE, nyomaték	1
	17E736	Ultimate 695		124	119250	SZIGETELŐTÁRCSA, burkolat	2
	17E738	Ultimate 795				CSAVAR, vállas, hatlapfejű, alátétes	2
	17E745	TexSpray Mark IV		126	15D088	VENTILÁTOR, motor	1
72		CÍMKE, oldalsó	1	127	115477	CSAVAR, gép, torx nyílású, trapézfejű	1
	17E729	Ultra 695		128▲		CÍMKE, FIGYELMEZTETŐ (nincs az ábrán)	1
	17E731	Ultra 795			222385	Angol, francia, spanyol	
	17E737	Ultimate 695			17A134	Angol, kínai, koreai	
	17E739	Ultimate 795			17R476	Angol, spanyol, portugál	
	17E744	TexSpray Mark IV 230V		159	278075	TERELŐLAP	1
	17E746	TexSpray Mark IV 120V		160	15Y118	CÍMKE, „Made in USA”	1
76	248214	TÖMLŐ, szívó; tartalmazza a 109 jelű elemet	1				
77	278204	CSÍPTETŐ, rugó	1				
83	24V026	HÁZ, csapágy; tartalmazza a 12, 14, 24, 31, 55, 77, 108 és 117 jelű elemeket	1				
84		MOTOR, elektromos; tartalmazza a 106 és 127 jelű elemeket	1				

▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai ingyenesen rendelhetők.

\* 253132. számú javítókészlet, tömlő

# 1095/1595/Mark V/Mark VII Hi-Boy Standard – alkatrészek

Ref.	Nyomaték
	4,5–5,0 N•m
	1,0–1,2 N•m
	22,6–25,9 N•m
	21,4–23,7 N•m
	2,4–3,1 N•m
	33,8–40,6 N•m
	94,9–108,4 N•m
	14,6–16,9 N•m
	7,3 - 9,6 N•m (65-85 hüvelyk-láb)



Lásd 70-72. oldal.

t34933a

## 1095/1595/Mark V Hi-Boy Standard – alkatrészelista

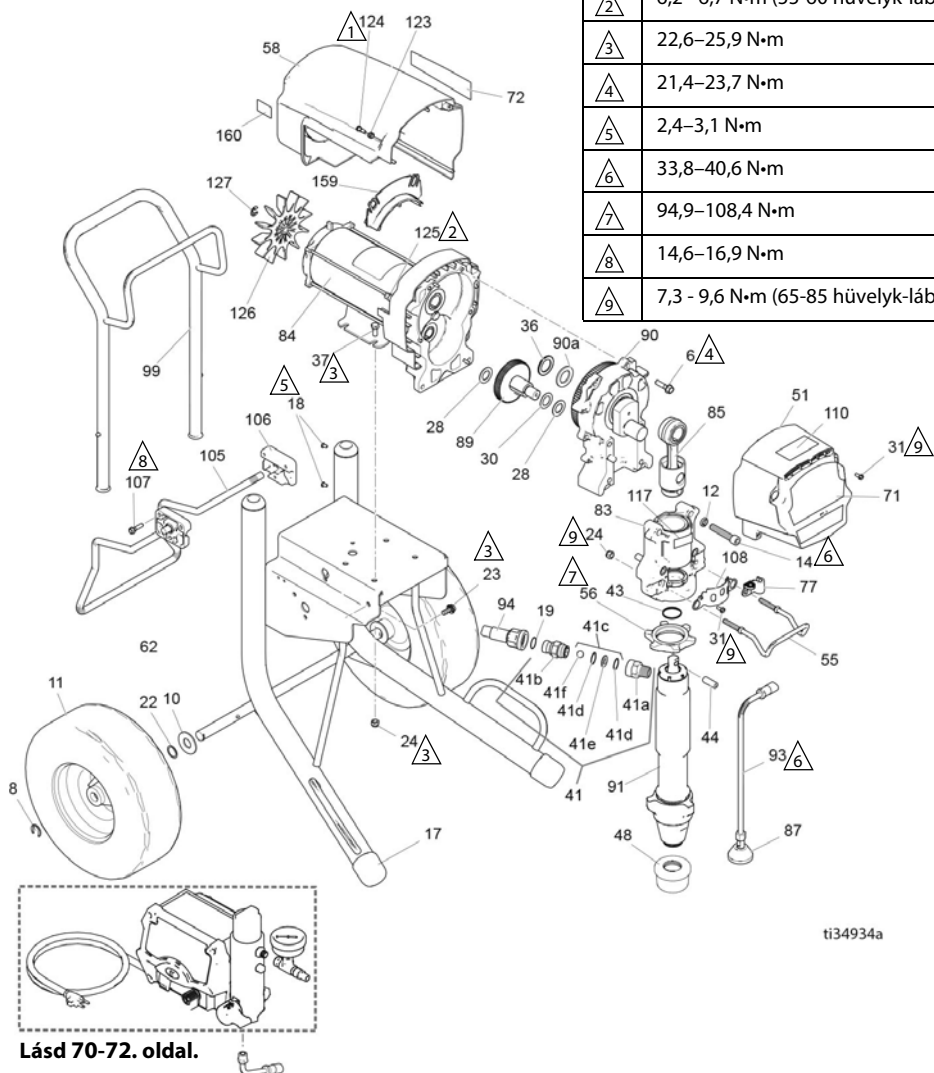
Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	
6	15C753	CSAVAR, gép, torx, hatlapú	5	257188	1595/Mark V 120V/UK Mark V/Mark VII			
8	15E891	CSÍPTETŐ, rögzítő	2	85	24V021	RÚD, csatlakozó; <i>tartalmazza a 43, 44 jelű elemet</i>	1	
10	156306	ALÁTÉT, lapos	2	87	241920	TERELŐ, menetes	1	
11*	119509	KERÉK, pneumatikus	2	89	287290	FOGASKERÉK, kombináció; <i>tartalmazza a 28 és 30 jelű elemeket</i>	1	
12	106115	ALÁTÉT, záró, rugó	4	90		HÁZ, hajtás <i>tartalmazza a 6, 36 és 90a jelű elemeket</i>	1	
14	17E789	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású	4	287294	1095 110V/120V			
17	276974	KUPAK, láb	2	287295	1095 230V/1595/Mark V			
18	108795	CSAVAR, mach, pnh	4	24M417	MARK VII			
19	102982	TÖMÍTÉS, gyűrű (Mark V/Mark VII)	1	90a	194173	ALÁTÉT, görgő, nyomó	1	
22	116038	ALÁTÉT, hullámrugós	2	91		SZIVATTYÚ, <i>térfogat-kiszorításos; tartalmazza a 41, 76 és 109 jelű elemeket</i>	1	
23	117791	CSAVAR, záró, peremes	2	16Y706	1095/1595			
24	111040	ANYA, hatlapú, peremes	6	17H829	MARK V			
28	114672	ALÁTÉT, nyomó	2	17H830	MARK VII			
30	114699	ALÁTÉT, nyomó	1	93	244240	TÖMLŐ, leeresztő; <i>tartalmazza a 87 jelű elemet</i>	1	
31	118444	CSAVAR, gép, hatlapfejű, alátétes	8	94		TÖMLŐ, csatlakozóvéges, 3/8 x 15,75	1	
36	116192	ALÁTÉT, nyomó	1	16X904	1095/1595			
37	100057	CSAVAR, záró, hatlapfejű	4	24V029	Mark V/Mark VII; <i>tartalmazza a 19 jelű elemet</i>			
41		CSATLAKOZÓ, szivattyú, gyorscsatlakozó	1	99	24A250	FOGANTYÚ, kocsi	1	
	196178	1095/1595		105	16X696	AKASZTÓ, állvány, kocsi	1	
	16X834	Mark V/Mark VII		106	15C982	KERET, kocsi	2	
43	119778	RUGÓ, rögzítő	1	107	114531	CSAVAR, mach, hatlapfejű	4	
44	183210	CSAP, szivattyú	1	108	16X770	alátétes		
48	189920	DURVASZÜRÖ, (1-11 1/2 NPSM)	1	109	118494	SZIVATTYÚ, védőlemez, rúd	1	
51	24V024	BURKOLAT, meghajtó, műanyag, festett; <i>tartalmazza a 31 jelű elemet</i>	1	110		TÖMÍTÉS, tömitőgyűrű	1	
55	16C457	AKASZTÓ, védőr	1		17E924	CÍMKE, standard sorozat	1	
56	193031	ANYA, rögzítő	1		17G987	Ultra/TexSpray Mark		
58	287282	VÉDŐBURKOLAT, motor, festett; <i>tartalmazza a 123 és 124 jelű elemeket</i>	1	113	15C762	Ultimate		
62	24Y428	VÁZ, kocsi 1095/1595	1	117	187437	VÉDŐLEMEZ, szivattyúrúd	1	
71		CÍMKE, UltraMax	1	123	276980	CÍMKE, nyomaték	1	
	17E732	Ultra 1095		124	119250	SZIGETELŐTÁRCSA, burkolat	2	
	17E734	Ultra 1595			126	15D088	CSAVAR, vállas, hatlapfejű, alátétes	3
	17E740	Ultimate 1095		127	115477	VENTILÁTOR, motor	1	
	17E742	Ultimate 1595			127	115477	CSAVAR, gép, torx nyílású, trapézfejű	1
	17E747	TexSpray Mark V		128▲		CÍMKE, FIGYELMEZTETŐ (nincs az ábrán)	1	
	17E749	MARK VII			222385	Angol, francia, spanyol		
72		CÍMKE, UltraMax II 1095/1595	1		17A134	Angol, kínai, koreai		
	17E733	Ultra 1095			17R476	Angol, spanyol, portugál		
	17E735	Ultra 1595		159	278075	TERELŐLAP	1	
	17E741	Ultimate 1095		160	15Y118	CÍMKE, „Made in USA”	1	
	17E743	Ultimate 1595		161	110476	CSATLAKOZÓ, Mark VII	1	
	17E748	TexSpray Mark V						
	17E750	MARK VII						
76	248215	TÖMLŐ, szívó; <i>tartalmazza a 109 jelű elemet</i>	1					
77	278204	CSÍPTETŐ, leeresztő vezeték	1					
83	24V027	HÁZ, csapágy; <i>tartalmazza a 12, 14, 24, 31, 55, 77, 108, 113 és 117 jelű elemeket</i>	1					
84		MOTOR, villamos; <i>tartalmazza a 126 és 127 jelű elemeket</i>	1					
	257187	1095/Mark V 230V/Mark V Japán						

▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai ingyenesen rendelhetők.

\* 253131. számú javítókészlet, tömlő

# Mark X Standard – alkatrészlista

Ref.	Nyomaték
1	4,5-5,0 N•m
2	6,2 - 6,7 N•m (55-60 hüvelyk-láb)
3	22,6-25,9 N•m
4	21,4-23,7 N•m
5	2,4-3,1 N•m
6	33,8-40,6 N•m
7	94,9-108,4 N•m
8	14,6-16,9 N•m
9	7,3 - 9,6 N•m (65-85 hüvelyk-láb)



ti34934a

Lásd 70-72. oldal.

## Mark X Standard – alkatrészlista

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
6	15C753	CSAVAR, gép, torx, hatlapú	6	83	24V028	HÁZ, csapágó; <i>tartalmazza a 12, 14, 24, 31, 55, 77, 108 és 117 jelű elemeket</i>	1
8	15E891	CSÍPTETŐ, rögzítő	2				
10	156306	ALÁTÉT, lapos	2	84	258909	MOTOR, villamos; <i>tartalmazza a 125, 126 és 127 jelű elemeket</i>	1
11*	119509	KERÉK, pneumatikus	2				
12	112600	ALÁTÉT, záró, rugó	4				
14	17E790	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású	4	85	24V022	RÚD, csatlakozó; <i>tartalmazza a 43, 44 jelű elemet</i>	1
17	276974	KUPAK, láb	2				
18	108795	CSAVAR, mach, pnh	4	87	241920	TERELŐ, menetes	1
19	102982	TÖMÍTŐGYŰRŰ	1	89	288035	FOGASKERÉK, kombináció; <i>tartalmazza a 28 és 30 jelű elemeket</i>	1
22	116038	ALÁTÉT, hullámrugós	2				
23	117791	CSAVAR, záró, peremes	2	90	287990	HÁZ, hajtás; <i>tartalmazza a 6, 36 és 90a jelű elemeket</i>	1
24	111040	ANYA, ellen	6				
28	114672	ALÁTÉT, nyomó	2	90a	194173	ALÁTÉT, görgő, nyomó	1
30	114699	ALÁTÉT, nyomó	1	91	17H831	SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos	1
31	118444	CSAVAR, gép, hatlapfejű, alátétes	6	93	244240	TÖMLŐ, leeresztő; <i>tartalmazza a 87 jelű elemet</i>	1
36	116192	ALÁTÉT, nyomó	1	94	24V029	TÖMLŐ, csatlakozós; <i>tartalmazza a 19 jelű elemet</i>	1
37	100057	CSAVAR, záró, hatlapfejű	4	99	24A250	FOGANTYÚ, kocsi	1
41	24U755	SZELEP, visszacsapó, gyorscsatlakozó	1	105	16X696	AKASZTÓ, állvány, kocsi	1
41a	16N461	HÁZ, ülés, visszacsapó szelep	1	106	15C982	KERET, kocsi	2
41b	16X837	HÁZ, golyó, visszacsapó szelep	1	107	114531	CSAVAR, mach, hatlapfejű alátétes	4
41c	24M725	KÉSZLET, javító, visszacsapó szelep; <i>tartalmazza a 41d, 41e és 41f jelű elemeket</i>	1	108	16X770	VÉDŐLEMEZ, szivattyúrúd	1
41d		TÖMÍTŐGYŰRŰ	2	110	17E924	CÍMKE, standard sorozat	1
41e		ÜLÉK	1	117	187437	CÍMKE, nyomaték	1
41f		GOLYÓ	1	123	276980	SZIGETELŐTÁRCSA, burkolat	2
43	119677	RUGÓ, rögzítő	1	124	119250	CSAVAR, vállas, hatlapfejű, alátétes	3
44	197443	CSAP, szivattyú	1	125	15G845	TÁVKÖZTARTÓ, kiemelkedő	2
48	189920	DURVASZŰRŐ, (1-11 1/2 NPSM)	1	126	15V577	VENTILÁTOR, motor	1
51	24V025	BURKOLAT, meghajtó, műanyag, festett; <i>tartalmazza a 31 jelű elemet</i>	1	127	122347	CSAVAR, gép, torx nyílású, trapézfejű	1
55	16C457	AKASZTÓ, vödör	1	128▲		CÍMKE, FIGYELMEZTETŐ (nincs az ábrán)	1
56	193394	ANYA, rögzítő	1		222385	Angol, francia, spanyol	
58	287282	VÉDŐBURKOLAT, motor, festett; <i>tartalmazza a 123 és 124 jelű elemeket</i>	1		17A134	Angol, kínai, koreai	
					17R476	Angol, spanyol, portugál	
62	24Y428	VÁZ, kocsi	1	159	278075	TERELŐLAP	1
71	17E751	CÍMKE, Mark X, elülső	1	160	15Y118	CÍMKE, „Made in USA”	1
72	17E752	CÍMKE, Mark X, oldalsó	1				
77	278204	CSÍPTETŐ, leeresztő vezeték	1				

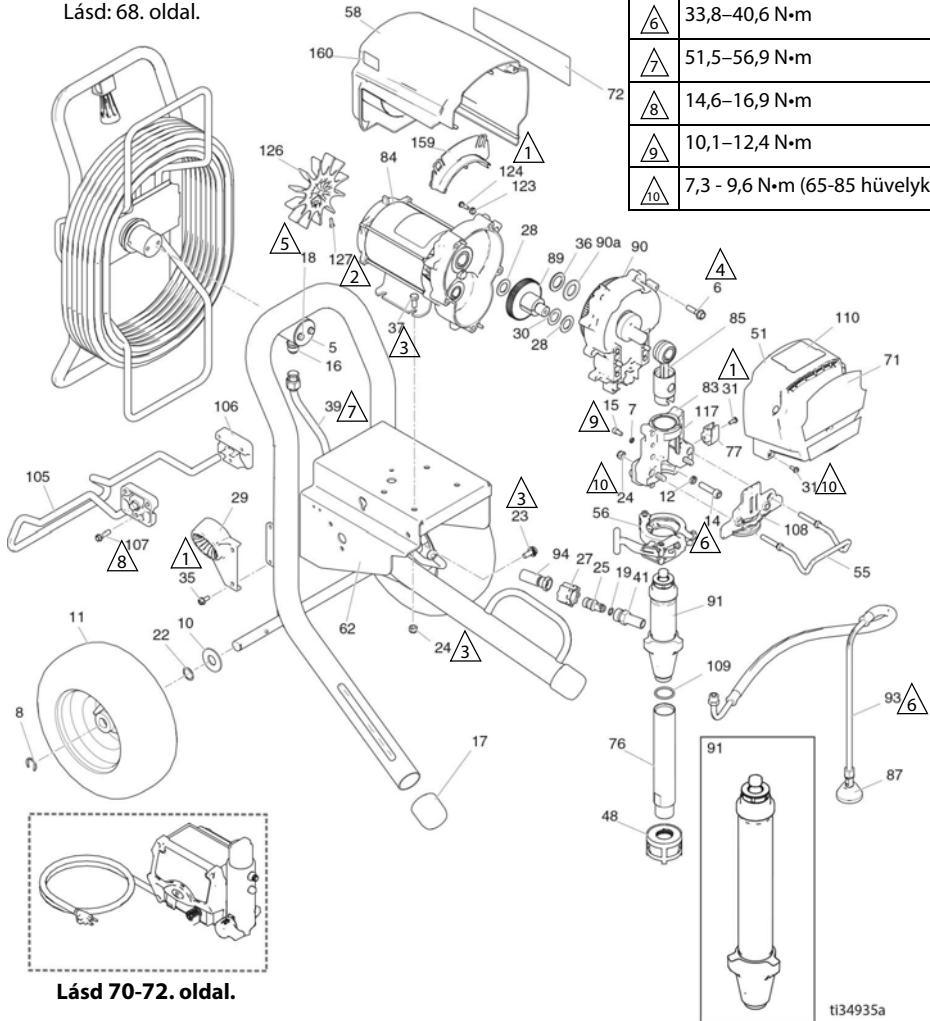
▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai ingyenesen rendelhetők.

\* 253131. számú javítókészlet, tömlő

# 695/795/Mark IV ProContractor – alkatrészlista

Ref.	Nyomaték
△1	4,5–5,0 N•m
△2	1,0–1,2 N•m
△3	22,6–25,9 N•m
△4	21,4–23,7 N•m
△5	13,5 - 14,6 N•m (120-130 hüvelyk-láb)
△6	33,8–40,6 N•m
△7	51,5–56,9 N•m
△8	14,6–16,9 N•m
△9	10,1–12,4 N•m
△10	7,3 - 9,6 N•m (65-85 hüvelyk-láb)

Lásd: 68. oldal.



Lásd 70-72. oldal.

ti34935a

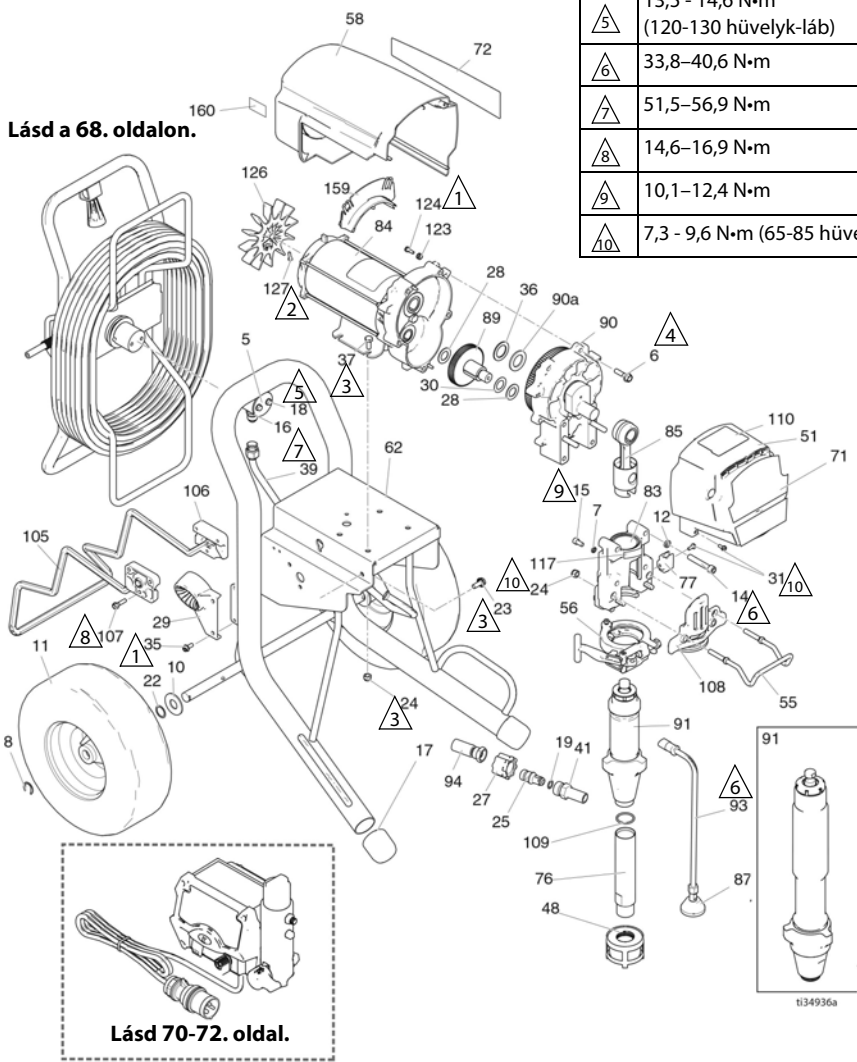
## 695/795/Mark IV ProContractor – alkatrészlista

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	
5	16C975	LEMEZ, forgócsapos	1		17E739	795 Ultimate		
6	15C753	CSAVAR, gép, hatlapfejű, alátétes	5	76	248214	TÖMLŐ, szívó; tartalmazza a 109 jelű elemet	1	
7	105510	ALÁTÉT, záró, rugó	2	77	16X203	CSÍPTETŐ, leeresztő vezeték	1	
8	15E891	CSÍPTETŐ, rögzítő	2	83	24V087	HÁZ, csapágy; tartalmazza a 7, 12, 14, 15, 24, 31, 55, 56, 77, 108 és 117 jelű elemeket	1	
10	156306	ALÁTÉT, lapos	2		84	MOTOR, villamos	1	
11	119420	KERÉK, pneumatikus	2		257185	695, Mark IV 230V		
12	106115	ALÁTÉT, záró (magas)	4		257186	795, Mark IV 120V		
14	17E788	CSAVAR, záró, belső kulcsny.	4		24V084	RÜD, csatlakozó	1	
15	101550	CSAVAR, záró, belső kulcsny.	2	85	87	241920	TERELŐ, menetes	1
16	121311	CSATLAKOZÓIDOM, csatlakozó	1	89	287289	FOGASKERÉK, kombináció; tartalmazza a 28 és 30 jelű elemeket	1	
17	276974	KUPAK, láb	2		90	HÁZ, hajtás, M1; tartalmazza a 6, 36 és 90a jelű elemeket	1	
18	260212	CSAVAR, hatlapfejű, alátétes	2		287283	695, Mark IV 230V		
19		TÖMÍTÉS, tömítőgyűrű	1		287284	795, Mark IV 120V		
	107505	695/795		90a	107089	ALÁTÉT, görgő, nyomó	1	
	102982	Mark IV		91	17H823	SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos, 695/795; tartalmazza a 41, 109 jelű elemeket	1	
22	116038	ALÁTÉT, hullámrugós	2		17H832	SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos, Mark IV		
23	117791	CSAVAR, záró, tri-lobe	2	93	244240	TÖMLŐ, leeresztő, ultra hi-boy	1	
24	111040	ANYA, záró, nejlonbetétes, vékony	6		94	TÖMLŐ, csatlakozóvéges, 3/8 x 15,75	1	
25	16X833	CSATLAKOZÓ, QD, 695/795	1		16X904	695/795		
27	120583	ANYA, kézi, 695/795	1		24V029	Mark IV; tartalmazza a 19 jelű elemet		
28	114672	ALÁTÉT, nyomó	2	105	16X697	AKASZTÓ, állvány	1	
29	278083	VEZETŐ, tömlő, platina	1	106	15C982	KERET, koci	2	
30	114699	ALÁTÉT, nyomó	1	107	114531	CSAVAR, mach, hatlapfejű, alátétes	4	
31	118444	CSAVAR, gép, hatlapú, hornyoltfejű, alátétes	5	108	16X228	LEMEZ, elülső, 3900 PC11	1	
35	117633	CSAVAR, hornyolt, hatlapfejű, alátétes	2	109	118494	TÖMÍTÉS, tömítőgyűrű	1	
36	116191	ALÁTÉT, nyomó, 1095/795	1	110		CÍMKE, ProContractor sorozat	1	
37	100057	CSAVAR, záró, hatlapfejű	4		17E925	Ultra/TexSpray Mark		
39	24V095	TÖMLŐ, formázott, ultra, platina	1		17G988	Ultimate		
41		CSATLAKOZÓ	1	117	187437	CÍMKE, nyomaték		
	16Y579	695/795		123	276980	SZIGETELŐTÁRCSA, burkolat	2	
	16X834	Mark IV		124	119250	CSAVAR, vállas	2	
48	15V573	DURVASZÜRÖ, (1-11 1/2 npsm)	1	126	15D088	VENTILÁTOR, motor	1	
51	24V023	BURKOLAT, meghajtó, műanyag, festett; tartalmazza a 31 jelű elemet	1	127	115477	CSAVAR, gép, torx nyílású, trapézfejű	1	
55	16C457	AKASZTÓ, vödör	1	128▲		CÍMKE, FIGYELMEZTETŐ (nincs az ábrán)	1	
56	16X322	BILINCS, szivattyú	1		222385	Angol, francia, spanyol		
58		VÉDŐBURKOLAT, motor, festett; tartalmazza a 123 és 124 jelű elemeket	1		17A134	Angol, kínai, koreai		
	287281	695, Mark IV 230V			17R476	Angol, spanyol, portugál		
	287282	795, Mark IV 120V		159	278075	TARTÓELEM, vezeték	1	
62	24Y427	VÁZ, platina, 695/795	1	160	15Y118	CÍMKE, „Made in the USA”	1	
71		CÍMKE, márkajelző, elülső	1					
	17E728	695 Ultra						
	17E730	795 Ultra						
	17E736	695 Ultimate						
	17E738	795 Ultimate						
	17E745	Mark IV TexSpray						
72		CÍMKE, márkajelző, oldalsó	1					
	17E729	695 Ultra						
	17E731	795 Ultra						
	17E744	Mark IV TexSpray						
	17E737	695 Ultimate						

▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai ingyenesen rendelhetők.

# 1095/1595/Mark IV ProContractor – alkatrészlista

Ref.	Nyomaték
△1	4,5–5,0 N·m
△2	1,0–1,2 N·m
△3	22,6–25,9 N·m
△4	21,4–23,7 N·m
△5	13,5 - 14,6 N·m (120-130 hüvelyk-láb)
△6	33,8–40,6 N·m
△7	51,5–56,9 N·m
△8	14,6–16,9 N·m
△9	10,1–12,4 N·m
△10	7,3 - 9,6 N·m (65-85 hüvelyk-láb)



Lásd a 68. oldalon.

Lásd 70-72. oldal.



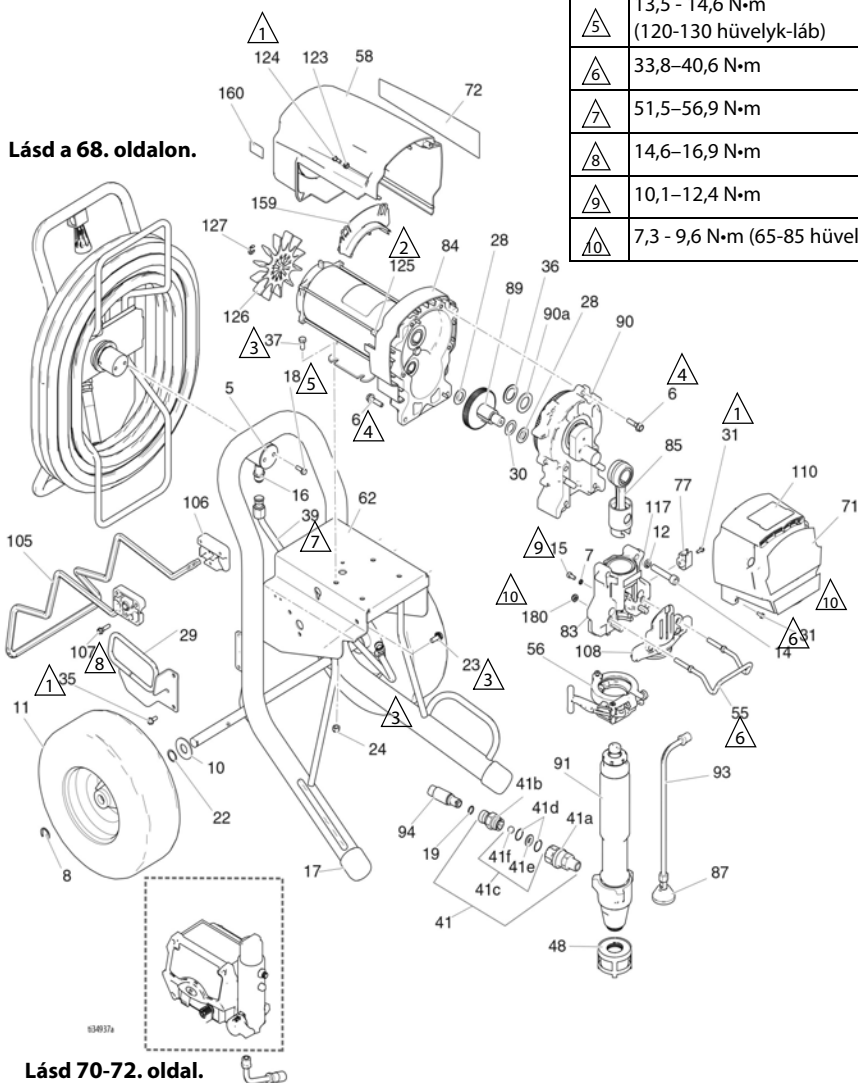
## 1095/1595/Mark V/Mark VII ProContractor alkatrészlista

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
5	16C975	LEMEZ, forgócsapos	1	76	248215	TÖMLŐ, szívó; tartalmazza a 109 jelű elemet	1
6	15C753	CSAVAR, gép, hatlapfejű, alátétes	5	77	16X203	CSÍPTETŐ, leeresztő vezeték	1
7	105510	ALÁTÉT, záró	2	83	24V088	HÁZ, csapágy; tartalmazza a 7, 12, 14, 15, 24, 31, 55, 56, 77, 108 és 117 jelű elemeket	1
8	15E891	CSÍPTETŐ, rögzítő	2	84		MOTOR, elektromos; tartalmazza a 126 és 127 jelű elemeket	1
10	156306	ALÁTÉT, lapos	2		257187	1095/Mark V 230V/Mark V Japán	
11	119509	KERÉK, pneumatikus	2		257188	1595/Mark V 120V/UK	
12	106115	ALÁTÉT, záró (magas)	4			Mark V/Mark VII	
14	17E789	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású	4	85	24V085	RÚD, csatlakozó	1
15	101550	CSAVAR, záró, belső kulcsny.	2	87	241920	TERELŐ, menetes	1
16	121311	CSATLAKOZÓIDOM, csatlakozó	1	89	287290	FOGASKERÉK, kombináció; tartalmazza a 28 és 30 jelű elemeket	1
17	276974	KUPAK, láb	2			HÁZ, hajtás	1
18	260212	CSAVAR, hatlapfejű, alátétes	2	90		1095 120V/Mark V japán	
19		TÖMÍTÉS, tömitőgyűrű	1		287295	1095 230V/1595/Mark V	
	107505	1095/1595			24M417	MARK VII	
	102982	Mark V/Mark VII		90a	194173	ALÁTÉT, görgő, nyomó	1
22	116038	ALÁTÉT, hullámrugós	2	91		SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos; tartalmazza a 41, 76 és 109 jelű elemeket	1
23	117791	CSAVAR, záró, tri-lobe	2		17H824	1095/1595-es modellek	
24	111040	ANYA, záró, betét	6		17H834	MARK VII	
25	16X833	CSATLAKOZÓ IDOM, gyorscsatlakozó, (csak az 1095/1595)	1		17H833	Mark V modellek	
27	120583	ANYA, kézi, (csak az 1095/1595)	1	93	244240	TÖMLŐ, leeresztő; tartalmazza a 87 jelű elemet	1
28	114672	ALÁTÉT, nyomó	2	94		TÖMLŐ, csatlakozóvégecs, 3/8 x 15,75	1
29	278083	VEZETŐ, tömlő, ultra, platina	1		16X904	1095/1595	
	24M197	VEZETŐ, tömlő, Mark VII	1		24V029	Mark V; tartalmazza a 19 jelű elemet	
30	114699	ALÁTÉT, nyomó	1	105	16X698	AKASZTÓ, állvány, kocsi	1
31	118444	CSAVAR, gép, hatlapú, hornyoltfejű, alátétes	5	106	15C982	KERET, kocsi	2
35	117633	CSAVAR, hornyolt, hatlapfejű, alátétes	2	107	114531	CSAVAR, mach, hatlapfejű, alátétes	4
36	116192	ALÁTÉT, nyomó, 1595	1	108	16X385	LEMEZ, elülső, 5900 PCII	1
37	100057	CSAVAR, záró, hatlapfejű	4	109	118494	TÖMÍTÉS, tömitőgyűrű	1
39	24J081	TÖMLŐ, formázott, ultra, platina	1	110		CÍMKE, ProContractor sorozat	1
41		CSATLAKOZÓ, szivattyú, QD	1		17E925	Ultra/TexSpray Mark	
	16Y579	1095/1595			17G988	Ultimate	
	16X834	Mark V/Mark VII		117	187437	CÍMKE, nyomaték	1
48	15V573	DURVASZÜRÖ, (1-11 1/2 npsm)	1	123	276980	SZIGETELŐTÁRCSA, burkolat	2
51	24V024	BURKOLAT, meghajtó, műanyag, festett; tartalmazza a 31 jelű elemet	1	124	119250	CSAVAR, vállas	3
55	16C457	AKASZTÓ, vödör	1	126	15D088	VENTILÁTOR, motor	1
56	16X324	BILINCS, szivattyú, nagy	1	127	115477	CSAVAR, gép, torx nyílású, trapézfejű	1
58	287282	VÉDŐBURKOLAT, motor, festett; tartalmazza a 123 és 124 jelű elemeket	1	128▲		CÍMKE, FIGYELMEZTETŐ (nincs az ábrán)	1
62	24Y426	VÁZ, platina, 1095/Mark V	1		222385	Angol, francia, spanyol	
71		CÍMKE, márkajelző, elülső	1		17A134	Angol, kínai, koreai	
	17E732	1095 Ultra			17R476	Angol, spanyol, portugál	
	17E734	1595 Ultra		159	278075	TARTÓELEM, vezeték	1
	17E747	Mark V TexSpray		160	15Y118	CÍMKE, „Made in the USA”	1
	17E740	1095 Ultimate					
	17E742	1595 Ultimate					
	17E749	MARK VII					
72		CÍMKE, márkajelző, oldalsó	1				
	17E733	1095 Ultra					
	17E735	1595 Ultra					
	17E748	Mark V TexSpray					
	17E741	1095 Ultimate					
	17E743	1595 Ultimate					
	17E750	MARK VII					

▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai ingyenesen rendelhetők.

# Mark X ProContractor – alkatrészlista

Ref.	Nyomaték
1	4,5–5,0 N•m
2	6,2 - 6,7 N•m (55-60 hüvelyk-láb)
3	22,6–25,9 N•m
4	21,4–23,7 N•m
5	13,5 - 14,6 N•m (120-130 hüvelyk-láb)
6	33,8–40,6 N•m
7	51,5–56,9 N•m
8	14,6–16,9 N•m
9	10,1–12,4 N•m
10	7,3 - 9,6 N•m (65-85 hüvelyk-láb)



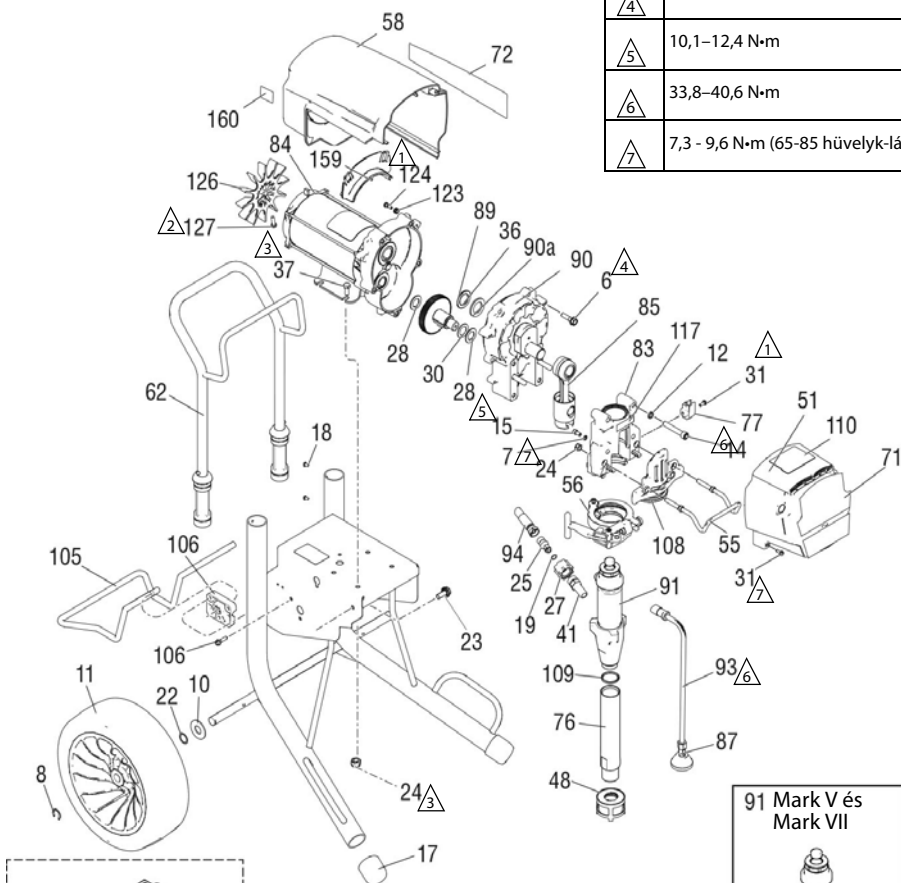
## Mark X ProContractor – alkatrészlista

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
5	16C975	LEMEZ, forgócsapos	1	77	16X203	CSÍPTETŐ, leeresztő vezeték	1
6	15C753	CSAVAR, gép, hatlapfejű, alátétes	6	83	24V089	HÁZ, csapágy; <i>tartalmazza a 7, 12, 14, 15, 31, 55, 56, 77, 108, 117 és 180 jelű elemeket</i>	1
7	105510	ALÁTÉT, záró, rugó	2	84	258909	MOTOR, elektromos; <i>tartalmazza a 125, 126 és 127 jelű elemeket</i>	1
8	15E891	CSÍPTETŐ, rögzítő	2	85	24V086	RÚD, csatlakozó	1
10	156306	ALÁTÉT, lapos	2	87	241920	TERELŐ, menetes	1
11	119509	KERÉK, pneumatikus	2	89	288035	FOGASKERÉK, kombináció; <i>tartalmazza a 28 és 30 jelű elemeket</i>	1
12	112600	ALÁTÉT, záró (magas)	4	90	287990	HÁZ, hajtás; <i>tartalmazza a 6, 36 és 90a jelű elemeket</i>	1
14	17E790	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású	4	90a	194173	ALÁTÉT, görgő, nyomó	1
15	101550	CSAVAR, záró, belső kulcsny.	2	91	17H835	SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos	1
16	121311	CSATLAKOZÓIDOM, csatlakozó	1	93	244240	TÖMLŐ, leeresztő; <i>tartalmazza a 87 jelű elemet</i>	1
17	276974	KUPAK, láb	2	94	24V029	KÉSZLET, tömlő, csatlakozóvéges, 1/2 hüv.; <i>tartalmazza a 19 jelű elemet</i>	1
18	260212	CSAVAR, hatlapfejű, alátétes	2	105	16X698	AKASZTÓ, állvány, kocsi	1
19	102982	TÖMÍTŐGYŰRŰ	1	106	15C982	KERET, kocsi	2
22	116038	ALÁTÉT, hullámrugós	2	107	114531	CSAVAR, mach, hatlapfejű, alátétes	4
23	117791	CSAVAR, záró, tri-lobe	2	108	16X209	LEMEZ, elülső, PCII, 7900	1
24	111040	ANYA, záró, betét	4	110	17E925	CÍMKE, ProContractor sorozat	1
28	114672	ALÁTÉT, nyomó	2	117	187437	CÍMKE, nyomaték	1
29	24M197	VEZETŐ, tömlő, ultra, platina	1	123	276980	SZIGETELŐTÁRCSA, burkolat	2
30	114699	ALÁTÉT, nyomó	1	124	119250	CSAVAR, vállas	3
31	118444	CSAVAR, gép, hatlapú, hornyoltfejű, alátétes	5	125	15G845	TÁVKÖZTARTÓ, kiemelkedő	2
35	117633	CSAVAR, hornyolt, hatlapfejű, alátétes	2	126	15V577	VENTILÁTOR, motor	1
36	116192	ALÁTÉT, nyomó, 1595	1	127	122347	GYŰRŰ, rögzítő	1
37	100057	CSAVAR, záró, hatlapfejű	4	128▲		CÍMKE, FIGYELMEZTETŐ (nincs az ábrán)	1
39	16M441	TÖMLŐ, formázott, ultra, platina	1	222385		Angol, francia, spanyol	1
41	24U755	CSATLAKOZÓ	1	17A134		Angol, kínai, koreai	1
41a	16N461	HÁZ, ülés, visszacsapó szelep	1	17R476		Angol, spanyol, portugál	1
41b	16X837	HÁZ, golyó, visszacsapó szelep	1	159	278075	TARTÓELEM, vezeték	1
41c	24M725	KÉSZLET, javító, visszacsapó szelep; <i>tartalmazza a 41d, 41e és 41f jelű elemeket</i>	1	160	15Y118	CÍMKE, „Made in the USA”	1
41d		TÖMÍTŐGYŰRŰ	1	180	112746	ANYA, záró, vékony	2
41e		ÜLÉK	1				
41f		GOLYÓ	1				
48	15V573	DURVASZŰRŐ, (1-11 1/2 npsm)	1				
51	24V025	BURKOLAT, meghajtó, műanyag, festett; <i>tartalmazza a 31 jelű elemet</i>	1				
55	16C457	AKASZTÓ, vödör	1				
56	16X324	BILINCS, szivattyú, nagy	1				
58	287282	VÉDŐBURKOLAT, motor, festett; <i>tartalmazza a 123 és 124 jelű elemeket</i>	1				
62	24Y426	VÁZ, platina, 1095/Mark V	1				
71	17E751	CÍMKE, elülső	1				
72	16X363	CÍMKE, jobb oldali	1				

▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai ingyenesen rendelhetők.

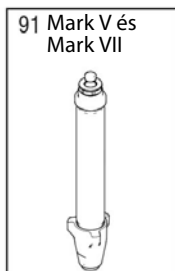
# 1095/1595/Mark V/Mark VII IronMan – alkatrészlista

Ref.	Nyomaték
△1	4,5–5,0 N·m
△2	1,0–1,2 N·m
△3	22,6–25,9 N·m
△4	21,4–23,7 N·m
△5	10,1–12,4 N·m
△6	33,8–40,6 N·m
△7	7,3–9,6 N·m (65-85 hüvelyk-láb)



Lásd 70-72. oldal.

ti34938a












91 Mark V és  
Mark VII

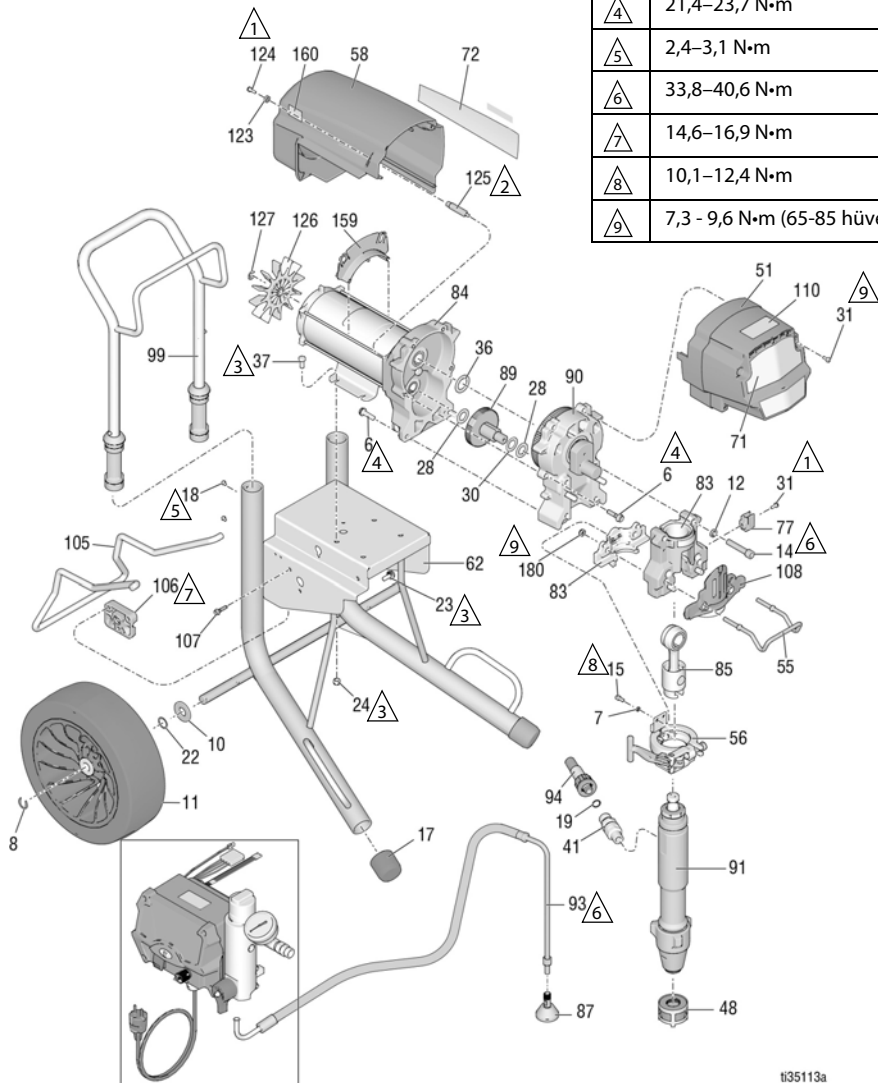
## 1095/1595/Mark V/Mark VII IronMan

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
6	15C753	CSAVAR, gép, torx, hatlapú	5	83	24V088	HÁZ, csapágy; tartalmazza a 7, 12, 14, 15, 24, 31, 55, 56, 77, 108 és 117 jelű elemeket	1
7	105510	ALÁTÉT, záró, rugó	2				
8	15E891	CSÍPTETŐ, rögzítő	2	84		MOTOR, elektromos; tartalmazza a 126 és 127 jelű elemeket	1
10	156306	ALÁTÉT, lapos	2				
11	17E687	KERÉK	2				
12	106115	ALÁTÉT, záró, rugó	4	257187	1095/Mark V 230V		
14	17E789	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású	4	257188	1595/Mark V 120V/Mark VII		
15	101550	CSAVAR, záró, belső kulcsny.	2	85	24V085	RÚD, csatlakozó	1
17	276974	KUPAK, láb	2	87	241920	TERELŐ, menetes	1
19		TÖMÍTÉS, tömitőgyűrű	1	89	287290	FOGASKERÉK, kombináció; tartalmazza a 28 és 30 jelű elemeket	1
	107505	1095/1595					
	102982	Mark V/Mark VII		90		HÁZ, hajtás tartalmazza a 6, 36 és 90a jelű elemeket	1
22	116038	ALÁTÉT, hullámrugós	2				
23	117791	CSAVAR, záró, peremes	2				
24	111040	ANYA, záró, betét	6	24M417	MARK VII		
25	16X833	CSATLAKOZÓ, QD, 3/8 npsm, 1095/1595	1	287294	1095 120V		
27	120583	ANYA, kézi, 1095/1595	6	287295	1095 230V/1595/Mark V		
28	114672	ALÁTÉT, nyomó	2	90a	194173	ALÁTÉT, görgő, nyomó	1
30	114699	ALÁTÉT, nyomó	1	91		SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos	1
31	118444	CSAVAR, gép, hatlapfejű, alátétes	8	17H826	1095/1595; tartalmazza a 41 és 109 jelű elemeket		
36	116192	ALÁTÉT, nyomó	1	17H836	Mark V; tartalmazza a 41 jelű elemet		
37	100057	CSAVAR, záró, hatlapfejű	4	17H892	MARK VII		
41		CSATLAKOZÓ, szivattyú, QD	1	93	244240	TÖMLŐ, leeresztő; tartalmazza a 87 jelű elemet	1
	16Y579	1095/1595					
	16X834	Mark V/Mark VII		94		TÖMLŐ, csatlakozóvéges, 3/8 x 15,75	1
48	15V573	DURVASZÜRŐ, (1-11 1/2 NPSM)	1				
51	24V024	BURKOLAT, meghajtó, műanyag, festett; tartalmazza a 31 jelű elemet	1	16X904	1095/1595		
				24V029	Mark V/Mark VII; tartalmazza a 19 jelű elemet		
55	16C457	AKASZTÓ, vödör	1	108	16X385	LEMEZ, elülső, 5900, PCII	1
56	16X324	BILINCS, szivattyú, nagy	1	109	118494	TÖMÍTÉS, tömitőgyűrű	1
58	287282	VÉDŐBURKOLAT, motor, festett; tartalmazza a 123 és 124 jelű elemeket	1	110		CÍMKE, IronMan sorozat	1
					17E926	Ultra/TexSpray Mark	
					17G989	Ultimate	
62	24Y428	VÁZ, kocsi, 1095/1595	1	117	187437	CÍMKE, nyomaték	1
71		CÍMKE, UltraMax	1	123	276980	SZIGETELŐTÁRCSA, burkolat	2
	17E732	Ultra 1095		124	119250	CSAVAR, vállas, hatlapfejű, alátétes	3
	17E734	Ultra 1595					
	17E740	Ultimate 1095		126	15D088	VENTILÁTOR, motor	1
	17E742	Ultimate 1595		127	115477	CSAVAR, gép, torx nyílású, trapézfejű	1
	17E747	TexSpray/Mark V		128▲		CÍMKE, FIGYELMEZTETŐ (nincs az ábrán)	1
	17E749	TexSpray Mark VII					
72		CÍMKE, UltraMax II, 1095/1595	1		222385	Angol, francia, spanyol	
	17E733	Ultra 1095			17A134	Angol, kínai, koreai	
	17E735	Ultra 1595			17R476	Angol, spanyol, portugál	
	17E741	Ultimate 1095		159	278075	TARTÓELEM, vezeték	1
	17E743	Ultimate 1595		160	15Y118	CÍMKE, „Made in USA”	1
	17E748	TexSpray/Mark V					
	17E750	TexSpray Mark VII					
76	248215	TÖMLŐ, szívó; tartalmazza a 109 jelű elemet	1				
77	16X203	CSÍPTETŐ, leeresztő vezeték	1				

▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai ingyenesen rendelhetők.

# Mark X IronMan – alkatrészlista

Ref.	Nyomaték
	4,5–5,0 N•m
	6,2 - 6,7 N•m (55-60 hüvelyk-láb)
	22,6–25,9 N•m
	21,4–23,7 N•m
	2,4–3,1 N•m
	33,8–40,6 N•m
	14,6–16,9 N•m
	10,1–12,4 N•m
	7,3 - 9,6 N•m (65-85 hüvelyk-láb)



Lásd: 70–72. oldal.

i35113a

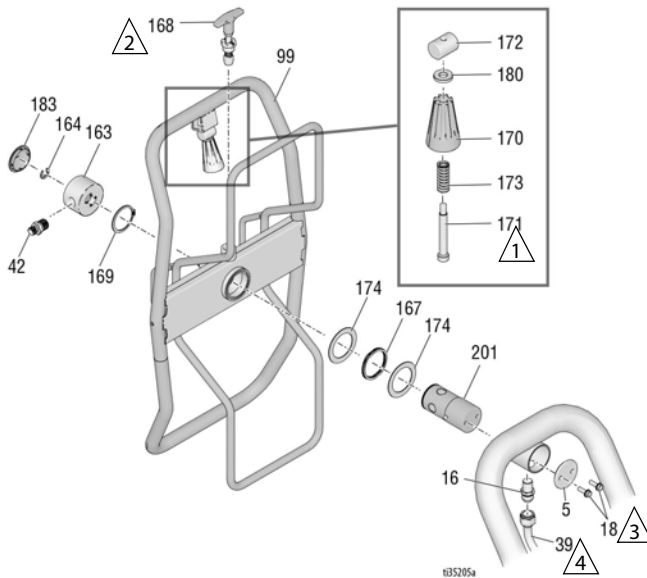
## Mark X IronMan – alkatrészlista

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
6	15C753	CSAVAR, gép, torx, hatlapú	6	87	241920	TERELŐ, menetes	1
7	105510	ALÁTÉT, záró, rugó	2	89	288035	FOGASKERÉK, kombináció; <i>tartalmazza a 28, 30 jelű elemet</i>	1
8	15E891	CSÍPTETŐ, rögzítő	2	90	287990	HÁZ, hajtás; tartalmazza a 6, 36, 90a jelű elemet	1
10	156306	ALÁTÉT, lapos	2	91	17H837	SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos	1
11	17E687	KERÉK	2	93	244240	TÖMLŐ, leeresztő; tartalmazza a 87 jelű elemet	1
12	112600	ALÁTÉT, záró, rugó	4	94	24V029	KÉSZLET, tömlő, csatlakozóvéges, 1/2 hüv.; <i>tartalmazza a 19 jelű elemet</i>	1
14	17E790	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású	4	99	24A250	FOGANTYÚ, kocsí	1
15	101550	CSAVAR, záró, belső kulcsny.	2	105	16X696	AKASZTÓ, állvány, kocsí	1
17	276974	KUPAK, láb	2	106	15C982	KERET, kocsí	2
18	108795	CSAVAR, pnh	4	107	114531	CSAVAR, mach, hatlapfejű, alátétes	4
19	102982	TÖMÍTÉS, tömítőgyűrű	1	108	16X209	LEMEZ, elülső, PCII, 7900	1
22	116038	ALÁTÉT, hullámrugós	2	110	17E926	CÍMKE, IronMan sorozat	1
23	117791	CSAVAR, záró, peremes	2	123	276980	SZIGETELŐTÁRCSA, burkolat	2
24	111040	ANYA, záró, betét	4	124	119250	CSAVAR, vállas, hatlapfejű, alátétes	3
28	114672	ALÁTÉT, nyomó	2	125	15G845	TÁVKÖZTARTÓ, kiemelkedő	2
30	114699	ALÁTÉT, nyomó	1	126	15V577	VENTILÁTOR, motor	1
31	118444	CSAVAR, gép, hatlapú, hornyoltfejű, alátétes	5	127	122347	GYŰRŰ, rögzítő	1
36	116192	ALÁTÉT, nyomó	1	128▲		CÍMKE, FIGYELMEZTETŐ (nincs az ábrán)	1
37	100057	CSAVAR, záró, hatlapfejű	4	222385		Angol, francia, spanyol	
41	24U755	CSATLAKOZÓ, szivattyú, QD	1	17A134		Angol, kínai, koreai	
48	15V573	DURVASZŰRŐ, (1-11 1/2 NPSM)	1	17R476		Angol, spanyol, portugál	
51	24V025	BURKOLAT, meghajtó, műanyag, festett; <i>tartalmazza a 31 jelű elemet</i>	1	159	278075	TARTÓELEM, vezeték	1
55	16C457	AKASZTÓ, vödör	1	160	15Y118	CÍMKE, „Made in USA”	1
56	16X324	BILINCS, szivattyú, nagy	1	180	112746	ANYA, záró, vékony	2
58	287282	695 VÉDŐELEM, motor, festett; <i>tartalmazza a 123 és 124 jelű elemeket</i>	1				
62	24Y428	VÁZ, kocsí	1				
71	17E751	CÍMKE, elülső	1				
72	17E752	CÍMKE, oldalsó	1				
77	16X203	CSÍPTETŐ, leeresztő vezeték	1				
83	24V089	HÁZ, csapágy; tartalmazza a 7, 12, 14, 15, 31, 55, 56, 77, 108, 117 és 180 jelű elemeket	1				
84	258909	MOTOR, elektromos; tartalmazza a 125, 126 és 127 jelű elemeket	1				
85	24V086	RŰD, csatlakozó	1				

▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai ingyenesen rendelhetők.

# ProContractor QuikReel

Ref.	Nyomaték
△1	14,6–16,9 N·m
△2	33,8–47,4 N·m
△3	13,5 - 14,6 N·m (120-130 hüvelyk-láb)
△4	51,5–56,9 N·m



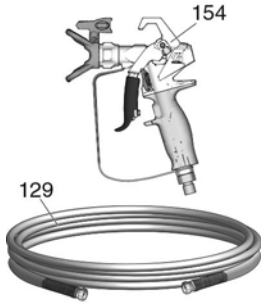
## QuikReel alkatrészlista

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
5	16C975	LEMEZ, forgórészrögzítő	1	163	24B248	KARMANTYÚ, forgó, teljes	1
16	121311	CSATLAKOZÓIDOM, csatlakozó, NPT x JIC	1	164	122347	GYŰRŰ, rögzítő, külső	1
18	260212	CSAVAR, hatlapfejű, alátétes	2	167	122534	RUGÓ, hullám	1
39		TÖMLŐ, formázott, ultra, platina	1	168	24E400	CSAP, kizáró	1
	24V095	695/795-es modellek		169	122524	GYŰRŰ, rögzítő, külső	1
	24J081	1095/Mark V modellek		170	278085	KAR, forgó	1
	16M441	MARK X		171	122518	ÉRINTKEZŐ	1
42		ADAPTER	1	172	15X618	CSAPSZEGANYA	1
	164672	695/795/1095/1595		173	122542	RUGÓ	1
	196178	Mark IV/Mark V		174	122607	ALÁTÉT, lapos	2
	159239	Mark VII/Mark X		180	122669	CSAVARALÁTÉT	1
99	24B691	TÖMLŐTARTÓ, ultra	1	183	122787	KUPAK	1
				201	24E016	TÖMLŐ, tömlőtekercs, forgórész	1



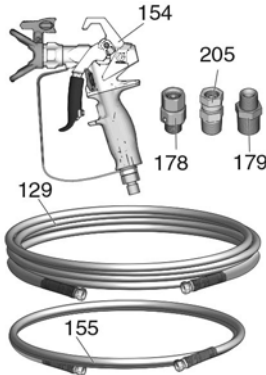
# Szórópisztoly és tömlő

695/-1595-es modellek

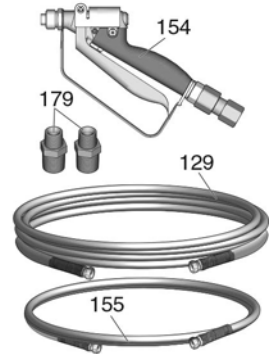


ti34939b

Mark IV-Mark VII modellek

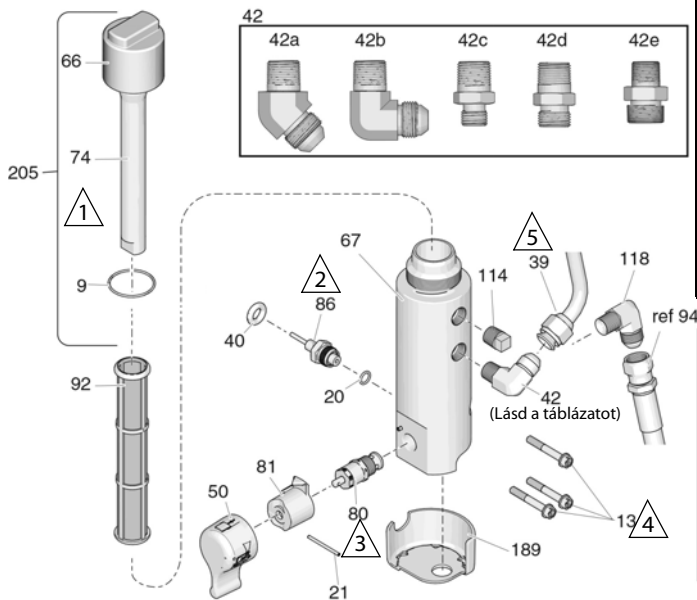


Mark X modellek

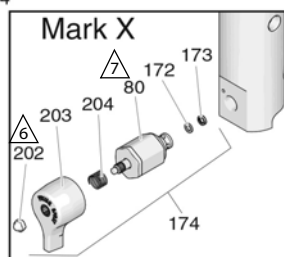


## Szórópisztoly és tömlő – alkatrészlista

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
129		TÖMLŐ, csatlakozós		246468		Mark IV	1
	240794	Ultra, 1/4" x 50'	1	245820		MARK X	1
	826079	Ultimate, 1/4" x 50'	1	155		TÖMLŐ, rugalmas	
	245225	Mark IV/Mark V, 3/8" x 50'	1	241735		Mark IV/Mark V, 1/4" x 3'	1
	278499	Mark VII/Mark X, 1/2" x 50'	1	191239		Mark VII/Mark V, 3/8" x 11'	1
154		SZÓRÓPISZTOLY		178		189018 FORGÓFEJ	1
	17Y042	Ultra, Észak-Amerika	1	179		CSÖKÖTŐ HÜVELY	
	17Y044	Ultra, Ázsia		110476		Mark IV/Mark V	1
	17Y043	Ultra, Európa		159239		MARK VII	1
	826252	695/795/1095/1595 Ultimate	1	159239		MARK X	2
	241705	Mark V/Mark VII	1	205		110476 ADAPTER (csak Mark VII)	1



Ref.	Nyomaték
1	10,1–12,4 N·m
2	47,4–61,0 N·m
3	21,4–23,7 N·m
4	11,2–13,5 N·m
5	51,5–56,9 N·m
6	1,6–2,8 N·m (15–25 hüvelyk-láb)
7	41,2–43,5 N·m (365–385 hüvelyk-láb)









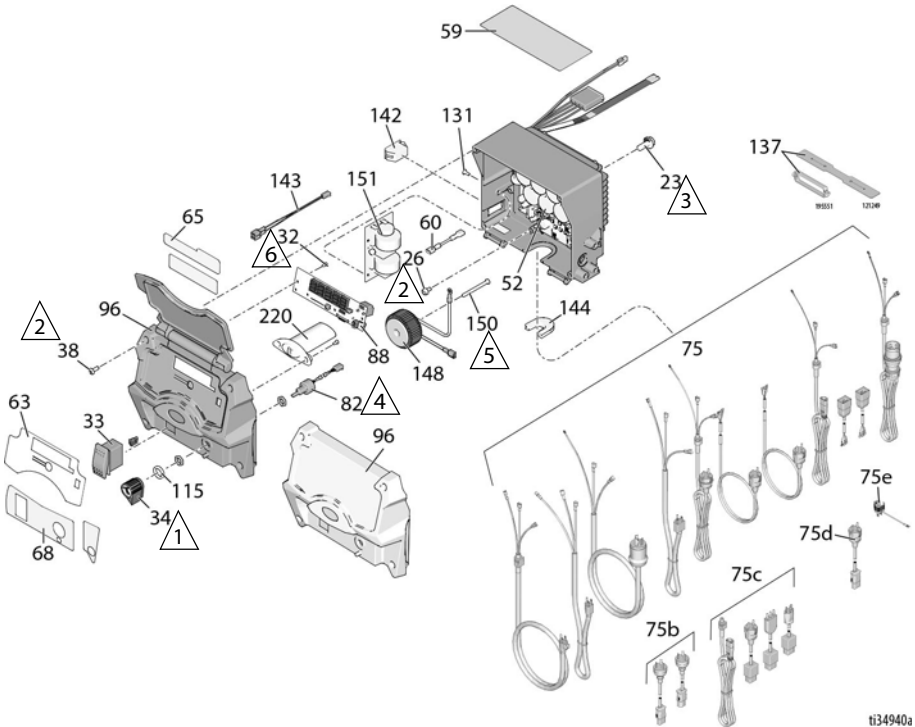
t22913d

## Szűrő – alkatrészlista

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
9	117285	TÖMÍTÉS, tömitőgyűrű	1	244071	30 mesh		
13	16U013	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású	3	244067	60 mesh, eredeti berendezés		
20	111457	TÖMÍTÉS, tömitőgyűrű	1	244068	100 mesh		
21	15C972	CSAP, hornyolt	1	244069	200 mesh		
39		TÖMLŐ, formázott	1	114	104813	DUGÓ, cső; 3/8	1
	24V095	695/795-es modellek		118	125926	CSATLAKOZÓ, könyök	1
	24J081	1095/Mark V modellek		172	193709	FÉSZEK, szelep	1
	16M441	MARK X		173	193710	TÖMÍTÉS, ülés, szelep	1
40	121889	SZIGETELŐTÁRCSA, jelátalakító	1	174	245103	KÉSZLET, javító, szelep, Mark X; tartalmazza a 80, 172, 173, 202, 203 és 204 jelű elemeket	1
42		CSATLAKOZÓ		189	17A197	VÉDŐELEM, alap, szűrő (ProContractor/IronMan sorozat)	
42a	122533	1095/1595/Mark V/Mark VII (ProContractor sorozat)	1	202	116424	ANYA, Mark X	1
42b	125926	695/795/Mark IV/Mark X (ProContractor sorozat)	1	203	15G563	MŰKÖDTETŐ KAR, szelep, Mark X	1
42c	164672	695/795/1095/1595 (Standard és IronMan sorozat)	1	204	114708	RUGÓ, nyomó, Mark X	1
42d	196178	Mark IV/Mark V (Standard és IronMan sorozat)	1	205	287285	KÉSZLET, javító, sapka, szűrő tartalmazza a 9, 66 és 74 jelű elemeket	1
42e	183285	Mark VII/Mark X (Standard és IronMan sorozat)	1	206	115523	NYOMÁMÉRŐ, nyomás (nincs ábrázolva)	1
50		KÉSZLET, működtető kar, tartalmazza a 21 és 81 jelű elemeket	1	207		CSATLAKOZÓ, forgatható T-csatlakozó (nincs ábrázolva)	
	24E234	Standard sorozat		119783		695/795/1095/1595	1
66	17E680	SAPKA, szűrő	1	127518		Mark IV, Mark V, Mark VII, Mark X	1
67	16T543	ALAP, szűrő	1	208		CSATLAKOZÓ (nincs ábrázolva)	
74	15C766	CSŐ, diffúzor	1	162453		695/795/1095/1595	1
80	24B156	SZELEP, töltő, HD	1	196178		Mark IV, Mark V	1
	287879	SZELEP, töltő, Mark X	1	183285		Mark VII, Mark X	1
81		FEJ, szelep	1				
	24A382	Standard sorozat					
86	243222	JELÁTALAKÍTÓ, nyomásszabályozó; tartalmazza a 20 jelű elemet	1				
92		SZŪRŐ, folyadék	1				

## Vezérlés

Ref.	Nyomaték	Ref.	Nyomaték
 1	1,1–1,7 N•m	 4	3,3–3,9 N•m
 2	4,5–5,0 N•m	 5	1,7 - 2,2 N•m (15-20 hüvelyk-láb)
 3	22,6–25,9 N•m	 6	0,2 - 0,4 N•m (2-3 hüvelyk-láb)



ti34940a

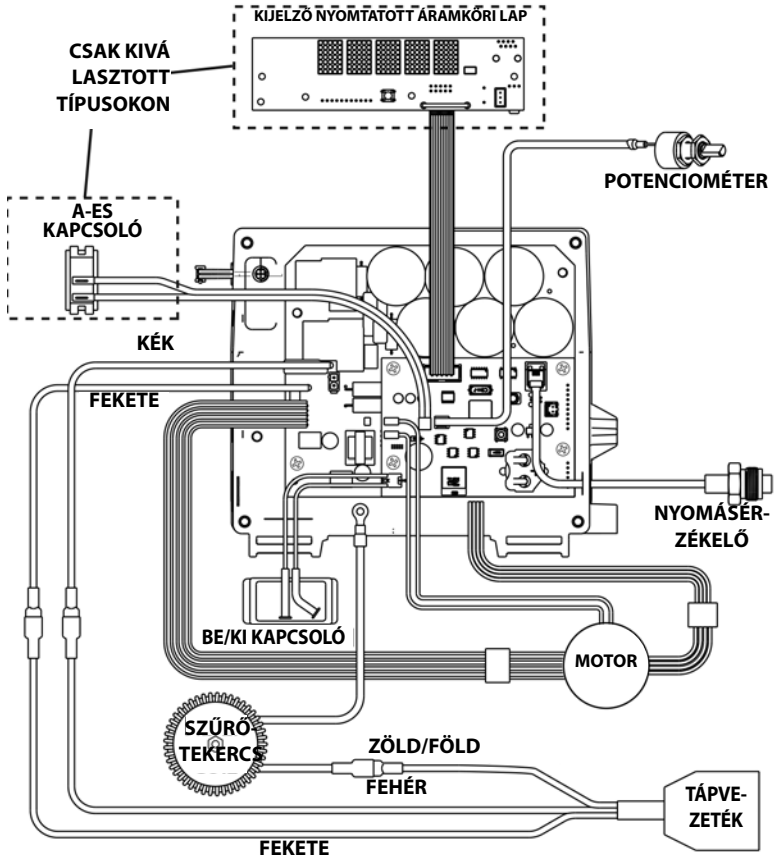
## Vezérlődoboz alkatrészei

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
23	117791	CSAVAR, záró, peremes	2	75d	242001	EU CEE 7/7	1
26	114391	CSAVAR, földelő	1	75e	244285	Japán	1
32	115522	CSAVAR, mach, pnh (ProContractor/IronMan sorozat)	3	82	256219	POTENCIOMÉTER, összeállítás	1
				88	16Y496	KIJELZŐ	1
				96		BURKOLAT, vezérlő	1
33	116752	KAPCSOLÓ, billenő, BE/KI	1	17H886		Kijelzővel; tartalmazza a 32, 38, 63, 65, 68, 88 és 196 jelű elemeket	
	15D527	KAPCSOLÓ, billenő, Mark X	1				
34	116167	GOMB, potenciométer	1	17H887		Kijelző nélkül;	
38	16V095	CSAVAR, #10, Tapтите, phil.	4			tartalmazza a 38, 63, 68 és 196 jelű elemeket	
52		IRÁNYÍTÓPANEL, elemes kártya * tartalmazza a 23, 26, 60, 131, 142, 144 elemeket	1	115	15C973	TÖMÍTÉS	1
	25N545	120V-os modellek		131	16T482	SZEGECES, bepattanó	2
	25N546	240V-os modellek		137		RÖGZÍTŐ, dugó, adapter	1
59▲		CÍMKE, figyelmeztető	1	195551		695/795/1095/Mark IV/Mark V	
	16T784	Észak-Amerika	1	121249		Mark VII/Mark X modellek	
	15G596	Európa	1	142		KAPCSOLÓ/DUGÓ	
	16Y762	Ázsia/Ausztrália és Új-Zéland	1	16T483		695/795/1095/Mark IV/Mark X, Észak-Amerika (dugó)	1
	16Y761	Japán	1			Mark VII/Mark X modellek	1
60	16T541	ÁTKÖTŐ VEZETÉK	1	126029		(10/16 A)	
63	17E725	CÍMKE, vezérlődoboz fedele, ultra (kijelzővel)	1	120059		1595/Mark V 120V (15/20 A)	
	17E726	CÍMKE, vezérlődoboz fedele, ultra (kijelző nélkül)	1	143	15G935	CSATLAKOZÓ, villamos (1595/Mark V)	1
65	17E724	CÍMKE, csapófedél, Ultra (kijelzővel)	1	144		TÖRÉSGÁTLÓ	
68	17E723	CÍMKE, vezérlő	1	16T546		695/795/1095/Mark IV/Mark V, nemzetközi modellek	1
	16Y786	CÍMKE, vezérlő (Standard sorozat)	1	16T547		695/795/1095/Mark V, USA-beli modellek	1
75		KÁBEL, táp		16T547		695/795/1095, japán modellek	1
	17E804	120V modellek, 695, 795, 1095, Mark IV	1	16T544		Mark VII/Mark X, nemzetközi modellek	1
	17E804	Japán modellek 695, 795, 1095	1			1595/Mark V/Mark X, észak-amerikai típusok	1
	17E805	120V modellek, 1595, Mark V	1			116171	Mark V, japán modellek
	17E805	Japán modellek, Mark V	1			145	117745
	17E806	Mark X NEMA L6-30	1				ÁTVEZETŐ, törésgátló (Mark VII/Mark X, nemzetközi modellek)
	17E807	120V CSA modellek, 1595, Mark V	1	148	24V030	KÉSZLET, javító, tekerecs; tartalmazza a 150 jelű elemet	1
	17E808	EU CEE 7/7	1	150	16U215	CSAVAR, gép, sülyeszett	1
	17E809	Mark VII EU CEE 7/7	1	151		PANEL, szűrő	
	17E810	Mark X EU CEE 7/7	1		25N516	230V, nemzetközi modellek	1
	17E811	EU Multicord	1		25N517	110V, nemzetközi modellek	1
	17E812	Mark VII Multicord	1		25N518	Mark X, nemzetközi modellek	1
	17E813	Mark X Multicord	1		220	17Y277	VEZETŐ, lámpa, BlueLink
	17E814	Egyesült Királyság	1			* - Használja a CR2032 jelölésű elemet	
75b		Kína/Ausztrália					
	242005	695/795/1095/Mark IV/Mark V	1				
	17A242	Mark X	1				
75c		Olaszország/Dánia/Svájc					
	287121	695/795/1095/Mark IV/Mark V	1				
	253103	Mark VII/Mark X modellek	1				

▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai  
ingyenesen rendelhetők.

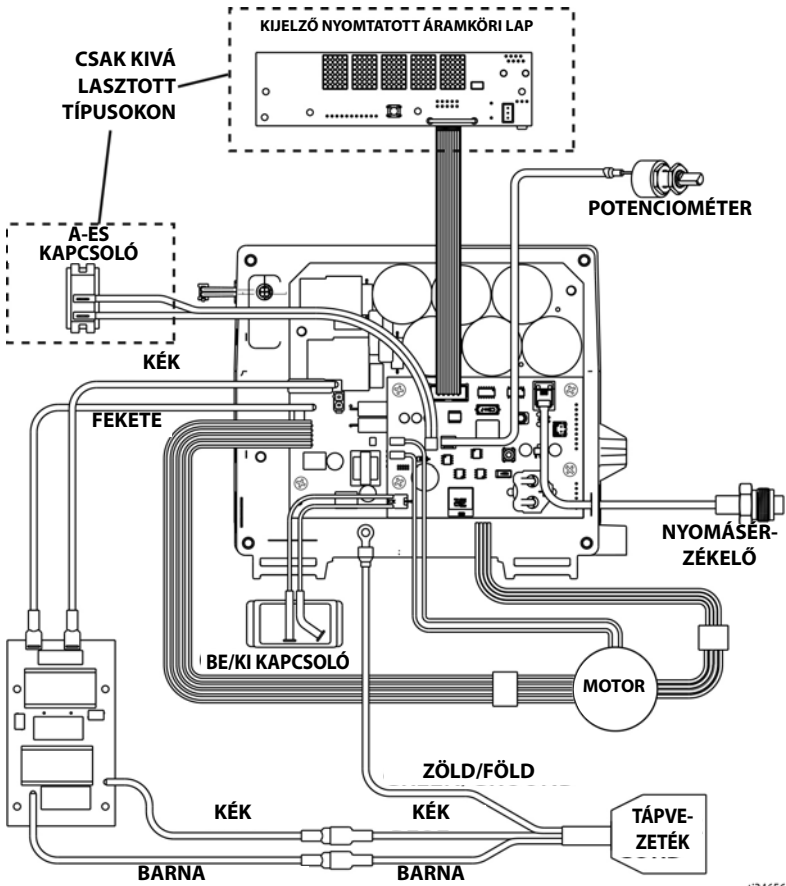
# Kapcsolási rajzok

695-1595/Mark IV- V 120V modellek



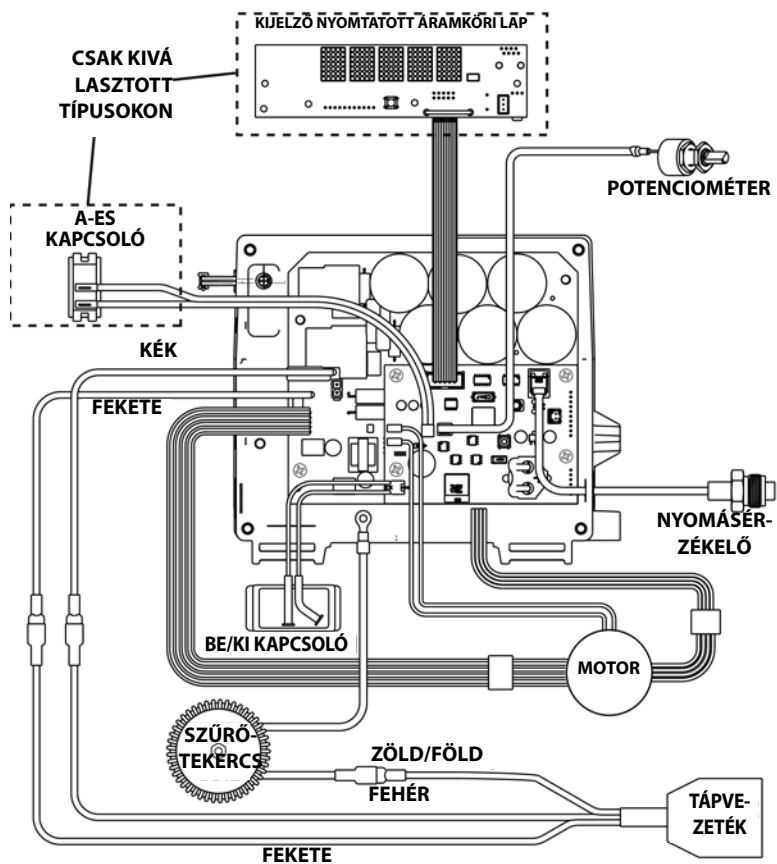
ti34657a

695-1095/Mark IV-VII 110V/230V modellek



t134656a

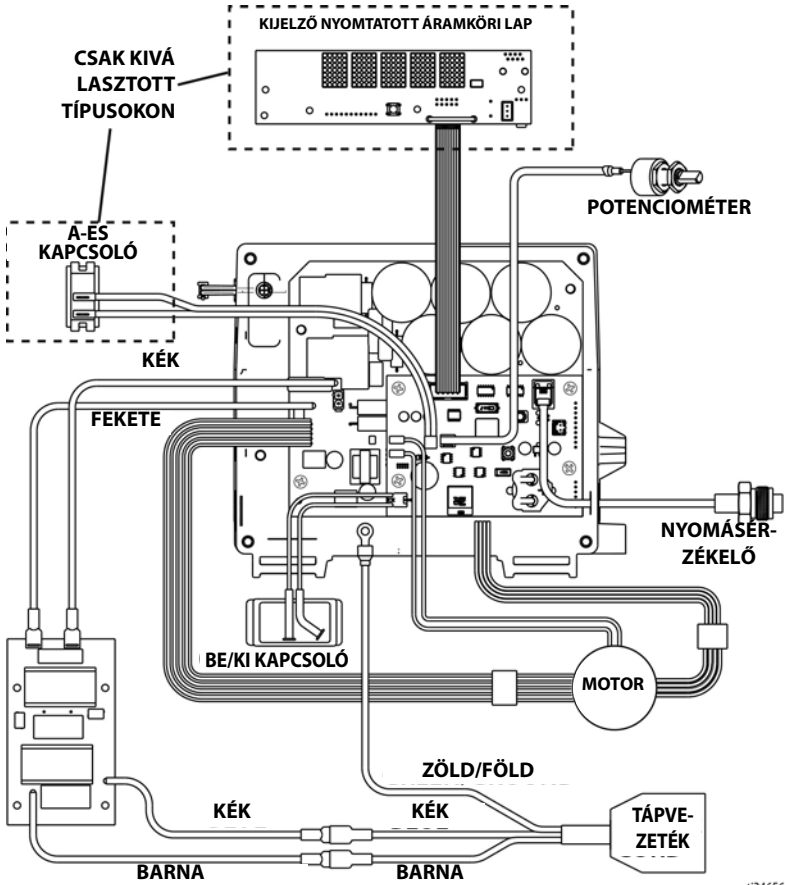
## Mark X (Észak-Amerika)



ti34657a



Mark X (nemzetközi)



t34656a

# Műszaki adatok

<b>695-ös szóróberendezések</b>		
	<b>Angolszász</b>	<b>Metrikus</b>
<b>Szóróberendezés</b>		
Maximális szóráseljesítmény	0,95 gallon/perc	3,6 liter/perc
Maximális szórófejméret	0.031	0,031
Folyadékkivezető npsm	1/4 hüvelyk	1/4 hüvelyk
Ciklus	Gallononként 226	Literenként 60
Generátor minimális teljesítménye	5000 W	5000 W
120 V, A, Hz	15, 50/60	
230 V, A, Hz	10, 50/60	
<b>Méretek</b>		
<b>Tömeg:</b>		
Standard Lo-Boy sorozat	94 font	43 kg
Standard Hi-Boy sorozat	93 font	42 kg
ProContractor sorozat	103 font	47 kg
<b>Magasság:</b>		
Standard Lo-Boy sorozat	27,5 hüvelyk	69,9 cm
Standard Hi-Boy sorozat	28,5 hüvelyk (Műk. karral lefele) 38,75 hüvelyk (Műk. karral felfele)	72,4 cm (Műk. karral lefele) 98,4 cm (Műk. karral felfele)
ProContractor sorozat	39 hüvelyk	99 cm
<b>Hosszúság:</b>		
Standard Lo-Boy sorozat	37 hüvelyk	94 cm
Standard Hi-Boy sorozat	26 hüvelyk	66 cm
ProContractor sorozat	29,5 hüvelyk	75 cm
<b>Szélesség:</b>		
	22,5 hüvelyk	57,2 cm
Folyadékkal érintkező alkatrészek		
	cink és nikkel bevonatú szénacél, nejlon, rozsdamentes acél, PTFE, acetál, bőr, UHMWPE, alumínium, volfrámkarbid, PEEK, sárgaréz	
Zajsztint:		
Hangerő	91 dBa*	91 dBa*
Hangnyomás	82 dBa*	82 dBa*
	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 3,1 láb távolságról mérve	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 1 m távolságról mérve

## 795-ös szóróberendezések

	Angolszász	Metrikus
<b>Szóróberendezés</b>		
Maximális szórásteljesítmény	1,1 gpm	4,2 liter/perc
Maximális szórófejméret	0.033	0,033
Folyadékkivezető npsm	1/4 hüvelyk	1/4 hüvelyk
Ciklus	Gallononként 195	Literenként 52
Generátor minimális teljesítménye	5000 W	5000 W
120 V, A, Hz	15, 50/60	
230 V, A, Hz	10, 50/60	
<b>Méretek</b>		
<b>Tömeg:</b>		
Standard Lo-Boy sorozat	98 font	45 kg
Standard Hi-Boy sorozat	97 font	44 kg
ProContractor sorozat	107 font	49 kg
<b>Magasság:</b>		
Standard Lo-Boy sorozat	27,5 hüvelyk	69,9 cm
Standard Hi-Boy sorozat	28,5 hüvelyk (Műk. karral lefele) 38,75 hüvelyk (Műk. karral felfele)	72,4 cm (Műk. karral lefele) 98,4 cm (Műk. karral felfele)
ProContractor sorozat	39 hüvelyk	99 cm
<b>Hosszúság:</b>		
Standard Lo-Boy sorozat	37 hüvelyk	94 cm
Standard Hi-Boy sorozat	26 hüvelyk	66 cm
ProContractor sorozat	29,5 hüvelyk	75 cm
<b>Szélesség:</b>	22,5 hüvelyk	57,2 cm
Folyadékkal érintkező alkatrészek	cink és nikkel bevonatú szénacél, nejlon, rozsdamentes acél, PTFE, acetál, bőr, UHMWPE, alumínium, volfrámkarbid, PEEK, sárgaréz	
Zajsztint:		
Hangerő	91 dBa*	91 dBa*
Hangnyomás	82 dBa*	82 dBa*
	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 3,1 láb távolságról mérve	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 1 m távolságról mérve

## 1095-ös szóróberendezések

	Angolszász	Metrikus
<b>Szóróberendezés</b>		
Maximális szórásteljesítmény	1,2 gpm	4,5 liter/perc
Maximális szórófejméret	0.035	0,035
Folyadékkivezető npsm	1/4 hüvelyk	1/4 hüvelyk
Ciklus	Gallononként 123	Literenként 33
Generátor minimális teljesítménye	5000 W	5000 W
120 V, A, Hz	15, 50/60	
230 V, A, Hz	10, 50/60	
<b>Méreték</b>		
<b>Tömeg:</b>		
Standard sorozat	116 font	53 kg
ProContractor sorozat	131 font	59 kg
IronMan sorozat	120 font	54 kg
<b>Magasság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	29,5 hüvelyk (Műk. karral lefele) 38,5 hüvelyk (Műk. karral felfele)	74,9 cm (Műk. karral lefele) 97,8 cm (Műk. karral felfele)
ProContractor sorozat	39 hüvelyk	99 cm
<b>Hosszúság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	26 hüvelyk	66 cm
ProContractor sorozat	28 hüvelyk	71 cm
<b>Szélesség:</b>	24 hüvelyk	61 cm
Folyadékkal érintkező alkatrészek		
	cink és nikkel bevonatú szénacél, nejlon, rozsdamentes acél, PTFE, acetal, bőr, UHMWPE, alumínium, volfrámkarbid, PEEK, sárgaréz	
<b>Zajsztint:</b>		
Hangerő	91 dBa*	91 dBa*
Hangnyomás	82 dBa*	82 dBa*
	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 3,1 láb távolságról mérve	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 1 m távolságról mérve

## 1595-ös szóróberendezések

	Angolszász	Metrikus
<b>Szóróberendezés</b>		
Maximális szórásteljesítmény	1,35 gpm	5,1 liter/perc
Maximális szórófejméret	0.039	0,039
Folyadékkivezető npsm	1/4 hüvelyk	1/4 hüvelyk
Ciklus	Gallononként 110	Literenként 29
Generátor minimális teljesítménye	5000 W	5000 W
120 V, A, Hz	20, 50/60	
<b>Méretek</b>		
<b>Tömeg:</b>		
Standard sorozat	124 font	56 kg
ProContractor sorozat	138 font	63 kg
IronMan sorozat	128 font	28 kg
<b>Magasság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	29,5 hüvelyk (Műk. karral lefele) 38,5 hüvelyk (Műk. karral felfele)	74,9 cm (Műk. karral lefele) 97,8 cm (Műk. karral felfele)
ProContractor sorozat	39 hüvelyk	99 cm
<b>Hosszúság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	26 hüvelyk	66 cm
ProContractor sorozat	28 hüvelyk	71 cm
<b>Szélesség:</b>		
Standard és IronMan sorozat	24 hüvelyk	61 cm
ProContractor sorozat	24 hüvelyk	61 cm
Folyadékkal érintkező alkatrészek		
cink és nikkel bevonatú szénacél, nejlón, rozsdamentes acél, PTFE, acetál, bőr, UHMWPE, alumínium, volfrámkarbid, PEEK, sárgaréz		
Zajszint:		
Hangerő	91 dBa*	91 dBa*
Hangnyomás	82 dBa*	82 dBa*
	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 3,1 láb távolságról mérve	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 1 m távolságról mérve

## Mark IV típusú szóróberendezések

	Angolszász	Metrikus
<b>Szóróberendezés</b>		
Maximális szórásteljesítmény	1,1 gpm	4,2 liter/perc
Maximális szórófejméret		
Észak-amerikai modellek	0.033	0,033
Nemzetközi modellek	0.031	0,031
Folyadékkivezető npsm	3/8 hüvelyk	3/8 hüvelyk
Ciklus	Gallononként 195	Literenként 52
Generátor minimális teljesítménye	5000 W	5000 W
120 V, A, Hz	15, 50/60	
230 V, A, Hz	10, 50/60	
<b>Méretek</b>		
<b>Tömeg:</b>		
Standard sorozat	101 font	46 kg
ProContractor sorozat	109 font	49 kg
<b>Magasság:</b>		
Standard sorozat	28,5 hüvelyk (Műk. karral lefele) 38.75 hüvelyk (Műk. karral felfele)	72,4 cm (Műk. karral lefele) 98,4 cm (Műk. karral felfele)
ProContractor sorozat	39 hüvelyk	99 cm
<b>Hosszúság:</b>		
Standard sorozat	26 hüvelyk	66 cm
ProContractor sorozat	29,5 hüvelyk	75 cm
<b>Szélesség:</b>		
	22,5 hüvelyk	57,2 cm
Folyadékkal érintkező alkatrészek		
	cink és nikkel bevonatú szénacél, nejlon, rozsdamentes acél, PTFE, acetál, bőr, UHMWPE, alumínium, volfrámkarbid, PEEK, sárgaréz	
Zajsztint:		
Hangerő	91 dBa*	91 dBa*
Hangnyomás	82 dBa*	82 dBa*
	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 3,1 láb távolságról mérve	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 1 m távolságról mérve

## Mark V típusú szóróberendezések

	Angolszász	Metrikus
<b>Szóróberendezés</b>		
Maximális szórásteljesítmény	1,35 gpm	5,1 liter/perc
Maximális szórófejméret		
Észak-amerikai és egyesült királyságbeli modellek	0.039	0,039
Nemzetközi modellek	0.035	0,035
Folyadékkivezető npsm	3/8 hüvelyk	3/8 hüvelyk
Ciklus	Gallononként 110	Literenként 29
Generátor minimális teljesítménye	5000 W	5000 W
120 V, A, Hz	20, 50/60	
230 V, A, Hz	10, 50/60	
<b>Méretek</b>		
<b>Tömeg:</b>		
Standard sorozat	125 font	57 kg
ProContractor sorozat	141 font	64 kg
IronMan sorozat	129 font	59 kg
<b>Magasság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	29,5 hüvelyk (Műk. karral lefele) 38,5 hüvelyk (Műk. karral felfele)	74,9 cm (Műk. karral lefele) 97,8 cm (Műk. karral felfele)
ProContractor sorozat	39 hüvelyk	99 cm
<b>Hosszúság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	26 hüvelyk	66 cm
ProContractor sorozat	28 hüvelyk	71 cm
<b>Szélesség:</b>	24 hüvelyk	61 cm
Folyadékkal érintkező alkatrészek		
cink és nikkel bevonatú szénacél, nejlon, rozsdamentes acél, PTFE, acetál, bőr, UHMWPE, alumínium, volfrámkarbid, PEEK, sárgaréz		
Zajsztint:		
Hangerő	91 dBa*	91 dBa*
Hangnyomás	82 dBa*	82 dBa*
	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 3,1 láb távolságról mérve	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 1 m távolságról mérve

## Mark VII típusú szóróberendezések

	Angolszász	Metrikus
<b>Szóróberendezés</b>		
Maximális szórásteljesítmény	1,58 gpm	6,0 liter/perc
Maximális szórófejméret	0,041 hüvelyk	0,041 hüvelyk
Folyadékkivezető npsm	1/2 hüvelyk	1/2 hüvelyk
Ciklus	Gallononként 97	Literenként 26
Generátor minimális teljesítménye	5000 W	5000 W
230 V, A, Hz	16, 50/60	
<b>Méreték</b>		
<b>Tömeg:</b>		
Standard sorozat	132 font	60 kg
ProContractor sorozat	148 font	67 kg
IronMan sorozat	136 font	62 kg
<b>Magasság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	29,5 hüvelyk (Műk. karral lefele) 38,5 hüvelyk (Műk. karral felfele)	74,9 cm (Műk. karral lefele) 97,8 cm (Műk. karral felfele)
ProContractor sorozat	39 hüvelyk	99 cm
<b>Hosszúság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	26 hüvelyk	66 cm
ProContractor sorozat	28 hüvelyk	71 cm
<b>Szélesség:</b>	24 hüvelyk	61 cm
Folyadékkal érintkező alkatrészek		
cink és nikkel bevonatú szénacél, nejlon, rozsdamentes acél, PTFE, acetál, bőr, UHMWPE, alumínium, volfrámkarbid, PEEK, sárgaréz		
<b>Zajsztint:</b>		
Hangerő	91 dBa*	91 dBa*
Hangnyomás	82 dBa*	82 dBa*
	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 3,1 láb távolságról mérve	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 1 m távolságról mérve



## Mark X típusú szóróberendezések

	Angolszász	Metrikus
<b>Szóróberendezés</b>		
Maximális szóráseljesítmény	2.1 gpm	8,0 liter/perc
Maximális szórófejméret	0,045 hüvelyk	0,045 hüvelyk
Folyadékkivezető npsm	1/2 hüvelyk	1/2 hüvelyk
Ciklus	Gallononként 70	Literenként 19
Generátor minimális teljesítménye	5000 W	5000 W
230 V, A, Hz	16, 50/60	
<b>Méretek</b>		
<b>Tömeg:</b>		
Standard sorozat	150 font	68 kg
ProContractor sorozat	166 font	75 kg
IronMan sorozat	154 font	70 kg
<b>Magasság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	29,9 hüvelyk (Műk. karral lefele) 40,1 hüvelyk (Műk. karral felfele)	76 cm (Műk. karral lefele) 102 cm (Műk. karral felfele)
ProContractor sorozat	39 hüvelyk	99 cm
<b>Hosszúság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	26 hüvelyk	66 cm
ProContractor sorozat	30 hüvelyk	75 cm
<b>Szélesség:</b>		
	24 hüvelyk	61 cm
Folyadékkal érintkező alkatrészek		
	cink és nikkel bevonatú szénacél, nejlon, rozsdamentes acél, PTFE, acetál, bőr, UHMWPE, alumínium, volfrámkarbid, PEEK, sárgaréz	
<b>Zajsztint:</b>		
Hangerő	91 dBa*	91 dBa*
Hangnyomás	82 dBa*	82 dBa*
	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 3,1 láb távolságról mérve	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 1 m távolságról mérve

Minden védjegy vagy bejegyzett védjegy értelemszerűen a megfelelő cég tulajdonát képezi.

## Megfelelőség

### Rádiófrekvenciákra vonatkozó jóváhagyások

Adó frekvenciája (mindegyik modell) 2,4 GHz  
Adó teljesítménye (mindegyik modell) 8 dBm

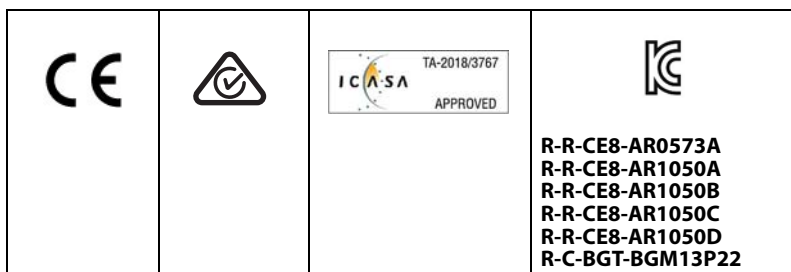
**MEGJEGYZÉS:** FCC/IC tájékoztató (mindegyik modell)  
Beépített eszköz FCC azonosítója: QQQBGM13P  
Beépített eszköz IC azonosítója: 5123A-BGM13P

A beépített eszköz megfelel az FCC szabályok 15. részének és az Industry Canada nem engedélyköteles készülékekre vonatkozó RSS szabványainak. A működtetés az alábbi két feltételhez van kötve: (1) ez az eszköz nem okozhat káros interferenciát és (2) ennek az eszköznek el kell viselnie bármilyen kapott, zavaró jelet, beleértve az olyanokat is, amelyek nem kívánt működést okozhatnak.

Bármely átalakítás vagy módosítás a megfelelőségért felelős fél kifejezett beleegyezése nélkül érvénytelenítheti a felhasználó jogát, hogy használja a berendezést.

Ez a berendezés nem rendelkezik káros interferenciákkal szembeni védelemmel, és nem okozhat zavarokat a megfelelő jóváhagyásokkal rendelkező rendszereknél.

Ez a berendezés tartalmazza az ANATEL 01330-19-03402 homologizációs számmal rendelkező BGM13P22A modellszámú kártyát.



## 65. sz. Kaliforniai Indítvány



**FIGYELMEZTETÉS:** Jelen termék működtetésekor fennáll egy vagy több olyan vegyi anyaggal való érintkezés veszélye, amelye(ke)t a Kalifornia állam hatóságai rák, születési rendellenességek vagy egyéb nemzőszervi megbetegedések okozójaként tartanak számon. Bővebb információkhoz látogasson el a [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov) webhelyre.

# Standard Graco garancia

A Graco garanciát vállal a dokumentumban említett összes, a Graco által gyártott és a Graco megnevezését viselő berendezéseket illetően, hogy az eredeti vásárlónak való eladásának dátumán a berendezések nem tartalmaznak gyártási vagy anyagi hibákat. A Graco által kibocsátott speciális, kiterjesztett illetve korlátozott garancia kivételével az értékesítés időpontjától számított tizenkét hónapos időtartamra vonatkozóan a Graco megjavítja illetve kicseréli a berendezés bármely, a Graco által hibásnak ítélt alkatrészét. Ezen garancia csak abban az esetben érvényes, amennyiben a berendezés összeszerelése, működtetése és karbantartása a Graco írásban megadott előírásainak megfelelően történik.

Jelen garancia nem fedezi az általános kopást és elhasználódást, valamint a nem megfelelő üzembe helyezésből, helytelen használatból, kopatásból, rozsdásodásból, nem helyénvaló vagy nem megfelelő karbantartásból, elhanyagolásból, balesetekből, módosításokból vagy nem eredeti Graco cserealkatrészek használatából származó bármilyen hibás működést, károsodást vagy kopást, illetve a Graco nem vállal felelősséget ezekért. Továbbá a Graco nem vállal felelősséget azokért a meghibásodásokért, károsodásokért vagy kopásért, amelyek a Graco berendezések inkompatibilitásának tulajdoníthatók a nem a Graco által szolgáltatót szerkezetekkel, tartozékokkal, berendezésekkel és anyagokkal, továbbá a nem a Graco által biztosított szerkezetek, tartozékok, berendezések és anyagok nem megfelelő kivitelezéséért, gyártásáért, beszereléséért, használatáért és karbantartásáért.

Ezen garancia feltétele az is, hogy a vásárló a hibásnak vélt berendezést, a költségeket előre kifizetve visszajuttassa egy hivatalos (szerződött) Graco márkakereskedőhöz a bejelentett hiba kivizsgálása céljából. Amennyiben a bejelentett hiba az ellenőrzés után valósnak bizonyul, a Graco költségmentesen megjavítja, illetve kicseréli bármely hibás alkatrészt. Ezután a berendezést visszaküldi az eredeti vásárlónak a szállítási költség előzetes kifizetésével. Amennyiben a berendezés vizsgálata nem tár fel semmilyen anyag- vagy gyártási hibát, a javítást méltányos áron elvégezzük, amely tartalmazhatja az alkatrészek, a munkaerő és a szállítás árát.

## **A JELEN GARANCIA KIZÁRÓLAGOS ÉS HELYETTESÍT BÁRMILYEN MÁS KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIÁT, IDEÉRTVE, DE NEM SZORÍTKOZVA AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE, ILLETVE A MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁVÁLLALÁST IS.**

A Graco egyetlen felelőssége és a vásárló egyetlen orvosolási joga bármilyen garanciális feltétel megszegése esetén kizárólag a fentiek szerint érvényesíthető. A vásárló elfogadja, hogy semmilyen más orvosolás nem áll rendelkezésre (ideértve, de nem szorítkozva a profitvesztéseknek tulajdonítható véletlenszerű vagy közvetlenül elszenvedett károkat, elmaradt értékesítési lehetőségeket, személyes és anyagi károkat, vagy bármilyen más véletlenszerű vagy közvetlen károkat). A garanciális feltételek megszegésével kapcsolatos követelési igényt az eladási dátumtól számított két (2) éven belül érvényre kell juttatni.

**A GRACO NEM VÁLLAL GARANCIÁT ÉS ELUTASÍT MINDENFAJTA ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE, VAGY EGY MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁVÁLLALÁST A GRACO ÁLTAL FORGALMAZOTT, DE NEM A GRACO ÁLTAL GYÁRTOTT TARTOZÉKOKRA, BERENDEZÉSEKRE, ANYAGOKRA VAGY ALKATRÉSZEKRE VONATKOZÓAN.** Ezen, a Graco által értékesített, de nem a Graco által gyártott termékekre (mint például villanymotorok, kapcsolók, csövek stb.), amennyiben garanciálisak, a termék gyártója által kibocsátott garancia érvényes. Az ilyen garanciák megszegése esetén a Graco minden méltányolandó segítséget megad a vásárló számára a követelési igény érvényre juttatásához.

A Graco semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget olyan közvetett, előre nem látható, különleges vagy következményes károkért, melyek a Graco által a továbbiakban szállított berendezésből adódnak, illetve bármilyen általa eladott termék vagy egyéb áru beszereléséből, teljesítményéből vagy használatából ered, akár szerződés megszegése, garancia megszegése, a Graco gondatlansága vagy bármely más okból adódik.

# Graco-információk

A Graco termékekre vonatkozó legfrissebb információkért keresse fel a [www.graco.com](http://www.graco.com) weboldalt.

A szabadalmi információkkal kapcsolatban keresse fel a [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents) weboldalt.

**RENDELÉS LEADÁSÁHOZ** vegye fel a kapcsolatot Graco-forgalmazójával vagy hívja az 1-800-690-2894 számot, hogy a legközelebbi forgalmazóhoz irányítsuk.



*Az e dokumentumban található összes leírt és bemutatott adat a kiadás időpontjában rendelkezésre álló legfrissebb termékinformációkat tükrözi.*

*A Graco fenntartja a jogot arra, hogy előzetes értesítés nélkül bármikor változtatásokat eszközöljön.*

Az eredeti használati útmutató fordítása. This manual contains Hungarian. MM 3A6342

**A Graco székhelye:**Minneapolis  
**Nemzetközi irodák:**Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. ÉS LEÁNYVÁLLALATAI • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2018, Graco Inc. A Graco minden gyártóhelye ISO 9001 minőségbiztosítási tanúsítvánnyal rendelkezik.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
B, április 2019 változat